



SCHMOTZER

Оригинальное руководство по эксплуатации

Передненавесная пропашная машина

Select KPP-F

Select EKP-F



SCHMOTZER  SCHMOTZER Hacktechnik GmbH & Co. KG D-91438 Bad Windsheim		CE UK CA	Baujahr / year of construction Maschinen-Nr. 
Produkt			
Modelljahr		zul. technisches Maschinengewicht kg	

Запишите сюда идентификационные данные машины. Идентификационные данные
указаны на заводской табличке.



СОДЕРЖАНИЕ

1	Об этом руководстве по эксплуатации	1	4	Описание изделия	23
1.1	Авторское право	1	4.1	Обзор машины	23
1.2	Используемые изображения	1	4.2	Функционирование машины	24
1.2.1	Предупреждающие указания и сигнальные слова	1	4.3	Дополнительное оборудование	25
1.2.2	Дополнительные указания	2	4.4	Предупреждающие знаки	27
1.2.3	Действия оператора	2	4.4.1	Позиции предупреждающих знаков	27
1.2.4	Перечисления	4	4.4.2	Структура предупреждающих знаков	30
1.2.5	Номера позиций на рисунках	4	4.4.3	Описание предупреждающих знаков	30
1.2.6	Указание направления	4	4.5	Освещение и обозначение для движения по дороге	33
1.3	Применяемые документы	4	4.6	Шина устройства	34
1.4	Цифровое руководство по эксплуатации	4	4.7	Section Control параллелограммы	35
1.5	Ваше мнение очень важно для нас	5	4.8	Пропашные инструменты	35
			4.8.1	Полольные ножи	35
			4.8.2	Долотовидные ножи	36
			4.8.3	Комплект пружинных зубьев	37
			4.8.4	Пружинные культиваторные зубья с сошником	37
			4.9	Фирменная табличка на машине	38
2	Безопасность и ответственность	6	5	Технические характеристики	39
2.1	Основные указания по технике безопасности	6	5.1	Размеры	39
2.1.1	Значение руководства по эксплуатации	6	5.2	Пропашные инструменты	39
2.1.2	Безопасная организация производства	6	5.3	Допустимые категории навесного устройства	39
2.1.3	Знание и предотвращение опасностей	11	5.4	Скорость движения	39
2.1.4	Безопасная работа и безопасное обращение с машиной	14	5.5	Эксплуатационные характеристики трактора	40
2.1.5	Безопасное техническое обслуживание и внесение изменений	16	5.6	Данные по шумообразованию	40
2.2	Программы обеспечения безопасности	19	5.7	Допустимая по проходимости крутизна склона	40
3	Использование по назначению	21	6	Подготовка машины	42
			6.1	Расчет необходимых характеристик трактора	42

6.2	Подсоединение машины	45	6.4.10	Регулировка дисков с пальцами	107
6.2.1	Установка шариковых втулок нижних тяг	45	6.4.11	Регулировка окучивающих инструментов	111
6.2.2	Установка шариковой втулки для верхней тяги	46	6.4.12	Регулировка гребенарезающих дисков	121
6.2.3	Подведите трактор к машине	46	6.4.13	Регулировка борон	125
6.2.4	Подсоединение гидравлических шлангопроводов	46			
6.2.5	Подключение электропитания	49	7	Использование машины	134
6.2.6	Подключение ISOBUS или компьютера управления	49	7.1	Использование машины с KPP-M SC и Section Control	134
6.2.7	Подсоединение трехточечной навесной рамы	49	7.1.1	Использование машины	134
6.2.8	Выравнивание машины	50	7.1.2	Поворот на разворотной полосе	135
6.3	Подготовка машины к движению по дороге	50	7.2	Использование машины с KPP-M/EKP-M/EKP-S	138
6.3.1	Установка освещения и обозначения для движения по дороге	50	7.2.1	Использование машины	138
6.3.2	Снятие опорных стоек	52	7.2.2	Поворот на разворотной полосе	139
6.3.3	Приведение защитных катков или щитков в транспортное положение	52	8	Устранение неисправностей	140
6.3.4	Приведение параллелограммов в транспортное положение	53	9	Установка машины на стоянку	143
6.3.5	Складывание машины до транспортировочной ширины	57	9.1	Установка опорных стоек	143
6.3.6	Установка защитной решетки	61	9.2	Отсоединение трехточечной навесной рамы	144
6.4	Подготовка машины к эксплуатации	62	9.3	Отведите трактор от машины	144
6.4.1	Снятие защитной решетки	62	9.4	Отсоединение ISOBUS или компьютера управления	144
6.4.2	Раскладывание машины на рабочую ширину	63	9.5	Отсоединение электропитания	145
6.4.3	Приведение параллелограммов в рабочее положение	67	9.6	Отсоединение гидравлических шлангопроводов	145
6.4.4	Выравнивание опорных колес	72	10	Текущий ремонт машины	147
6.4.5	Выравнивание параллелограммов по рядам	75	10.1	Техническое обслуживание машины	147
6.4.6	Настройка ширины междурядной обработки	77	10.1.1	План ТО	147
6.4.7	Настройка глубины междурядной обработки	79	10.1.2	Проверка гидравлических шлангопроводов	148
6.4.8	Регулировка элементов защиты рядов	81	10.1.3	Проверка пальцев нижних и верхних тяг	148
6.4.9	Активация и деактивация дисков с пальцами	105	10.1.4	Замена стрелчатых лап	149
			10.1.5	Замена стрелчатых лап Rapido	150
			10.1.6	Замена стрелчатых лап RapidoClip	151

10.1.7	Замена угловых или долотовидных ножей	152
10.1.8	Замена сошника с пружинными зубьями или пружинными культиваторными зубьями	153
10.1.9	Замена дисков с пальцами	153
10.2	Смазка машины	154
10.2.1	Обзор точек смазки	155
10.3	Очистка машины	157

11	Подготовка машины к транспортировке	158
-----------	--	------------

11.1	Погрузка и фиксация машины	158
------	----------------------------	-----

12	Утилизация машины	159
-----------	--------------------------	------------

13	Приложение	160
-----------	-------------------	------------

13.1	Моменты затяжки болтов	160
13.2	Применяемые документы	161

14	Перечни	162
-----------	----------------	------------

14.1	Глоссарий	162
14.2	Предметный указатель	163

Об этом руководстве по эксплуатации

1

CMS-T-00000081-I.1

1.1 Авторское право

CMS-T-00012308-A.1

Для перепечатки, перевода и тиражирования в какой-либо форме, в том числе выборочных, необходимо письменное разрешение компании AMAZONEN-WERKE.

1.2 Используемые изображения

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Предупреждающие указания и сигнальные слова

CMS-T-00002415-A.1

Предупреждающие указания обозначены вертикальной полосой с предупреждающим символом в виде треугольника и сигнальным словом. Сигнальные слова "ОПАСНОСТЬ", "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" или "ОСТОРОЖНО" описывают степень серьезности угрожающей опасности и имеют следующие значения:



ОПАСНОСТЬ

- ▶ Непосредственная опасность с высоким риском получения тяжелейших телесных повреждений, таких как утрата частей тела или смерть.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▶ Возможная опасность со средним риском получения тяжелейших телесных повреждений или смерти.



ОСТОРОЖНО

- Опасность с незначительным риском получения телесных повреждений легкой или средней степени тяжести.

1.2.2 Дополнительные указания

CMS-T-00002416-A.1



ВАЖНО

- Риск повреждений машины.



УКАЗАНИЯ ОБ ЭКОЛОГИЧЕСКОМ РИСКЕ

- Риск ущерба окружающей среде.



УКАЗАНИЕ

Советы по применению и указания для оптимального использования.

1.2.3 Действия оператора

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Пронумерованные действия оператора

CMS-T-005217-B.1

Действия, которые должны быть выполнены в определенной последовательности, представлены в виде пронумерованных инструкций. Необходимо соблюдать заданную последовательность действий.

Пример:

1. Действие 1
2. Действие 2

1.2.3.2 Действия и реакции

CMS-T-005678-B.1

Реакции на действия обозначены стрелкой.

Пример:

1. Действие 1

➔ Реакция на действие 1

2. Действие 2

1.2.3.3 Альтернативные действия

CMS-T-00000110-B.1

На альтернативные действия указывает слово *"или"*.

Пример:

1. Действие 1

или

Альтернативное действие

2. Действие 2

1.2.3.4 Указания по только одному действию оператора

CMS-T-005211-C.1

Указания, содержащие только одно действие, не нумеруются, а отображаются со стрелкой.

Пример:

► Действие

1.2.3.5 Действия оператора без указания последовательности

CMS-T-005214-C.1

Действия, которые не должны соблюдаться в определенной последовательности, представлены в виде списка со стрелками.

Пример:

► Действие

► Действие

► Действие

1.2.3.6 Работа в мастерской

CMS-T-00013932-B.1



РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ

- Обозначает работы по текущему ремонту, которые должны выполняться квалифицированным персоналом, имеющим соответствующие знания, в специализированной мастерской, отвечающей требованиям к безопасности и охране окружающей среды при работах с сельскохозяйственной техникой.

1.2.4 Перечисления

CMS-T-000024-A.1

Перечисления без обязательной последовательности изображены в виде нумерованного списка.

Пример:

- Пункт 1
- Пункт 2

1.2.5 Номера позиций на рисунках

CMS-T-000023-B.1

Вставленная в рамки цифра в тексте, например, **1**, указывает на номер позиции на приведенном рядом рисунке.

1.2.6 Указание направления

CMS-T-00012309-A.1

Если не указано иное, все указания направления относятся к направлению движения.

1.3 Применяемые документы

CMS-T-00000616-B.1

В приложении находится список применяемых документов.

1.4 Цифровое руководство по эксплуатации

CMS-T-00002024-B.1

Цифровое руководство по эксплуатации, а также курс электронного обучения можно скачать на информационном портале сайта AMAZONE.

1.5 Ваше мнение очень важно для нас

CMS-T-000059-D.1

Уважаемые читатели! Наша документация регулярно обновляется. Ваши предложения помогают нам делать документацию максимально удобной для пользователя. Отправляйте нам ваши предложения в письмах, по факсу или электронной почте.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Безопасность и ответственность

2

CMS-T-00012024-C.1

2.1 Основные указания по технике безопасности

CMS-T-00012025-C.1

2.1.1 Значение руководства по эксплуатации

CMS-T-00006180-A.1

Соблюдайте руководство по эксплуатации

Руководство по эксплуатации это важный документ и составная часть машины. Оно ориентировано на пользователя и содержит сведения, имеющие значение для безопасности. Единственно безопасным является порядок действий, указанный в руководстве по эксплуатации. При несоблюдении руководства по эксплуатации возможны тяжелые травмы или смерть людей.

- ▶ Перед первым использованием машины полностью прочитайте главу о безопасности и соблюдайте ее.
- ▶ Перед работой дополнительно прочитайте и соблюдайте соответствующие разделы руководства по эксплуатации.
- ▶ Сохраните руководство по эксплуатации.
- ▶ Держите руководство по эксплуатации в доступном месте.
- ▶ Передайте руководство по эксплуатации последующим пользователям.

2.1.2 Безопасная организация производства

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Квалификация персонала

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Требования к лицам, работающим с машиной

CMS-T-00002310-B.1

Ненадлежащее использование машины может привести к травмам или смерти людей.

Во избежание несчастных случаев из-за ненадлежащего использования все люди, работающие с машиной, должны

соответствовать следующим минимальным требованиям:

- Человек физически и умственно способен проверить машину.
- Человек может надежно выполнять работы с машиной в рамках данного руководства по эксплуатации.
- Человек понимает принцип действия машины в рамках своих работ и может распознавать и предотвращать опасности при работе.
- Человек понял руководство по эксплуатации и может применять на практике информацию, сообщаемую посредством руководства по эксплуатации.
- Человек хорошо знаком с безопасным вождением транспортных средств.
- Человек знает соответствующие правила дорожного движения для движения по дорогам и имеет предписанные водительские права.

2.1.2.1.2 Квалификационные категории

CMS-T-00002311-A.1

Условием для работы с машиной являются следующие квалификационные категории:

- Фермер
- Сельскохозяйственный рабочий

Работы, описанные в данном руководстве по эксплуатации, в принципе могут выполняться лицами с квалификационной категорией «Сельскохозяйственный рабочий».

2.1.2.1.3 Фермер

CMS-T-00002312-A.1

Фермеры используют сельскохозяйственные машины для обработки полей. Они принимают решение о применении сельскохозяйственной машины для определенной цели.

В общем, фермеры хорошо знакомы с работой с сельскохозяйственными машинами и при необходимости проводят инструктаж сельскохозяйственных рабочих по использованию сельскохозяйственных машин. Они могут самостоятельно выполнять отдельные несложные работы по ремонту и техническому обслуживанию сельскохозяйственных машин.

Например, фермерами могут быть:

- фермеры с высшим образованием или со средним специальным образованием;
- фермеры с опытом (например, полученная в наследство усадьба, обширные эмпирические знания);
- сельскохозяйственные подрядчики, работающие по заказам фермеров.

Пример деятельности:

- инструктаж по технике безопасности для сельскохозяйственного рабочего

2.1.2.1.4 Сельскохозяйственный рабочий

CMS-T-00002313-A.1

Сельскохозяйственные рабочие используют сельскохозяйственные машины по поручению фермера. Они проходят инструктаж у фермера по использованию сельскохозяйственных машин и работают самостоятельно в соответствии с нарядом на работу, полученным от фермера.

Например, сельскохозяйственными рабочими могут быть:

- сезонные и подсобные рабочие;
- начинающие фермеры, получающие образование;
- работники фермера (например, тракторист);
- члены семьи фермера.

Примеры деятельности:

- управление машиной;
- настройка рабочей глубины.

2.1.2.2 Рабочие места и перевозимые люди

CMS-T-00002307-B.1

Перевозимые люди

Вследствие движений агрегата возможно падение перевозимых людей, наезд на них, получение тяжелых травм или смерть. Выбрасываемые вверх предметы могут попасть в перевозимых людей и травмировать их.

- ▶ Перевозить людей на агрегате категорически запрещено.
- ▶ Никогда не разрешайте людям влезать на движущийся агрегат.

2.1.2.3 Опасность для детей

CMS-T-00002308-A.1

Дети в опасности

Дети не могут оценивать опасность и ведут себя непредсказуемо. В результате дети подвергаются особой опасности.

- ▶ Не подпускайте детей.
- ▶ *При трогании с места или приведении в действие агрегата* убедитесь, что в опасной зоне нет детей.

2.1.2.4 Безопасность эксплуатации

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Технически исправное состояние

CMS-T-00002314-D.1

Используйте только должным образом подготовленную машину

Эксплуатационная безопасность машины не может быть гарантирована без надлежащей подготовки в соответствии с данным руководством по эксплуатации. Это может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ Подготовьте агрегат в соответствии с данным руководством по эксплуатации.

Опасность при неисправностях агрегата

Неисправности агрегата могут отрицательно сказаться на безопасности эксплуатации агрегата и стать причиной несчастных случаев. Это может привести к тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ *Если неисправности подозреваются или обнаружены,*
Зафиксируйте трактор и агрегат.
- ▶ Устраните важные для безопасности неисправности немедленно.
- ▶ Устраняйте неисправности в соответствии с данным руководством по эксплуатации.
- ▶ *Если вы не можете устранить неисправности в соответствии с данным руководством по эксплуатации,*
поручите их исправление квалифицированной специализированной мастерской.

Соблюдение технических предельных значений

Несоблюдение технических предельных значений машины может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или смерти людей. Кроме того, может быть поврежден агрегат. Технические предельные значения содержатся в технических характеристиках.

- ▶ Соблюдайте технические предельные значения.

2.1.2.4.2 Средства индивидуальной защиты

CMS-T-00002316-B.1

Средства индивидуальной защиты

Использование средств индивидуальной защиты является важным элементом безопасности. Отсутствующие или неподходящие средства индивидуальной защиты повышают риск причинения вреда здоровью и травмирования людей. Средствами индивидуальной защиты, к примеру, являются: рабочие перчатки, защитная обувь, защитная одежда, средства защиты органов дыхания, средства защиты органов слуха, средства защиты лица и средства защиты органов зрения.

- ▶ Определите средства индивидуальной защиты для соответствующей работы и предоставьте эти средства защиты.
- ▶ Используйте только средства индивидуальной защиты, находящиеся в надлежащем состоянии и обеспечивающие эффективную защиту.
- ▶ Адаптируйте средства индивидуальной защиты к пользователю (например, по размеру).
- ▶ Соблюдайте указания изготовителей, касающиеся эксплуатационных материалов, посевного материала, удобрений, средств защиты растений и чистящих средств.

Использование подходящей одежды

Свободная одежда повышает опасность захватывания или наматывания на вращающиеся части и опасность зацепления за выступающие части. Это может привести к тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ Надевайте плотно прилегающую одежду.
- ▶ Никогда не носите кольца, цепочки и другие украшения.
- ▶ Если у вас длинные волосы, используйте сетку для волос.

2.1.2.4.3 Предупреждающие знаки

CMS-T-00002317-B.1

Содержание предупреждающих знаков в пригодном для чтения состоянии

Предупреждающие знаки на агрегате предупреждают об опасностях в опасных зонах и являются важной составной частью оснащения для обеспечения безопасности агрегата. Отсутствующие предупреждающие знаки повышают риск тяжелых и смертельных травм для персонала.

- ▶ Очистите загрязненные предупреждающие знаки.
- ▶ Немедленно замените предупреждающие знаки, которые повреждены или стали неузнаваемыми.
- ▶ Обеспечьте запасные части предусмотренными предупреждающими знаками.

2.1.3 Знание и предотвращение опасностей

CMS-T-00012021-B.1

2.1.3.1 Источники опасности на машине

CMS-T-00002318-F.1

Жидкости под давлением

Выходящее под высоким давлением гидравлическое масло может проникнуть сквозь кожу в организм и причинить тяжелые травмы людям. Даже отверстие размером с булавочную головку может стать причиной получения тяжелых травм людьми.

- ▶ *Перед отсоединением гидравлических шлангопроводов или их проверкой на отсутствие повреждений*
сбросьте давление в гидравлической системе.
- ▶ *Если вы предполагаете, что система подачи под давлением повреждена,*
проверьте систему подачи под давлением в квалифицированной специализированной мастерской.
- ▶ Никогда не ищите места утечки голыми руками.
- ▶ Не приближайтесь телом и лицом к местам утечки.
- ▶ *При проникновении жидкостей в организм*
немедленно обратитесь к врачу.

Опасность травмирования карданным валом

Люди могут быть захвачены, затянuty и серьезно травмированы карданным валом и приводными компонентами. Слишком большая нагрузка на карданный вал может привести к повреждению машины, отбрасыванию деталей и травмированию людей.

- ▶ Обеспечьте достаточное перекрытие профильной трубы, защитного кожуха карданного вала и защитного стакана вала отбора мощности.
- ▶ Обеспечьте правильное направление вращения и соблюдайте допустимую частоту вращения карданного вала.
- ▶ *Если наклон карданного вала слишком большой,*
отключите привод от карданного вала.
- ▶ *Если потребность в карданном вале отсутствует,*
отключите привод от карданного вала.

Опасность травмирования валом отбора мощности

Люди могут быть захвачены, затянуты и серьезно травмированы валом отбора мощности и приводными компонентами. Слишком большая нагрузка на вал отбора мощности может привести к повреждению машины, отбрасыванию деталей и травмированию людей.

- ▶ Обеспечьте достаточное перекрытие профильной трубы, защитного кожуха карданного вала и защитного стакана вала отбора мощности.
- ▶ Замки должны зафиксироваться на вале отбора мощности.
- ▶ *Чтобы предотвратить проворачивание защитного кожуха карданного вала, закрепите предохранительные цепи.*
- ▶ *Чтобы не допустить проворачивания присоединенного гидравлического насоса, установите моментный рычаг.*
- ▶ Обеспечьте правильное направление вращения и соблюдайте допустимую частоту вращения вала отбора мощности.
- ▶ *Во избежание повреждения машины в результате пиковых значений крутящего момента, медленно подсоединяйте вал отбора мощности при низкой частоте вращения двигателя трактора.*

Опасность из-за движущихся по инерции частей машины

После выключения приводов части машины могут двигаться по инерции, что может привести к тяжелым травмам или смерти персонала.

- ▶ Прежде чем приблизиться к машине, дождитесь полной остановки движущихся по инерции частей машины.
- ▶ Прикасайтесь только к неподвижным частям машины.

2.1.3.2 Опасные зоны

CMS-T-00012022-A.1

Опасные зоны на машине

В опасных зонах существуют следующие основные опасности:

Машина и ее рабочие органы движутся в процессе работы.

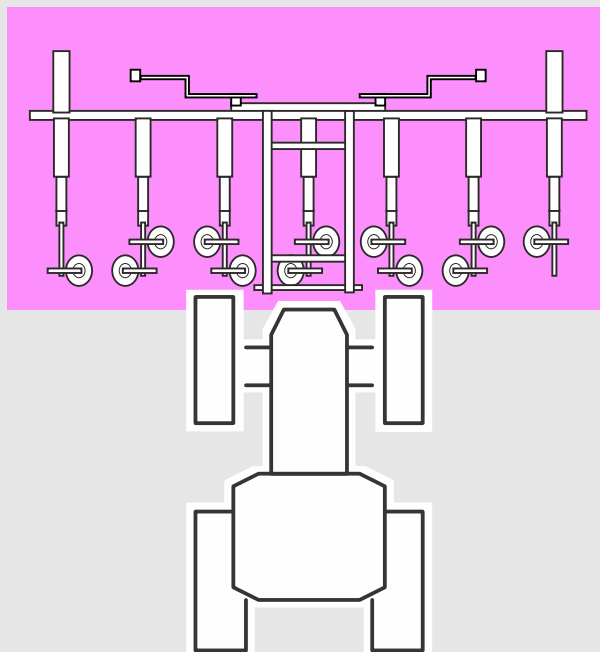
Гидравлически поднятые части агрегата могут незаметно и медленно опускаться.

Трактор и машина могут непреднамеренно откатиться.

Материалы и посторонние предметы могут выбрасываться из машины или отбрасываться от машины.

Если не принимать во внимание опасные зоны, возможны тяжелые травмы или смерть людей.

- ▶ Не допускайте людей в опасную зону машины.
- ▶ Если в опасную зону входят люди, немедленно выключите двигатели и приводы.
- ▶ Перед началом работы в опасной зоне машины зафиксируйте трактор и машину. Это относится и к кратковременным контрольным работам.



CMS-I-00007709

Опасность падения между пропашными элементами

- ▶ Перемещаясь во время настройки машины между пропашными элементами, соблюдайте особую осторожность.

2.1.4 Безопасная работа и безопасное обращение с машиной

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Присоединение машины

CMS-T-00002320-D.1

Присоединение машины к трактору

При неправильном присоединении машины к трактору возникают опасности, которые могут привести к серьезным несчастным случаям.

В области точек сцепки между трактором и машиной имеются зоны с высоким риском защемления и разрезания.

- ▶ *При присоединении машины к трактору или отсоединении ее от трактора соблюдайте особую осторожность.*
- ▶ Разрешается присоединять и транспортировать машину только к тракторам (тракторами) с соответствующими техническими характеристиками.
- ▶ *Если машина присоединяется к трактору,* убедитесь, что тягово-сцепное устройство трактора соответствует требованиям машины.
- ▶ Присоедините машину к трактору в соответствии с предписаниями.

2.1.4.2 Безопасность движения

CMS-T-00002321-E.1

Опасности при движении на дороге и в поле

Навесные или прицепные машины, сагрегатированные с трактором, а также передний или задний балласты влияют на ходовые характеристики, управляемость и эффективность торможения трактора. Ходовые качества также зависят от рабочего состояния, от заполнения или загрузки и от основания. Если водитель не учитывает измененные ходовые качества, это может привести к авариям.

- ▶ Всегда следите за достаточной управляемостью и эффективностью тормозной системы трактора.
- ▶ *Трактор должен обеспечивать предписанное замедление при торможении для трактора и навесной машины.*
Перед началом движения проверяйте эффективность торможения.
- ▶ *Для обеспечения достаточной управляемости передняя ось трактора всегда должна быть нагружена минимум на 20 % от собственной массы трактора.*
При необходимости используйте передние балластные грузы.
- ▶ Всегда закрепляйте передние или задние балластные грузы в соответствии с предписаниями в специально предусмотренных точках крепления.
- ▶ Рассчитайте допустимую полезную нагрузку навесной или прицепной машины и соблюдайте ее.
- ▶ Учитывайте допустимые нагрузки на оси и опорные нагрузки трактора.
- ▶ Соблюдайте допустимую опорную нагрузку на тягово-сцепное устройство и дышло.
- ▶ Ваша манера вождения должна быть такой, чтобы вы всегда могли контролировать трактор с навешенной или прицепленной к нему машиной. При этом следует учитывать ваши личные способности, состояние дорожного покрытия, условия движения, видимость и погодные условия, ходовые качества трактора, а также влияние на них навешенной машины.

Опасность несчастного случая при движении по дороге вследствие неконтролируемых боковых перемещений машины

- ▶ Заблокируйте нижние тяги трактора для движения по дороге.

Подготовка машины к движению по дороге

Ненадлежащая подготовка машины к движению по дороге может привести к серьезным авариям в дорожном сообщении.

- ▶ Проверьте освещение и обозначающее устройство для движения по дороге на работоспособность.
- ▶ Удалите с машины крупные загрязнения.
- ▶ Следуйте указаниям в главе "Подготовка машины к движению по дороге".

Постановка машины на стоянку

Поставленная на стоянку машина может опрокинуться. Это может привести к раздавливанию и смерти людей.

- ▶ Ставьте машину только на прочное и ровное основание.
- ▶ *Перед проведением работ по регулировке или текущему ремонту* убедитесь, что машина находится в безопасном положении. В случае сомнений подоприте машину.
- ▶ Следуйте указаниям в главе "*Постановка машины на стоянку*".

Постановка на стоянку без присмотра

Трактор и присоединенный агрегат, которые недостаточно зафиксированы и оставлены на стоянке без присмотра, представляют опасность для людей и играющих детей.

- ▶ *Перед тем как покинуть агрегат,* остановите трактор и агрегат.
- ▶ Зафиксируйте трактор и агрегат.

2.1.5 Безопасное техническое обслуживание и внесение изменений

CMS-T-00006617-E.1

2.1.5.1 Изменение машины

CMS-T-00006619-B.1

Только разрешенные конструктивные изменения

Конструктивные изменения и дополнения могут отрицательно сказаться на исправности и безопасности эксплуатации агрегата. Это может привести к тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ Конструктивные изменения и дополнения поручайте выполнять только квалифицированной специализированной мастерской.
- ▶ *Чтобы разрешение на эксплуатацию сохраняло свою силу в соответствии с национальными и международными предписаниями,* убедитесь, что специализированная мастерская использует только разрешенные компанией SCHMOTZER детали для переоборудования, запасные части и дополнительное оборудование.

2.1.5.2 Работы на машине

CMS-T-00002323-I.1

Работы только на остановленном машине

Если машина не остановлена, возможно непроизвольное движение ей частей или трогание с места машины. Это может привести к тяжелым травмам или смерти людей.

- ▶ Если требуется выполнить работы на поднятых грузах или под ними, опустите груз или закрепите его с помощью гидравлического или механического запорного устройства.
- ▶ Отключите все приводы.
- ▶ Затяните стояночный тормоз.
- ▶ Дополнительно зафиксируйте машину от откатывания, особенно на склонах, с помощью противооткатных упоров.
- ▶ Извлеките ключ зажигания, носите его с собой.
- ▶ Подождите, пока движущиеся по инерции части не остановятся, а горячие части не остынут.

Текущие ремонтные работы

Ненадлежащее выполнение работ по текущему ремонту, особенно на важных для безопасности компонентах, ставит под угрозу безопасность эксплуатации. Это может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или смерти людей. К важным для безопасности компонентам относятся, например, гидравлические компоненты, электронные компоненты, рамы, пружины, тягово-сцепное устройство, оси и подвески осей, трубопроводы и баки, содержащие горючие вещества.

- ▶ Перед настройкой, текущим ремонтом или очисткой агрегата зафиксируйте машина.
- ▶ Содержите машину в исправном состоянии в соответствии с данным руководством по эксплуатации.
- ▶ Проводите только те работы, которые описаны в данном руководстве по эксплуатации.
- ▶ Работы по текущему ремонту, обозначенные как "РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ", должны выполняться квалифицированным персоналом, имеющим соответствующие знания, в специализированной мастерской, отвечающей требованиям к безопасности и охране окружающей среды при работах с сельскохозяйственной техникой.
- ▶ Никогда не сваривайте, не сверлите, не пилите, не шлифуйте и не режьте на раме, ходовой части и соединительных устройствах машины.
- ▶ Никогда не обрабатывайте важные для безопасности компоненты.
- ▶ Не рассверливайте имеющиеся отверстия.
- ▶ Проводите все работы по техническому обслуживанию с соблюдением предписанной периодичности технического обслуживания.

Поднятые части машины

Поднятые части машины могут непроизвольно опуститься, раздавить и убить людей.

- ▶ Никогда не стойте под поднятыми частями машины.
- ▶ Если необходимо проведение работ на или под поднятыми частями агрегата, опустите или зафиксируйте поднятые части машины механическим подпирющим приспособлением или гидравлическим запорным устройством.

Опасность при сварочных работах

Ненадлежащее выполнение сварочных работ, особенно на важных для безопасности компонентах или вблизи них, ставит под угрозу безопасность эксплуатации машины. Это может привести к несчастным случаям, тяжелым травмам или смерти людей. К важным для безопасности компонентам, относятся, например, гидравлические и электронные компоненты, рамы, пружины, устройства для агрегатирования с трактором, такие как 3-точечная навесная рама, дышло, кронштейн тягово-сцепного устройства, сцепное устройство или прицепная поперечина, а также оси и подвески осей, трубопроводы и баки, содержащие горючие вещества.

- ▶ Сварочные работы на важных для безопасности компонентах должны выполняться только в квалифицированной специализированной мастерской с соответствующим уполномоченным персоналом.
- ▶ Сварочные работы на всех остальных компонентах поручайте выполнять только квалифицированному персоналу.
- ▶ При наличии сомнений, можно ли выполнять сварочные работы на компоненте, проконсультируйтесь в квалифицированной специализированной мастерской.
- ▶ Перед тем как выполнять сварку на машине, отсоедините машину от трактора.
- ▶ Не выполняйте сварочные работы вблизи полевого опрыскивателя для защиты растений, из которого перед этим вносились жидкие удобрения.

2.1.5.3 Эксплуатационные материалы

CMS-T-00006618-B.1

Неподходящие эксплуатационные материалы

Эксплуатационные материалы, не соответствующие требованиям компании SCHMOTZER, могут стать причиной поломки оборудования и несчастных случаев.

- ▶ Используйте только эксплуатационные материалы, соответствующие требованиям, указанным в технических характеристиках.

2.1.5.4 Дополнительное оборудование и запасные части

CMS-T-00006620-B.1

Дополнительное оборудование, принадлежности и запасные части

Дополнительное оборудование, принадлежности и запасные части, не соответствующие требованиям компании SCHMOTZER, могут ухудшить эксплуатационную безопасность машины и стать причиной несчастных случаев.

- ▶ Используйте только оригинальные детали или детали, соответствующие требованиям компании SCHMOTZER.
- ▶ *По вопросам, связанным с дополнительным оборудованием, принадлежностями или запасными частями,*
обращайтесь к своему дилеру или в компанию SCHMOTZER.

2.2 Программы обеспечения безопасности

CMS-T-00002300-D.1

Фиксация трактора и машины

Если трактор и машина не предохранены от непреднамеренного пуска и откатывания, трактор и агрегат могут произвольно начать движение, наехать на людей, раздавить и убить их.

- ▶ Опустите поднятую машину или поднятые части машины.
- ▶ Сбросьте давление в гидравлических магистралях, приведя в действие устройства управления.
- ▶ *Если вам необходимо находиться под поднятым машиной или под компонентами,*
предохраните поднятую машину и компоненты от опускания посредством механической предохранительной опоры или гидравлического блокировочного механизма.
- ▶ Выключите трактор.
- ▶ Затяните стояночный тормоз трактора.
- ▶ Выньте ключ из замка зажигания.

Фиксация машины

После отсоединения машина должна быть зафиксирована. Если не зафиксировать машину и части машины, существует опасность травмирования людей посредством раздавливания и опасность пореза.

- ▶ Ставьте машину только на прочное и ровное основание.
- ▶ *Перед сбросом давления в гидравлических магистралях и их отсоединением от трактора*
приведите машину в рабочее положение.
- ▶ Защитите людей от непосредственного контакта с остроконечными или выступающими частями агрегата.

Содержание защитных приспособлений в исправном состоянии

Если защитные приспособления отсутствуют, повреждены, неисправны или демонтированы, детали машины могут тяжело травмировать людей вплоть до смертельного исхода.

- ▶ Не реже одного раза в день проверяйте машину на наличие повреждений, правильность монтажа и работоспособность защитных приспособлений.
- ▶ *Если вы сомневаетесь, что защитные приспособления надлежащим образом установлены и исправно функционируют,* поручите проверить защитные приспособления квалифицированной специализированной мастерской.
- ▶ Всегда перед работой убедитесь в том, что защитные приспособления должным образом смонтированы на машине и работоспособны.
- ▶ Замените поврежденные защитные приспособления.

Подъем и спуск

В результате неосторожного поведения при подъеме и спуске возможно падение людей с лестницы. Люди, поднимающиеся на агрегат не по предусмотренным лестницам, могут поскользнуться, упасть и получить тяжелые травмы. Грязь и эксплуатационные материалы могут отрицательно сказаться на безопасности хождения и устойчивости. При случайном приведении в действие элементов управления можно непреднамеренно активировать функции, влекущие за собой опасность.

- ▶ Используйте только предусмотренные лестницы.
- ▶ *Чтобы обеспечить безопасность при ходьбе и в неподвижном состоянии,* всегда содержите подножки и опорные поверхности чистыми и в надлежащем состоянии.
- ▶ *Если машина движется,* никогда не поднимайтесь на нее и не спускайтесь с нее.
- ▶ Поднимайтесь и спускайтесь лицом к агрегату.
- ▶ При подъеме и спуске сохраняйте 3-точечный контакт со ступеньками и поручнями: одновременно две руки и одна нога или две ноги и одна рука на машине.
- ▶ Никогда не используйте элементы управления в качестве поручня при подъеме и спуске.
- ▶ При спуске никогда не прыгивайте с агрегата.

Использование по назначению

3

CMS-T-00010662-B.1

- Машина сконструирована исключительно для профессионального применения согласно правилам сельскохозяйственной практики для обработки почвы на пахотных землях, используемых в сельском хозяйстве.
- Машина представляет собой сельскохозяйственный рабочий агрегат для навешивания на переднюю трехточечную навесную систему трактора, отвечающего техническим требованиям.
- Машина подходит и предназначена для механического удаления сорняков между рядами и внутри рядов культурных растений, таких как зерновые, свекла, кукуруза или овощи.
- Машина подходит и предназначена для засыпания и вскрытия сорняков между рядами и внутри рядов культурных растений, таких как зерновые, свекла, кукуруза или овощи.
- Машина служит для ухода за культурными растениями и ускорения их роста. Для этого она рыхлит почву между рядами и внутри них, улучшая поглощение воздуха и влаги почвой.
- Машина служит для ухода за культурными растениями и ускорения их роста. Для этого она рыхлит почву между рядами и внутри них, насыпая дополнительный объем почвы на ряды культурных растений, обеспечивая для них дополнительное тепло и стимулы роста.
- Для движения по дорогам общего пользования машину можно навешивать на переднюю часть трактора, соответствующего техническим требованиям, и перевозить в соответствии с действующими правилами дорожного движения.
- Использовать машину и выполнять ее текущий ремонт разрешается только лицам, соответствующим всем требованиям. Требования к персоналу описаны в главе *"Квалификация персонала"*.

- Руководство по эксплуатации это составная часть машины. Машина предназначена исключительно для использования в соответствии с данным руководством по эксплуатации. В случаях применения машины, не описанных в данном руководстве по эксплуатации, возможны тяжелые травмы или смерть людей, а также повреждения машины и повреждения имущества.
- Пользователи и собственники должны соблюдать соответствующие предписания по предотвращению несчастных случаев, а также общепризнанные правила техники безопасности, производственной медицины и дорожного движения.
- Дополнительные указания, касающиеся использования по назначению в особых случаях, можно запросить у компании SCHMOTZER.
- Иные виды применения, отличающиеся от перечисленных в разделе «Использование по назначению», считаются применением не по назначению. Ответственность за ущерб, возникающий в результате использования не по назначению, несет исключительно эксплуатирующая сторона, а не изготовитель.

Описание изделия

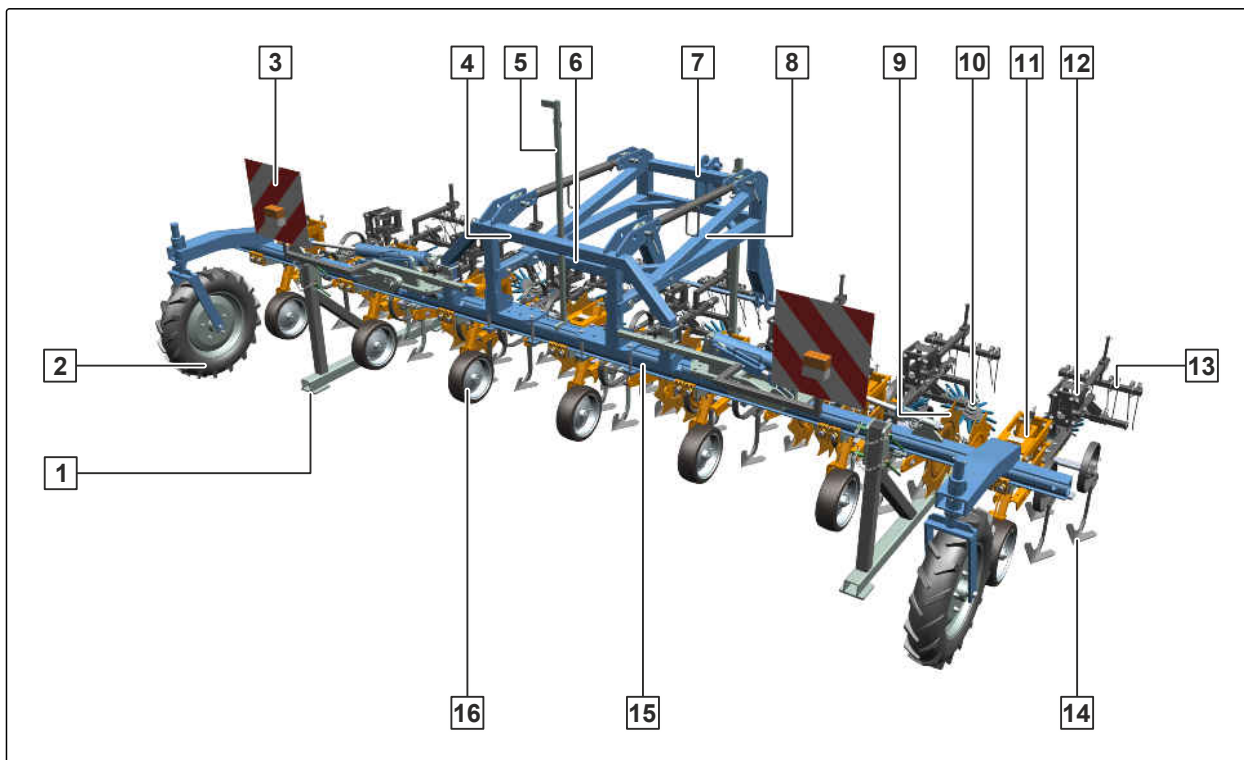
4

CMS-T-00010647-B.1

4.1 Обзор машины

CMS-T-00010654-B.1

Основная машина состоит из передней консоли с трехточечной навесной рамой, шины устройства (жесткой или механическим либо гидравлическим складыванием) и пропашных агрегатов. Между каждыми 2 рядами растений работает пропашной агрегат, называемый также параллелограммом. В качестве пропашных инструментов на параллелограммах устанавливаются полольные ножи, долотовидные ножи, пружинящие зубья или пружинные культиваторные зубья. При необходимости на параллелограммы дополнительно устанавливаются диски с пальцами, элементы защиты рядов, окучивающие инструменты, гребенарезающие диски и выравниватели. В зависимости от требований машина может быть оснащена дополнительным оборудованием.



CMS-I-00007437

- | | |
|--|--|
| 1 Опорная стойка | 2 Опорное колесо |
| 3 Освещение и обозначение для движения по дороге | 4 Фирменная табличка на машине |
| 5 Подъемная штанга для параллелограммов с механическим подъемом | 6 Section Control параллелограммы |
| 7 Трехточечная навесная рама | 8 Передняя консоль |
| 9 Защитный каток или защитный щиток ряда | 10 Диск с пальцами или окучивающий диск или ротационный выравниватель |
| 11 Параллелограмм | 12 Звездообразный параллелограмм |
| 13 Полольная борона | 14 Пропашной инструмент |
| 15 Шина устройства | 16 Опорный ролик |

4.2 Функционирование машины

CMS-T-00010652-B.1

Передняя консоль с трехточечной навесной рамой соединяет машину с трактором и несет осветительные приборы и обозначение для движения по дороге.

Жесткая или складная шина устройства несет переднюю консоль с трехточечной навесной рамой, опорные стойки и опорные колеса. На шине устройства также находятся пропашные агрегаты, состоящие из параллелограммов и различного дополнительного оборудования.

Кроме того, на шине устройства располагаются некоторые варианты защитных катков.

Параллелограммы точно поддерживают глубину пропашных инструментов.

Пропашные инструменты, закрепленные на параллелограммах, срезают сорняки немного под поверхностью почвы и откладывают их для высыхания.

Режущие диски для гребней при обработке в гребневых культурах срезают заросшие сорняками склоны гребней.

Защитные катки или щитки для защиты рядов препятствуют повреждению или засыпанию культурных растений.

Диски с пальцами удаляют сорняки в рядах с культурными растениями.

Окучивающие инструменты надвигают почву на ряды с культурными растениями, чтобы не дать сорнякам получить солнечный свет, необходимый им для роста, и обеспечить дополнительное тепло и стимулировать рост культурных растений. Окучивающие диски и лаповые окучники при обработке в гребневых культурах восстанавливают срезанные режущими дисками гребни.

Бороны крошат почву и складывают срезанные остатки растений на поверхности почвы.

4.3 Дополнительное оборудование

CMS-T-00010653-B.1

Дополнительное оборудование – это оборудование, которое может отсутствовать на вашей машине или доступно только на некоторых рынках. Информацию по оборудованию вашей машины см. в документации по продаже или обратитесь к дилеру за более подробной информацией.

Дополнительным оборудованием является следующее оборудование:

- Освещение и обозначение для движения по дороге
- Опорные стойки
- Section Control параллелограммы

- Стрельчатые лапы Rapido
- Стрельчатые лапы RapidoClip
- Угловые ножи
- Долотовидные ножи
- Комплекты с пружинящими зубьями
- Пружинные культиваторные зубья с сошником
- Защитные катки
- Щитки для защиты рядов
- Звездообразные параллелограммы
- Диски с пальцами
- Окучивающие диски
- Плоские окучники
- Сошниковые окучники
- Гребнёнаревающие диски
- Полольная борона
- Ротационный выравниватель
- Ящик для инструментов
- Держатель ножей

4.4 Предупреждающие знаки

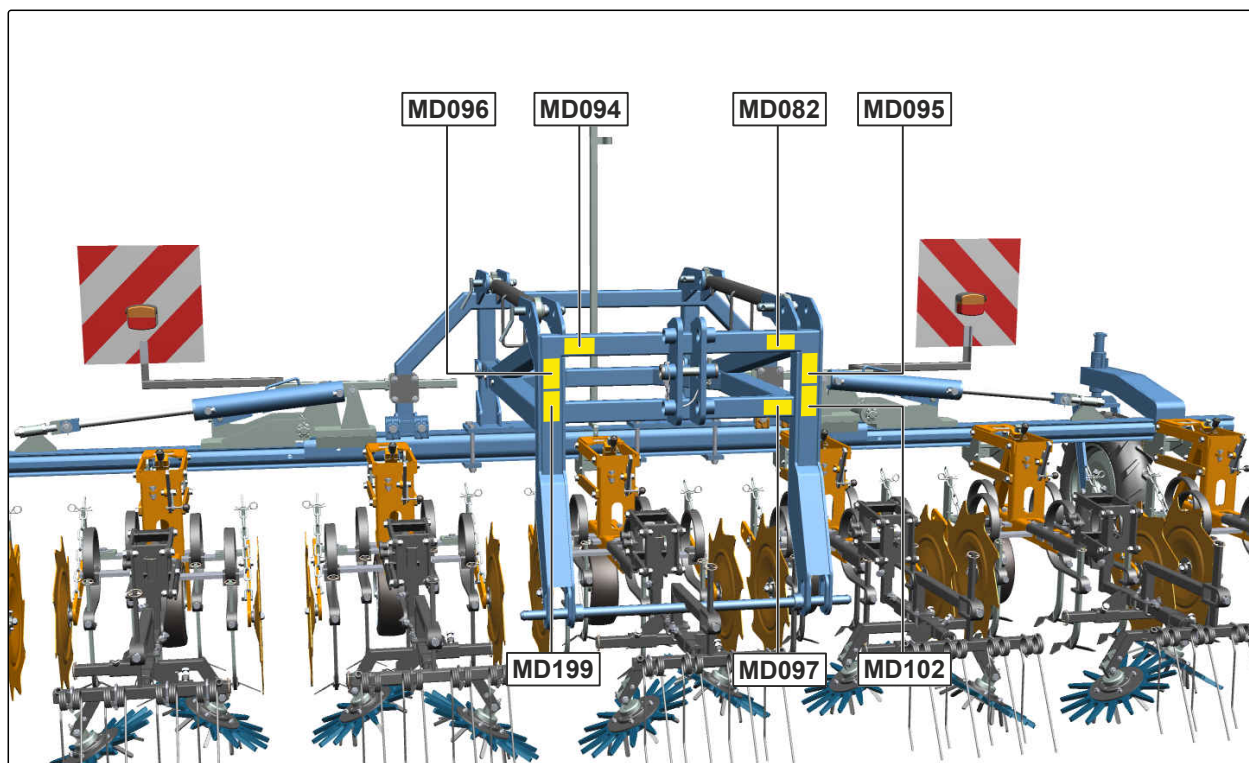
CMS-T-00010649-B.1

4.4.1 Позиции предупреждающих знаков

CMS-T-00010650-A.1

4.4.1.1 Машина с передней консолью VB6

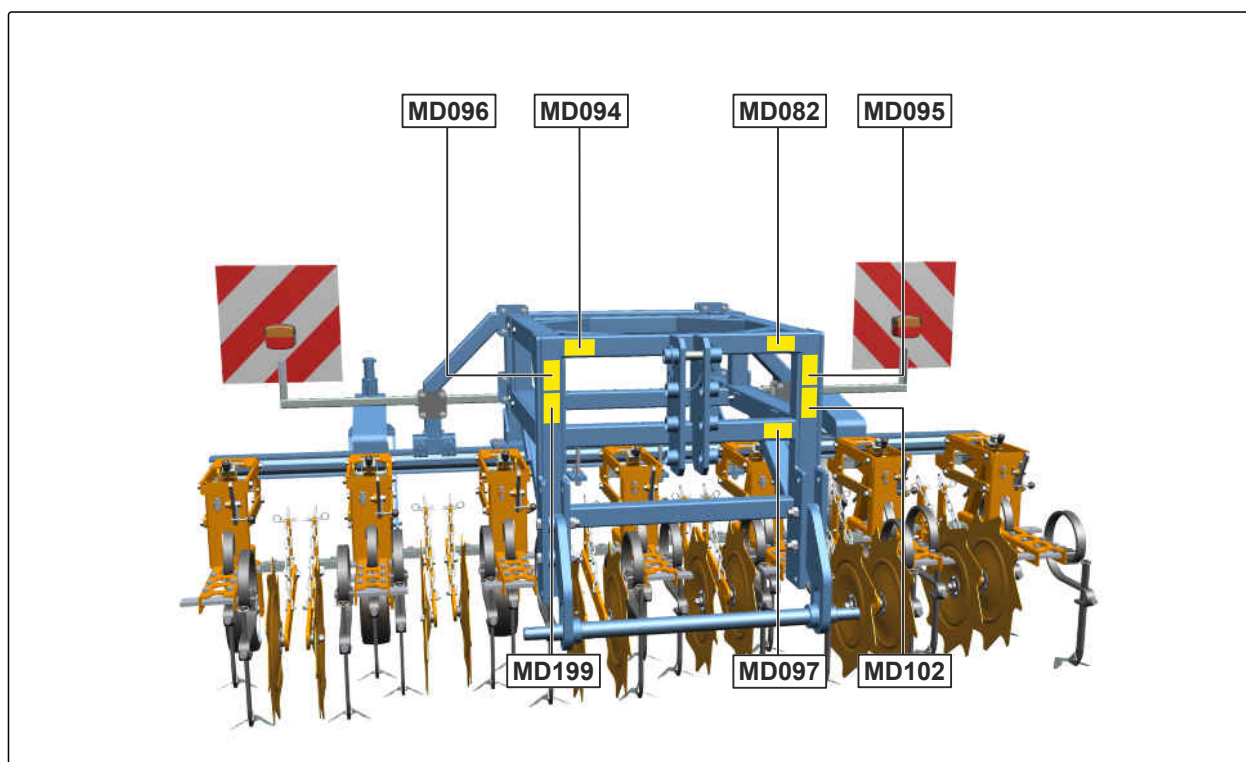
CMS-T-00011815-A.1



CMS-I-00007664

4.4.1.2 Машина с передней консолью VB10

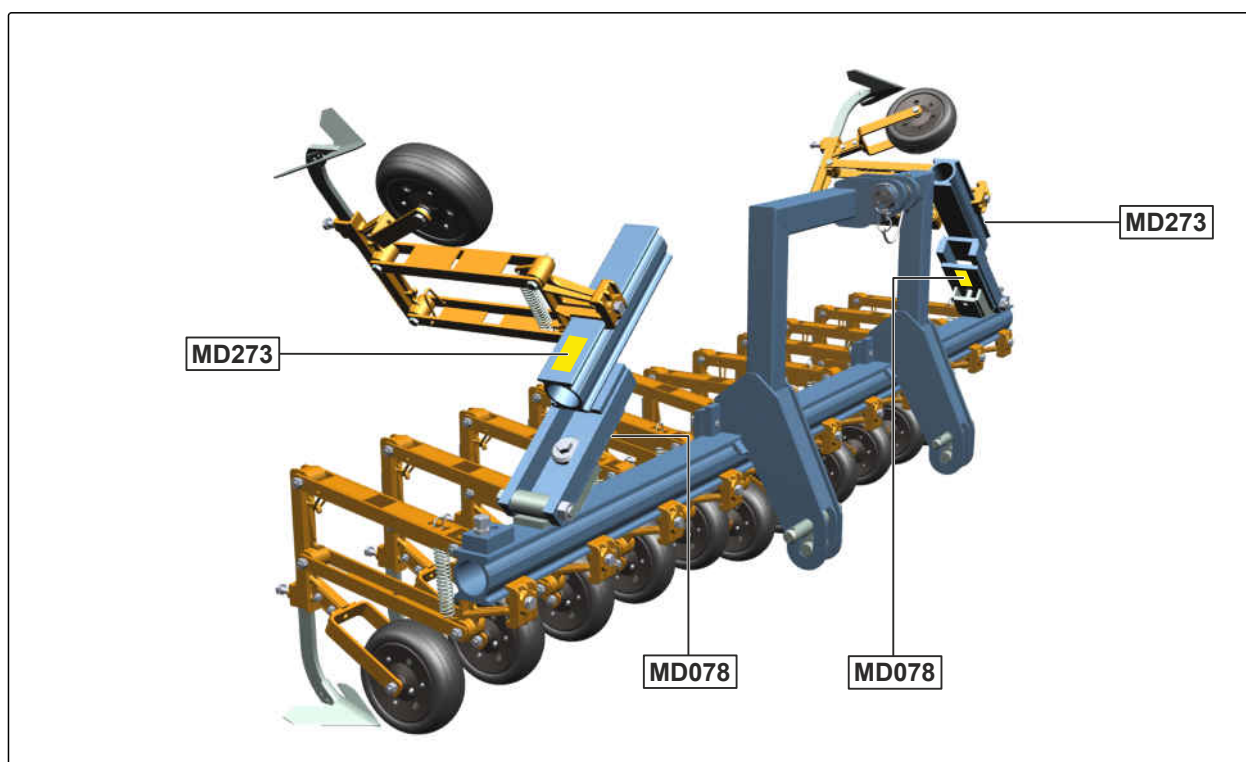
CMS-T-00011835-A.1



CMS-I-00007665

4.4.1.3 Машина с шиной устройства с механическим складыванием

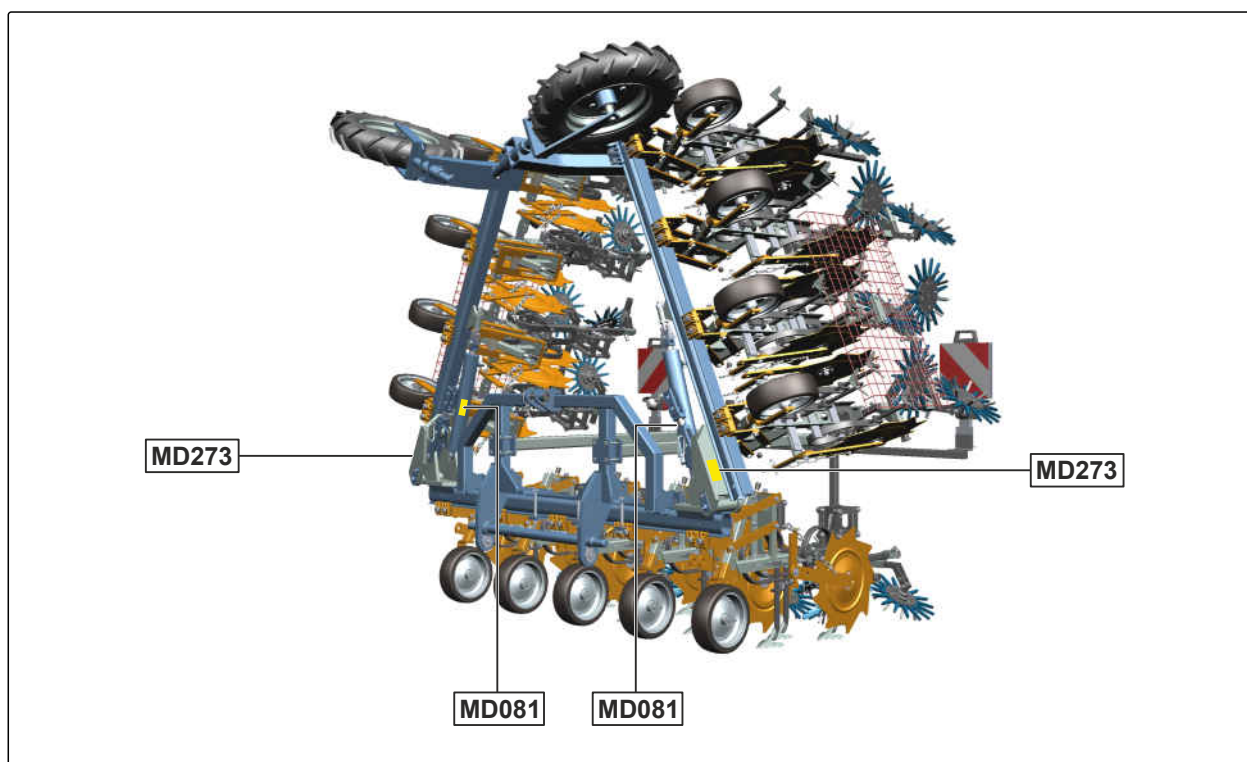
CMS-T-00010534-A.1



CMS-I-00007213

4.4.1.4 Машина с однократно сложенной шиной устройства с гидравлическим складыванием

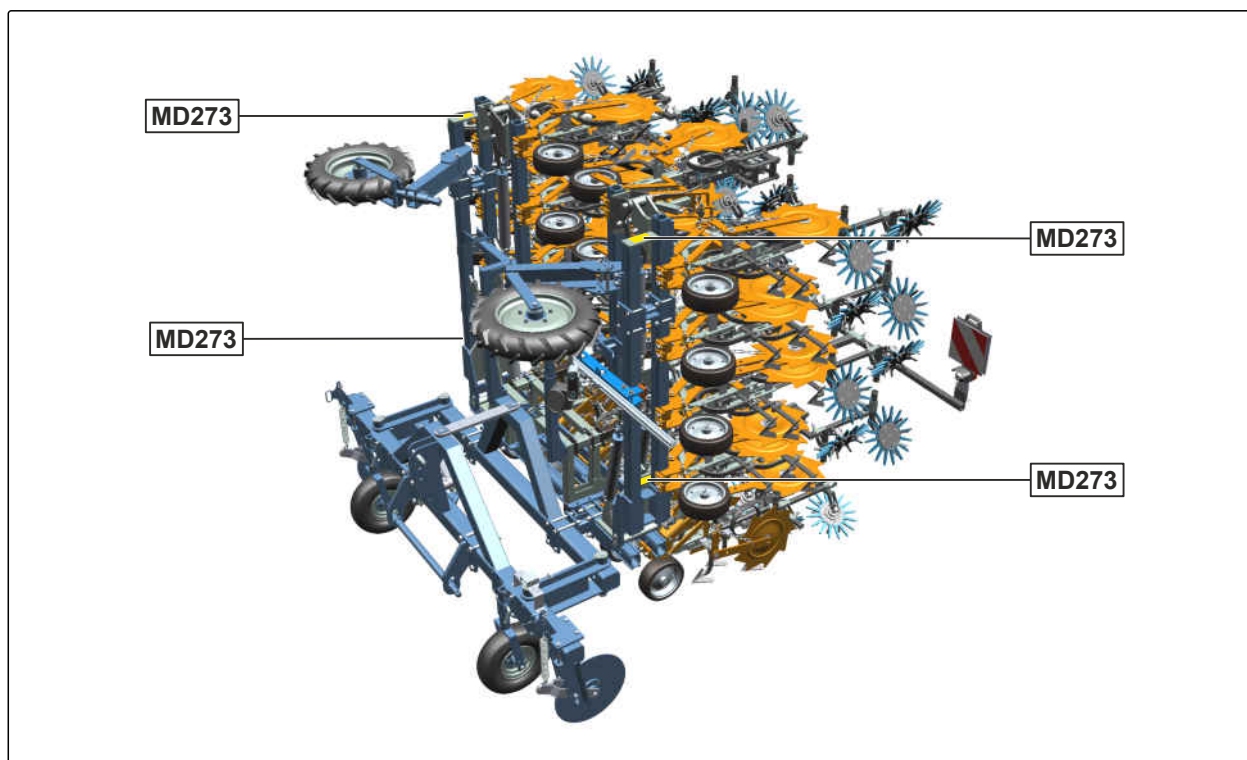
CMS-T-00010532-A.1



CMS-I-00007215

4.4.1.5 Машина с дважды сложенной шиной устройства с гидравлическим складыванием

CMS-T-00010533-A.1



CMS-I-00007216

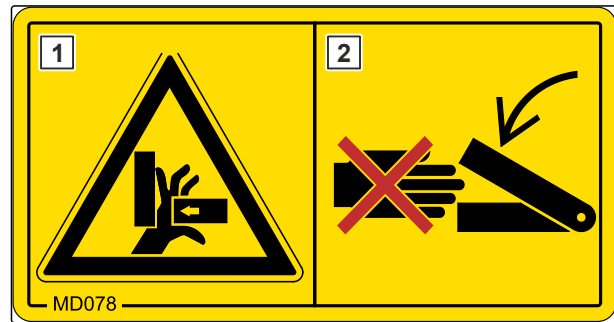
4.4.2 Структура предупреждающих знаков

CMS-T-000141-D.1

Предупреждающие знаки обозначают опасные зоны агрегата и предупреждают от остаточной опасности. В этих опасных зонах имеется постоянно присутствующая или внезапно возникающая опасность.

Предупреждающий знак состоит из 2 полей:

- Поле **1** показывает следующее:
 - предупреждающий символ в виде треугольника с изображением опасной зоны
 - Номер для заказа
- Поле **2** содержит визуальное указание на то, как предотвратить опасность.



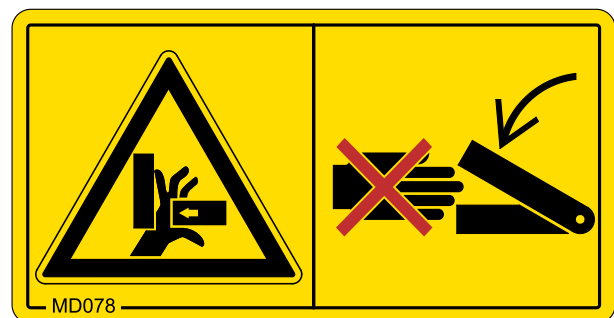
4.4.3 Описание предупреждающих знаков

CMS-T-00010651-B.1

MD078

Опасность защемления пальцев или кистей рук

- ▶ Пока работает двигатель трактора или машины, держитесь подальше от опасной зоны.
- ▶ Если необходимо передвигать руками обозначенные детали, внимательно следите за зонами с риском защемления.
- ▶ Убедитесь, что в опасной зоне нет людей.



CMS-I-000074

MD 081

Опасность защемления опускающимися частями машины

- ▶ Перед тем как войти в опасную зону, зафиксируйте поднятые части машины с помощью гидравлического или механического запорного устройства.



CMS-I-00007092

MD082

Опасность падения с подножек и платформ

- ▶ Перевозить людей на агрегате категорически запрещено.
- ▶ Никогда не разрешайте людям влезать на движущийся агрегат.

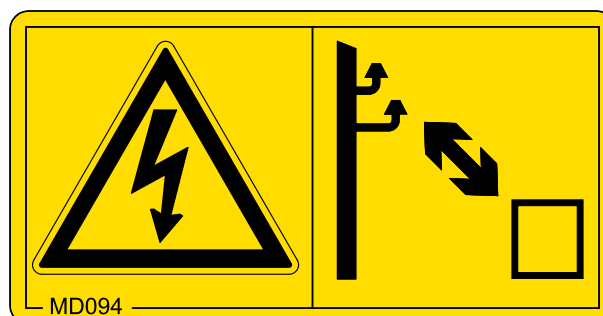


CMS-I-000081

MD 094

Опасность, возникающая из-за воздушных линий электропередачи

- ▶ Никогда не касайтесь машиной воздушных линий электропередачи.
- ▶ Держитесь на достаточно безопасном расстоянии от находящихся под напряжением линий электропередач, особенно во время складывания-раскладывания частей машины.
- ▶ Обратите внимание, что напряжение может вызвать разряд на очень небольшом расстоянии.



CMS-I-000692

MD095

Опасность несчастного случая при несоблюдении указаний в руководстве по эксплуатации

- ▶ Перед тем как работать на машине или с машиной, прочитайте и поймите руководство по эксплуатации.



CMS-I-000138

MD096

Опасность заражения в случае контакта с выходящим под высоким давлением гидравлическим маслом

- ▶ Никогда не ищите рукой или пальцами негерметичные места в гидравлических шлангопроводах.
- ▶ Никогда не закрывайте рукой или пальцами негерметичные гидравлические шлангопроводы.
- ▶ При получении травмы в результате контакта с гидравлическим маслом немедленно обратитесь к врачу.

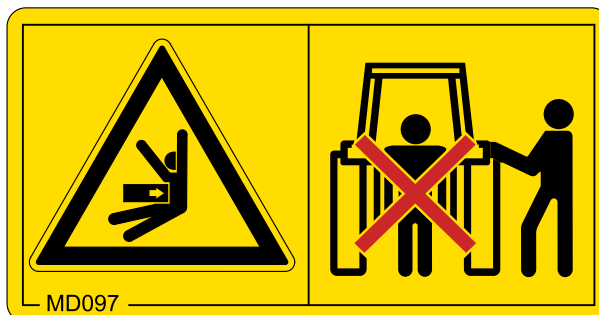


CMS-I-000216

MD097

Опасность защемления между трактором и машиной

- ▶ Перед приведением в действие гидросистемы трактора вышлите людей из зоны между трактором и машиной.
- ▶ Приводите в действие гидросистему трактора только с предусмотренного рабочего места.



CMS-I-000139

MD102

Опасность при непреднамеренном пуске и откатывании машины

- ▶ Перед выполнением любых работ предохраните машину от непреднамеренного пуска и самопроизвольного откатывания.



CMS-I-00002253

MD199

Опасность несчастного случая из-за слишком высокого давления в гидравлической системе

- Подсоединяйте машину только к тракторам с максимальным давлением в гидравлической системе трактора, равным 210 бар.



CMS-I-00000486

MD 273

Опасность защемления всего тела опускающимися частями машины

- Убедитесь, что в опасной зоне нет людей.

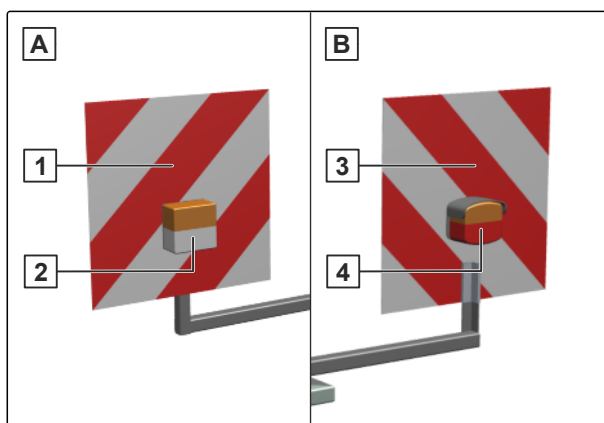


CMS-I-00004833

4.5 Освещение и обозначение для движения по дороге

CMS-T-00010905-A.1

- A** Предупреждающий знак с подсветкой, передняя сторона
- 1** Предупреждающие таблички
- 2** Указатель поворота желтый, габаритный фонарь белый
- B** Предупреждающий знак с подсветкой, задняя сторона
- 3** Предупреждающие таблички
- 4** Указатель поворота желтый, задний фонарь красный, стоп-сигнал красный



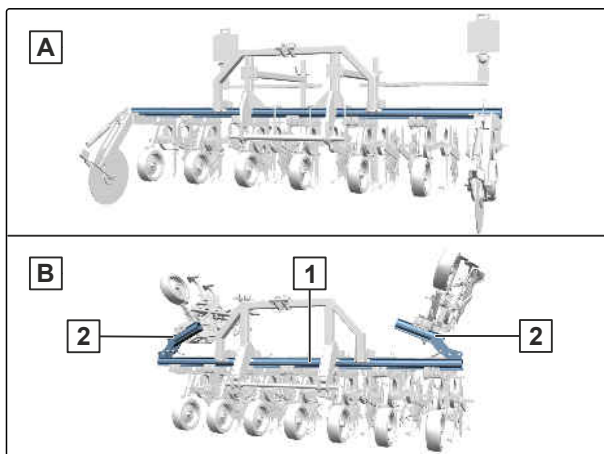
CMS-I-00007576

4.6 Шина устройства

CMS-T-00010648-B.1

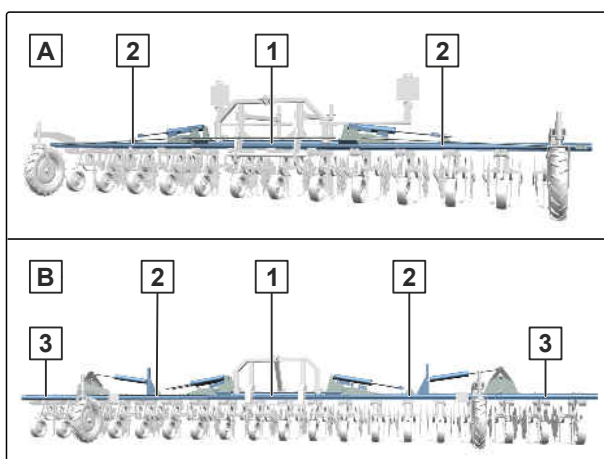
Шина устройства либо изготовлена **A** из жесткой профильной трубы, либо состоит **B** из жесткой профильной трубы и одной или нескольких складываемых частей. Складные шины устройства складываются либо механически, либо гидравлически.

Шины устройств с механическим складыванием состоят из одной жесткой профильной трубы **1** и одной или двух складных консолей **2**.



CMS-I-00007115

Шины устройства с гидравлическим складыванием складываются либо один раз **A**, либо два **B**. Шины устройств с одинарным гидравлическим складыванием состоят из средней профильной трубы **1** и двух складных консолей **2**. Шины устройств с двойным гидравлическим складыванием состоят из средней профильной трубы **1** и двух складных консолей **2**, каждая из которых имеет складной удлинитель **3**.



CMS-I-00007116

На шине устройства расположены:

- Опорные колеса
- Опорные стойки
- Передняя консоль с трехточечной навесной рамой
- Пропашные агрегаты
- Защитные катки HS 85, HS 62, HSZ, HSR и HSU

4.7 Section Control параллелограммы

CMS-T-00009536-A.1

На машинах, оснащенных Section Control и параллелограммами с гидравлическим подъемом, функция Section Control управляет параллелограммами с помощью электроники, опуская и поднимая пропашные агрегаты посредством ПО ISOBUS.



CMS-I-00007141

4.8 Пропашные инструменты

CMS-T-00010461-B.1

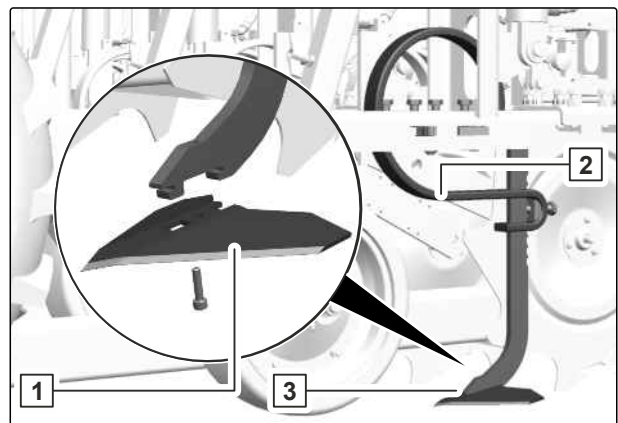
4.8.1 Полольные ножи

Полольные ножи [3] срезают сорняки немного под поверхностью почвы между рядами растений и откладывают их для высыхания. Полольные ножи установлены на параллелограммах жестко или на вибропружинах [2].

Благодаря эффекту вибрации ножи на вибропружинах еще более эффективно отделяют сорняки чем жестко закрепленные ножи. Вибропружины обеспечивают более равномерную прополку, меньшее разрушение корневой системы и капилляров по сравнению с жесткими креплениями. Вибропружины обеспечивают более точную рабочую глубину полольных ножей и автоматически устанавливают для них более выгодный угол заглубления в почву.

У стрелчатых лап лапа и ножка прочно соединены друг с другом заклепками. В случае замены к старой ножке крепится новая ножевая пластина.

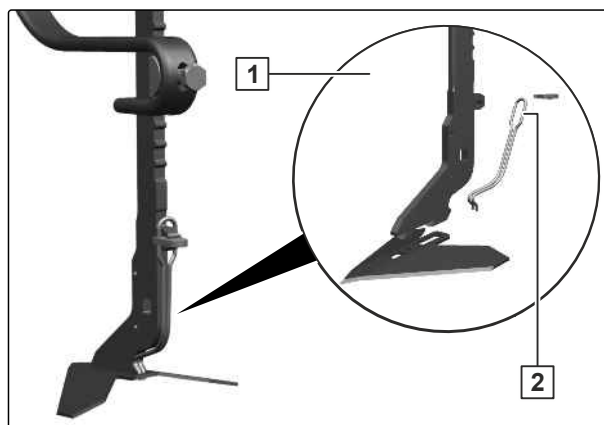
Стрелчатые лапы Rapido с системой быстрой замены [1] обеспечивают быструю замену ножей, поскольку заменяются только ножевые пластины, закрепленные на стойке одним болтом с внутренним шестигранником. Чтобы отвинтить болт, требуется только один инструмент.



CMS-I-00004558

Для стрельчатых лап RapidoClip с системой быстрой замены RapidoClip **1** замена ножа выполняется очень просто, поскольку заменяются только ножевые пластины, закрепленные на стойке зажимом RapidoClip **2**. Для замены не требуется никакой инструмент.

Угловые ножи работают непосредственно в рядах растений. Благодаря односторонним лезвиям почва отводится от ряда с растениями.



CMS-I-00008658

Стрельчатые лапы	Стрельчатые лапы Rapido	Стрельчатые лапы RapidoClip	Угловой нож левый	Угловой нож правый
Ширина ножей 80 мм, 100 мм, 120 мм, 140 мм, 160 мм, 180 мм, 200 мм, 240 мм, 300 мм, 340 мм, 380 мм	Ширина ножей 80 мм, 100 мм, 120 мм, 300 мм, 340 мм, 380 мм	Ширина ножей 140 мм, 160 мм, 180 мм, 200 мм, 240 мм	Ширина ножей 120 мм, 140 мм, 160 мм, 180 мм	

4.8.2 Долотовидные ножи

CMS-T-00010467-A.1

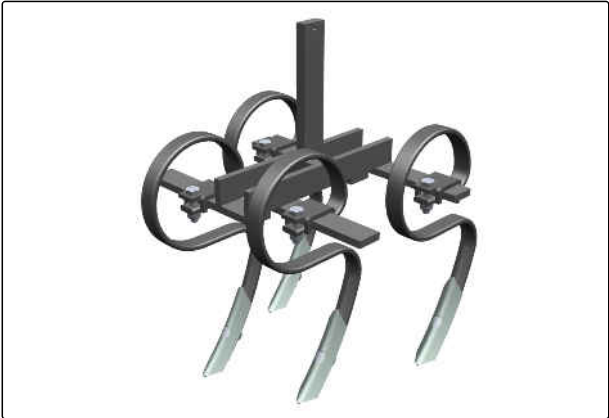
Долотовидные ножи используются при узких междурядьях в примыкающих рядах и могут разламывать твердую почву.

Долотовидные ножи 30 x 10 x 400 мм	Долотовидные ножи 35 x 15 x 520 мм
	

4.8.3 Комплект пружинных зубьев

CMS-T-00010471-A.1

Комплект пружинных зубьев заделывает в почву органику во время междурядной обработки. Пружинные зубья могут также использоваться для подготовки почвы к посеву в рядке.



CMS-I-00007131

4.8.4 Пружинные культиваторные зубья с сошником

CMS-T-00010472-A.1

Пружинные культиваторные зубья с сошником используются на очень каменистых почвах вместо стрельчатых лап на вибропружинах.



CMS-I-00007132

4.9 Фирменная табличка на машине

CMS-T-00006401-C.1

- 1 Год выпуска
- 2 Номер машины
- 3 Продукт
- 4 Модельный год
- 5 Допустимый технический вес машины



CMS-I-00004554

Технические характеристики

5

CMS-T-00010655-C.1

5.1 Размеры

CMS-T-00010657-A.1

Ширина захвата, в зависимости от количества рядов и междурядья	от 55 см до 9 м
Транспортная ширина	< 3 м
Общая длина	1,22 м
Общая длина с дисками с пальцами или окучивающими дисками	1,49 м
Общая длина с дисками с пальцами или окучивающими дисками и выравнивателями	1,89 м
Расстояние до центра тяжести (a_2), в зависимости от комплектации, например, количество рядов, расстояние между рядами, диски с пальцами, окучивающие диски и выравниватель	от 61,6 см до 95,7 см
Высота машины при транспортировке по дорогам	< 4 м

5.2 Пропашные инструменты

CMS-T-00005401-B.1

Рабочая глубина	от 5 мм до 4 см
оптимальная рабочая глубина	от 2 см до 3 см

5.3 Допустимые категории навесного устройства

CMS-T-00010656-B.1

Трехточечная навесная рама в передней консоли	Категория 2 и категория 3N
---	----------------------------

5.4 Скорость движения

CMS-T-00005405-B.1

оптимальная рабочая скорость	от 1,5 км/ч до 15 км/ч
допустимая транспортная скорость	60 км/ч

5.5 Эксплуатационные характеристики трактора

CMS-T-00005400-B.1

Мощность двигателя	
в зависимости от комплектации машины, количества рядов и междурядья: 30 л.с.–200 л.с.	

Электрическая система	
Напряжение аккумуляторной батареи	12 V
Розетка для системы освещения	7-контакт.

Гидравлическая система	
Максимальное рабочее давление	210 бар
Мощность насосов трактора	без Section Control: не менее 25 л/мин при 150 бар с Section Control: не менее 40 л/мин при 150 бар
Гидравлическое масло, используемое в машине	HLP 68 DIN 51524-2 Гидравлическое масло подходит для комбинированных контуров гидравлического масла всех распространенных марок тракторов.

5.6 Данные по шумообразованию

CMS-T-00002296-D.1

Уровень звукового давления (уровень шума) на рабочем месте составляет менее 70 дБ(А).
Измерения проводились в рабочем состоянии при закрытой кабине на уровне уха водителя трактора.

Уровень звукового давления во многом зависит от используемого вида транспортного средства.

5.7 Допустимая по проходимости крутизна склона

CMS-T-00006026-B.1

Поперек склона		
слева по направлению движения	10 %	
справа по направлению движения	10 %	

Вверх по склону и вниз по склону		
вверх по склону	15 %	
вниз по склону	15 %	

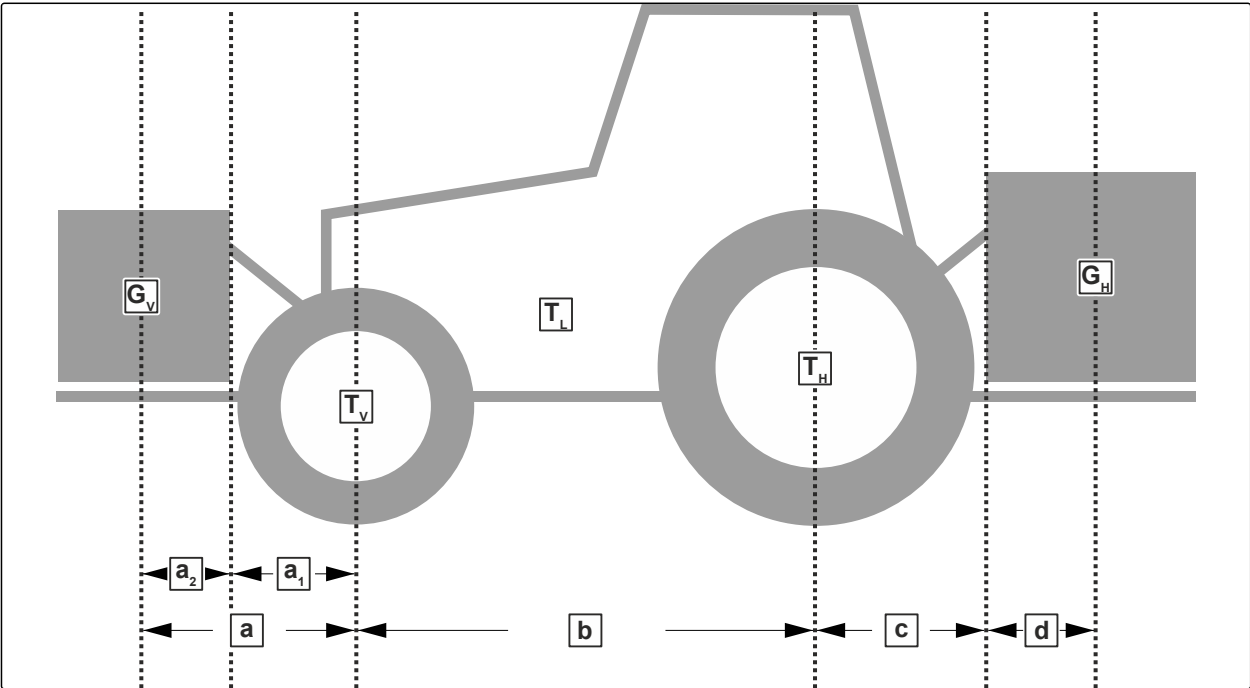
Подготовка машины

6

CMS-T-00010666-B.1

6.1 Расчет необходимых характеристик трактора

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Обозначение	Ед. изм.	Описание	Рассчитанные значения
T_L	кг	Масса порожнего трактора	
T_V	кг	Нагрузка на переднюю ось готового к эксплуатации трактора без навесного машины или балластных грузов	
T_H	кг	Нагрузка на заднюю ось готового к эксплуатации трактора без навесного машины или балластных грузов	
G_V	кг	Общая масса передненавесного машины или переднего балласта	
G_H	кг	Допустимая общая масса задненавесной машины или заднего балласта	
a	м	Расстояние между центром тяжести передненавесного машины или переднего балласта и центром передней оси	

Обозначение	Ед. изм.	Описание	Рассчитанные значения
a_1	м	Расстояние между центром передней оси и центром крепления к нижним тягам	
a_2	м	Расстояние до центра тяжести: расстояние между центром тяжести передненавесного машины или переднего балласта и центром присоединения нижних тяг	
b	м	Колесная база	
c	м	Расстояние между центром задней оси и центром крепления к нижним тягам	
d	м	Расстояние до центра тяжести: расстояние между центром сцепления нижних тяг и центром тяжести задненавесного машины или заднего балласта.	

1. Рассчитайте минимальную переднюю балластировку.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Рассчитайте фактическую нагрузку на переднюю ось.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Рассчитайте фактическую общую массу комбинации, состоящей из трактора и машины.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Рассчитайте фактическую нагрузку на заднюю ось.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Найдите максимально допустимую нагрузку на шины для двух шин трактора в данных, предоставленных изготовителем.
6. Рассчитанные значения запишите в следующую таблицу.



ВАЖНО

Опасность несчастного случая при повреждении машины из-за слишком высокой нагрузки

- Убедитесь, что рассчитанные нагрузки меньше или равны допустимым нагрузкам.

	Фактическое значение в соответствии с расчетами			Допустимое значение в соответствии с руководством по эксплуатации трактора			Максимально допустимая нагрузка на шины для двух шин трактора	
Минимальная передняя балластировка		кг	≤		кг		-	-
Общая масса		кг	≤		кг		-	-
Нагрузка на переднюю ось		кг	≤		кг	≤		кг
Нагрузка на заднюю ось		кг	≤		кг	≤		кг

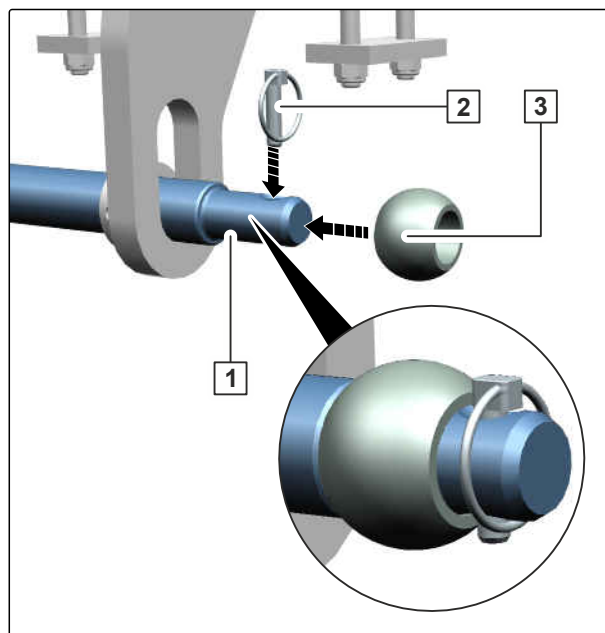
6.2 Подсоединение машины

CMS-T-00010668-B.1

6.2.1 Установка шариковых втулок нижних тяг

CMS-T-00005636-B.1

1. Насадите на трехточечной навесной раме шариковую втулку **3** на вал нижней тяги **1** или на палец нижней тяги.
2. Зафиксируйте шариковую втулку пружинным фиксатором **2**.
3. Аналогичным образом установите шариковую втулку с другой стороны трехточечной навесной рамы.

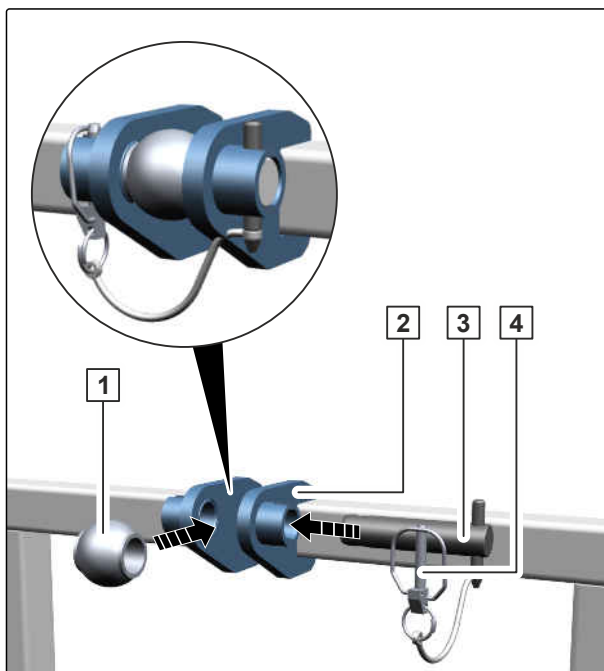


CMS-I-00003983

6.2.2 Установка шариковой втулки для верхней тяги

CMS-T-00005638-B.1

1. Зафиксируйте шариковую втулку **1** на трехточечной навесной раме пальцем верхней тяги **3** в креплении **2**.
2. Зафиксируйте палец верхней тяги **4** шплинтом с кольцом.



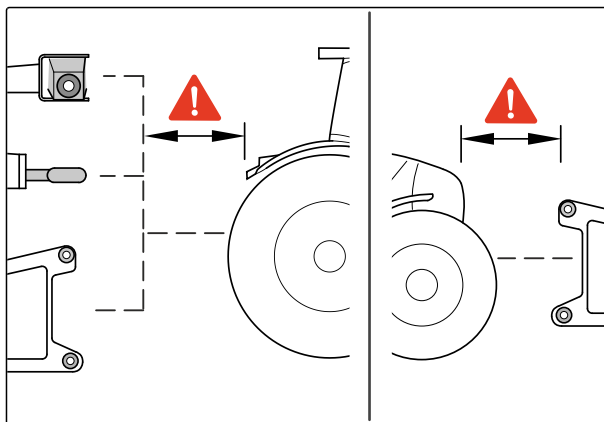
CMS-I-00004028

6.2.3 Подведите трактор к машине

CMS-T-00005794-D.1

Между трактором и машиной должно оставаться достаточно места для беспрепятственного присоединения питающих магистралей.

- Подведите трактор на достаточное расстояние до машины.

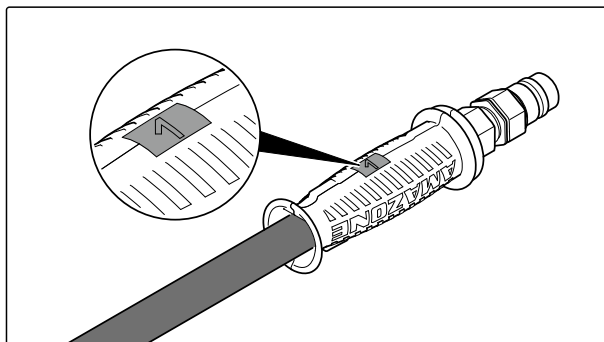


CMS-I-00004045

6.2.4 Подсоединение гидравлических шлангопроводов

CMS-T-00000276-H.1

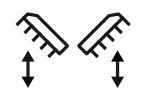
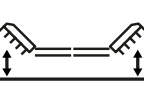
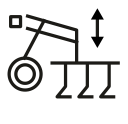
Все гидравлические шланги оснащены ручками. На ручках имеется цветовая маркировка с цифрами или буквами. Маркировка соотносится с соответствующими гидравлическими функциями напорной линии блока управления трактора. На машине размещены наклейки с пояснением соответствующих гидравлических функций, обозначаемых маркировкой.



CMS-I-00000121

В зависимости от гидравлической функции блок управления трактора используется в разных режимах управления:

Режим управления	Функция	Символ
Фиксированный	Постоянная циркуляция масла	
Шаговый	Циркуляция масла, пока не будет выполнено действие	
Плавающий	Свободный поток масла в блоке управления трактора	

Маркировка		Функция			Блок управления трактора	
Синий			Консоль	Раскладывание	Двойного действия	
				Складывание		
Синий			Удлинитель консоли	Раскладывание	Двойного действия	
				Складывание		
Зеленый			Параллелограмма	Опускание	Двойного действия	
				Подъем		



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования, вплоть до летального исхода

Если гидравлические шлангопроводы неправильно подключены, гидравлические функции могут быть ошибочными.

- При подсоединении гидравлических шлангопроводов обращайтесь внимание на цветовую маркировку на гидравлических штекерах.

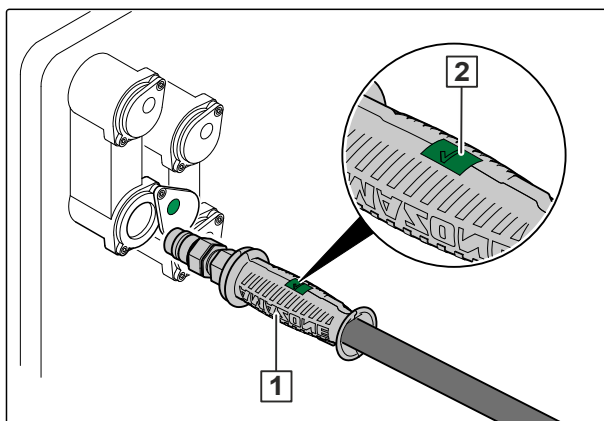


ВАЖНО

Повреждения машины из-за несоответствия параметров возвратной магистрали гидравлического масла

- ▶ Для безнапорной обратной линии гидравлического масла используйте только линии размером DN16 или больше.
- ▶ Выбирайте короткие маршруты для прокладки возвратных магистралей.
- ▶ Подсоедините безнапорную обратную линию гидравлического масла к специально предусмотренному соединению.
- ▶ *В зависимости от комплектации машины*
Подсоедините трубопровод для слива масла к специально предусмотренному соединению.
- ▶ Соединительную муфту из комплекта поставки установите на безнапорную возвратную магистраль гидравлического масла.

1. При помощи блока управления трактора сбросьте давление в гидравлической системе между трактором и машиной.
 2. Очистите гидравлические штекеры.
 3. Подсоедините гидравлические шланги **1** к гидравлическим муфтам трактора в соответствии с маркировкой **2**.
- ➔ Гидравлические штекеры ощутимо фиксируются.
4. Проложите гидравлические шланги достаточно свободно и убедитесь в отсутствии мест возможного истирания.

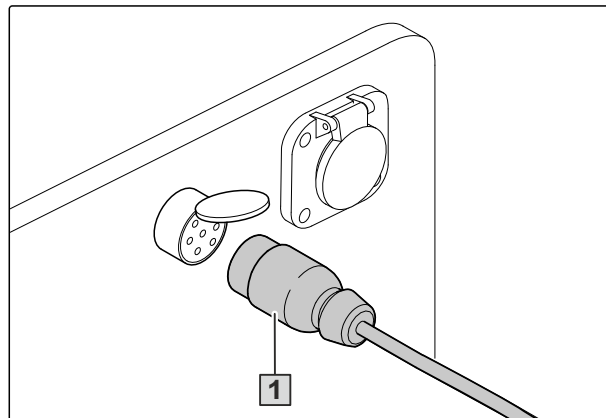


CMS-I-00001045

6.2.5 Подключение электропитания

CMS-T-00001399-G.1

1. Вставьте штекеры **1** для электропитания.
2. Проложите кабели электропитания с достаточной свободой для перемещения, не допускайте мест возможного истирания или заземления.
3. Проверьте работоспособность освещения машины.

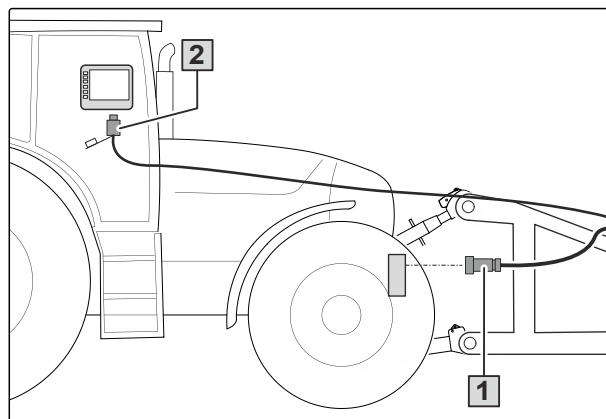


CMS-I-00001048

6.2.6 Подключение ISOBUS или компьютера управления

CMS-T-00012429-A.1

1. Вставьте штекер кабеля ISOBUS **1** или компьютера управления **2**.
2. Проложите кабель с достаточной свободой для перемещения, убедитесь в отсутствии мест возможного истирания или заземления.

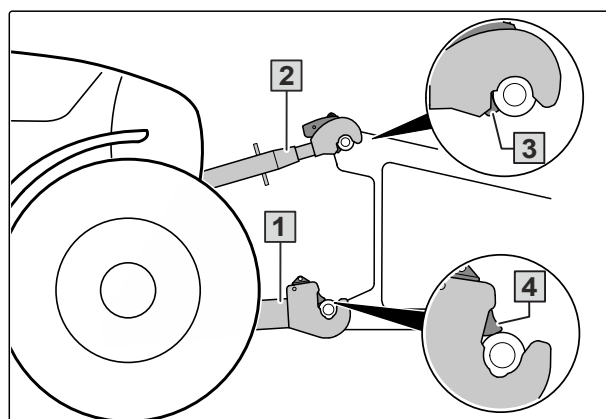


CMS-I-00007978

6.2.7 Подсоединение трехточечной навесной рамы

CMS-T-00012430-B.1

1. Из кабины трактора присоедините нижние тяги **1**.
2. Присоедините верхнюю тягу **2**.
3. Проверьте правильность фиксации захватного крюка верхней тяги **3** и захватных крюков нижних тяг **4**.



CMS-I-00007979

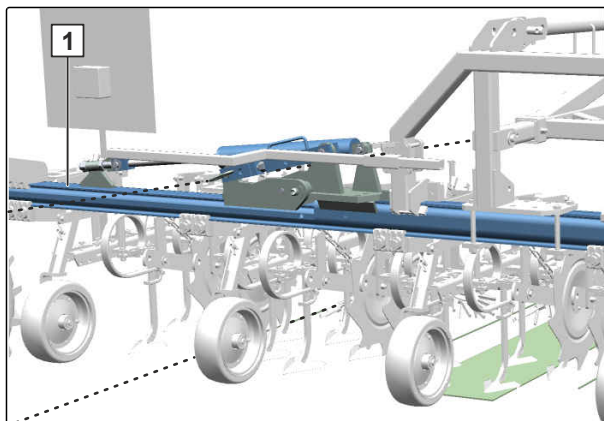
6.2.8 Выравнивание машины

CMS-T-00010669-A.1

Для выравнивания машины можно использовать верхнюю часть шины устройства или вертикальные распорки передней консоли для ориентира.

1. Чтобы выровнять машину с использованием верхней части шины устройства:

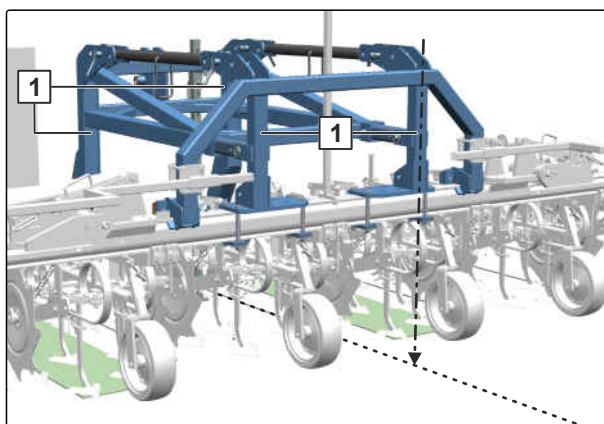
Выровняйте машину при помощи верхней тяги так, чтобы верхняя часть **1** шины устройства располагалась параллельно почве.



CMS-I-00007599

2. Чтобы выровнять машину с использованием вертикальных распорок передней консоли:

Выровняйте машину при помощи верхней тяги так, чтобы вертикальные распорки **1** передней консоли располагались вертикально к почве.



CMS-I-00007601

6.3 Подготовка машины к движению по дороге

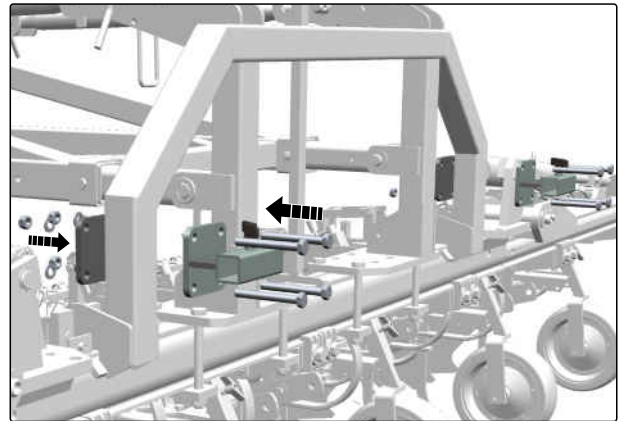
CMS-T-00010667-B.1

6.3.1 Установка освещения и обозначения для движения по дороге

CMS-T-00011714-B.1

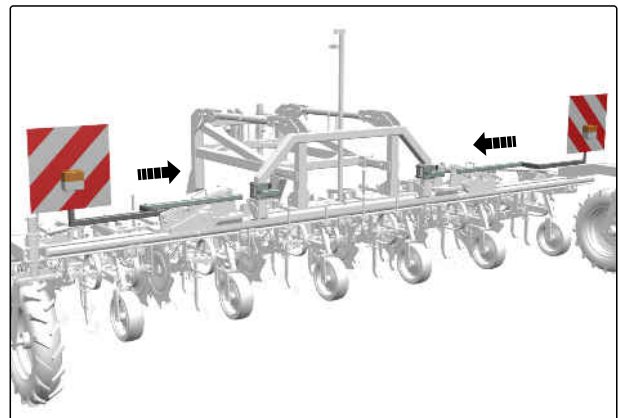
Если машина не имеет заводского освещения и обозначений устройств, перед движением по дороге ее необходимо дооборудовать соответствующим образом. Инструкция ниже описывает порядок дооснащения машины оригинальными устройствами освещения и обозначения. Если машина дооборудуется другими устройствами освещения и обозначения, предупреждающие таблички должны соответствовать крайним точкам машины.

1. Привинтите держатели консолей к передней консоли.



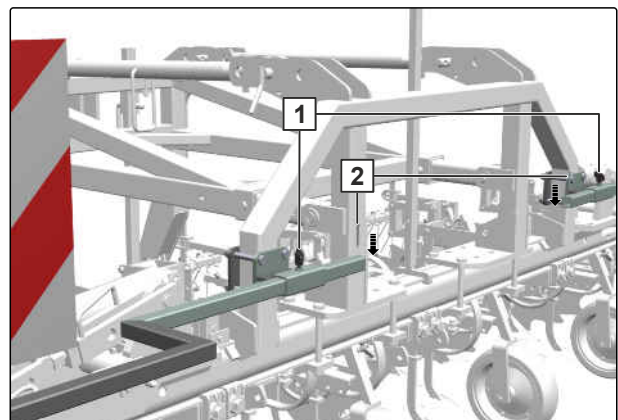
CMS-I-00007580

2. Вставьте предупреждающие таблички с подсветкой в держатели на консолях.



CMS-I-00007581

3. Зафиксируйте консоли винтами **1** в правильном положении.
4. Установите предохранительные шплинты **2**.
5. Проложите соединительный кабель и зафиксируйте его на консолях.
6. Подключите соединительный кабель.
7. Подключите электропитание, см. стр. 49.

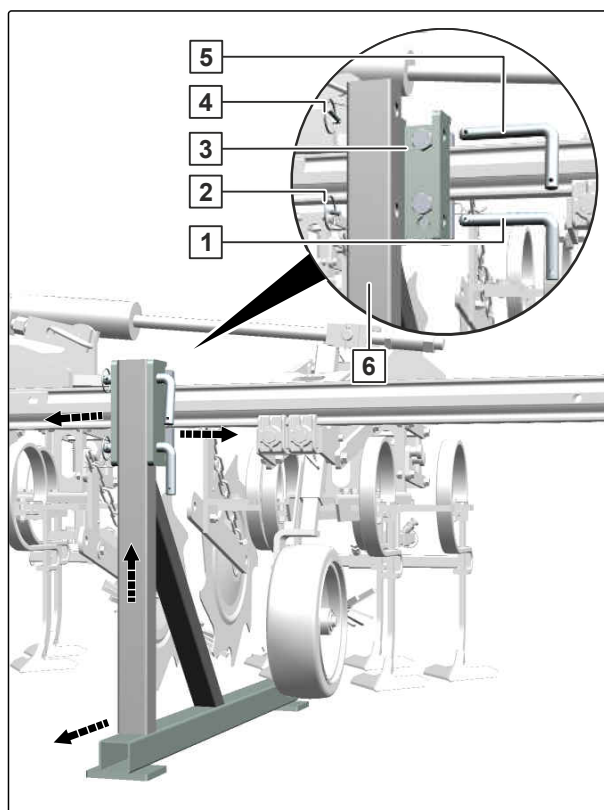


CMS-I-00007588

6.3.2 Снятие опорных стоек

CMS-T-00005784-B.1

1. Поднимите присоединенную машину при помощи трехточечной навесной системы трактора.
2. Извлеките шплинт с фиксатором **2** из нижнего фиксирующего пальца **1**.
3. Извлеките нижний фиксирующий палец из отверстий зажима **3** и отверстий в опорной стойке **6**.
4. Извлеките шплинт с фиксатором **4** из верхнего фиксирующего пальца **5**.
5. Слегка поднимите опорную стойку.
6. Извлеките верхний фиксирующий палец из отверстий зажима и отверстий в опорной стойке.
7. Оттяните опорную стойку от машины.
8. Повторите шаги 2–7 для второй опорной стойки.



CMS-I-00006292

6.3.3 Приведение защитных катков или щитков в транспортное положение

CMS-T-00015314-A.1

Чтобы при движении по дороге складываемые машины не превышали допустимую транспортную ширину, защитные катки или щитки параллелограммов на консолях должны быть переведены в пассивное положение.

- Приведите защитные катки HS на консолях в пассивное положение согласно главе "Активация или деактивация защитных катков HS", см. стр. 81.

или

Приведите защитные катки RowDisc на консолях в пассивное положение согласно главе "Деактивация защитных катков RowDisc", см. стр. 98.

или

Приведите защитные щитки на консолях в пассивное положение согласно главе "Активация или деактивация защитных щитков", см. стр. 98.

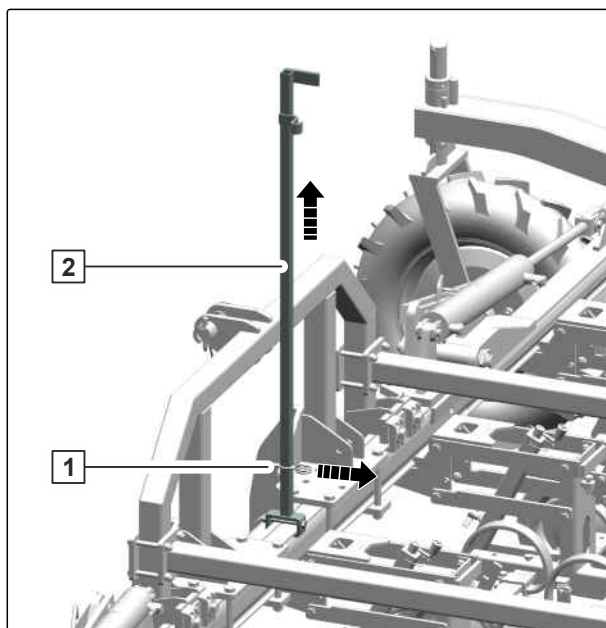
6.3.4 Приведение параллелограммов в транспортное положение

CMS-T-00005828-B.1

6.3.4.1 Приведение KPP-M в транспортное положение

CMS-T-00005865-A.1

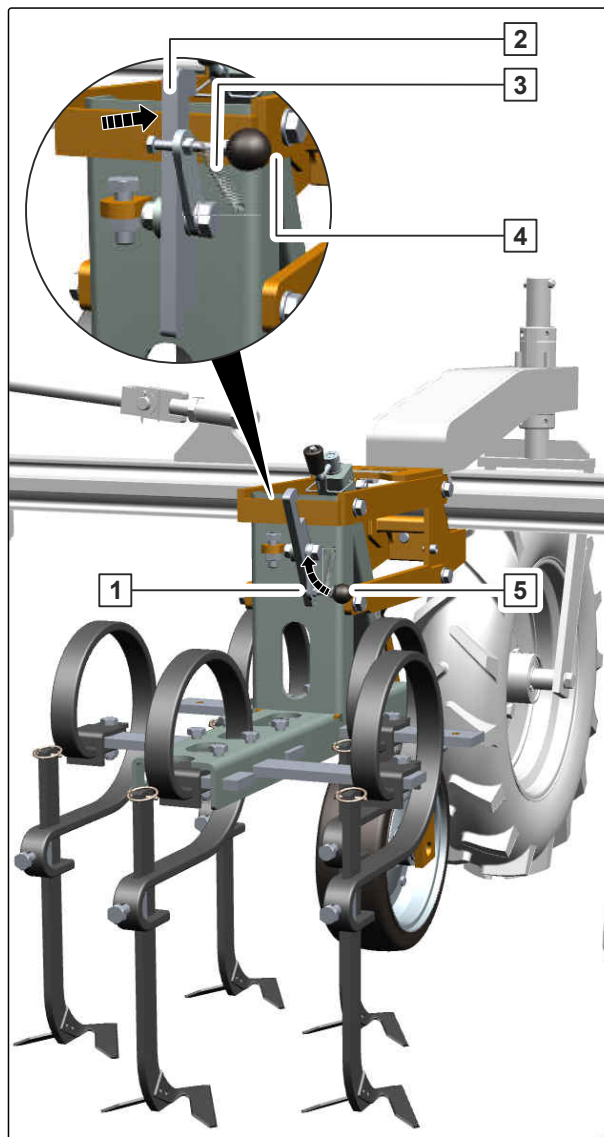
1. Вытяните пружинный шплинт **1** из подъемной штанги **2**.
2. Извлеките подъемную штангу из держателя.



CMS-I-00004275

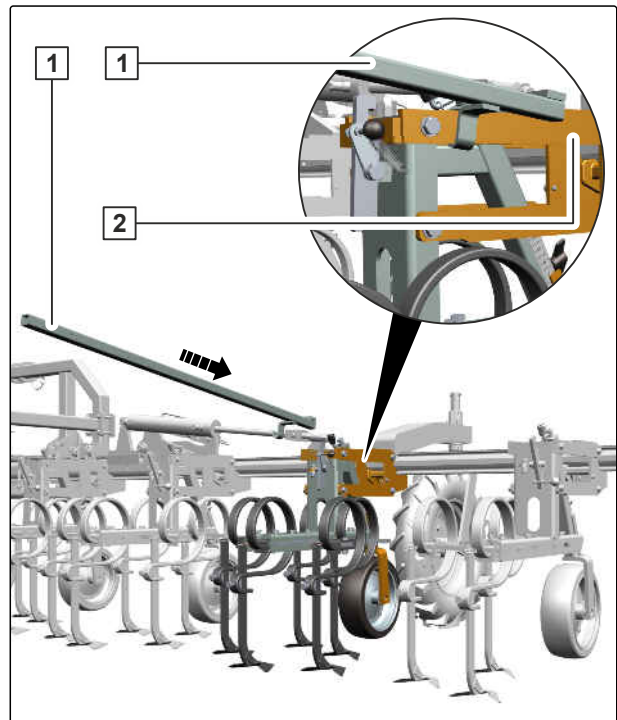
3. Освободите рычаг **1** фиксатора и поверните его вверх у шаровой головки **5**.

➔ Фиксирующая планка **2** прижимается пружиной **3** к параллелограмму **4**.



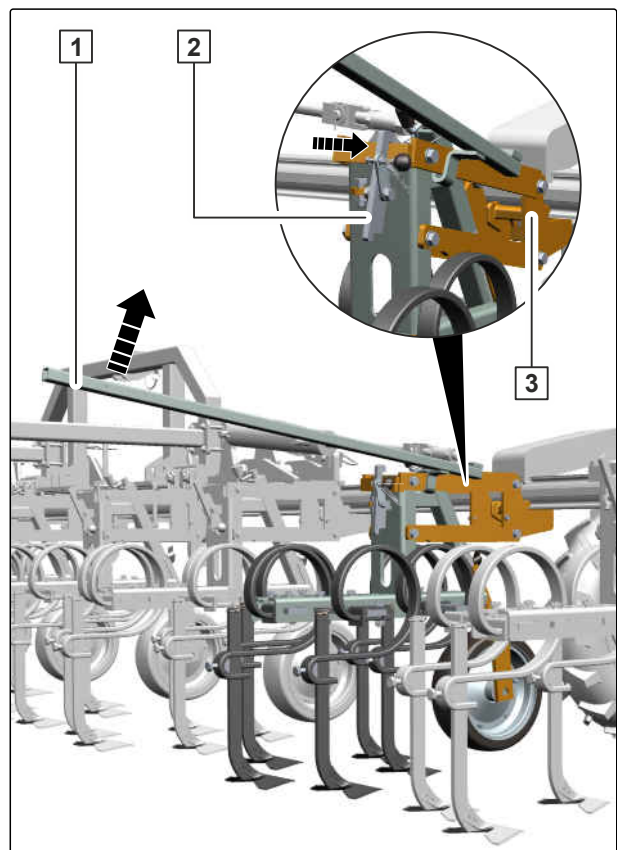
CMS-I-00004277

4. Приставьте подъемную штангу **1** к параллелограмму **2**.



CMS-I-00004278

5. Поднимайте параллелограмм **3** подъемной штангой **1** вверх, пока не зафиксируется фиксирующая планка **2**.
6. Снимите подъемную штангу с параллелограмма.
7. Аналогичным образом приведите все параллелограммы в транспортное положение.
8. Насадите подъемную штангу на держатель.
9. Зафиксируйте подъемную штангу пружинным шплинтом.



CMS-I-00004283

6.3.4.2 Приведение KPP-M SC в транспортное положение

CMS-T-00005866-A.1

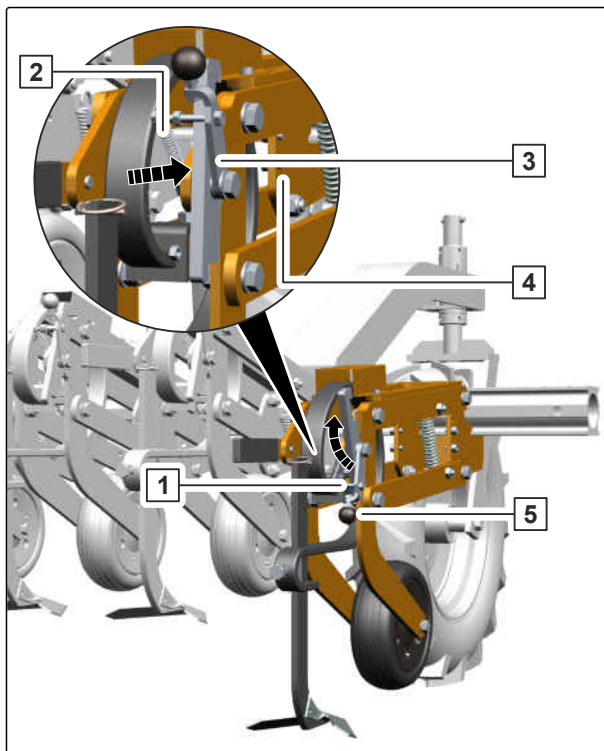
- ▶ выполните действия, указанные в главе *"Индикация статуса и положения параллелограммов"* и *"Ручное переключение параллелограммов"* руководства по эксплуатации ПО ISOBUS пропашной машины.

6.3.4.3 Приведение ЕКР-М и ЕКР-S в транспортное положение

CMS-T-00005830-A.1

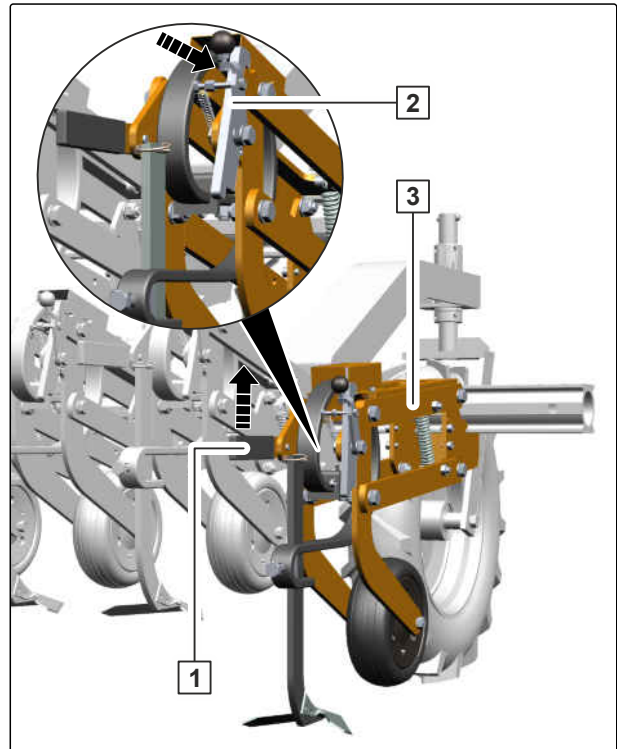
1. Освободите рычаг **1** фиксатора и поверните его вверх у шаровой головки **5**.

- ➔ Фиксирующая планка **3** прижимается пружиной **2** к параллелограмму **4**.



CMS-I-00004288

2. Поднимайте параллелограмм **3** за рукоятку **1** вверх, пока не зафиксируется фиксирующая планка **2**.
3. Аналогичным образом приведите все параллелограммы в транспортное положение.



CMS-I-00004289

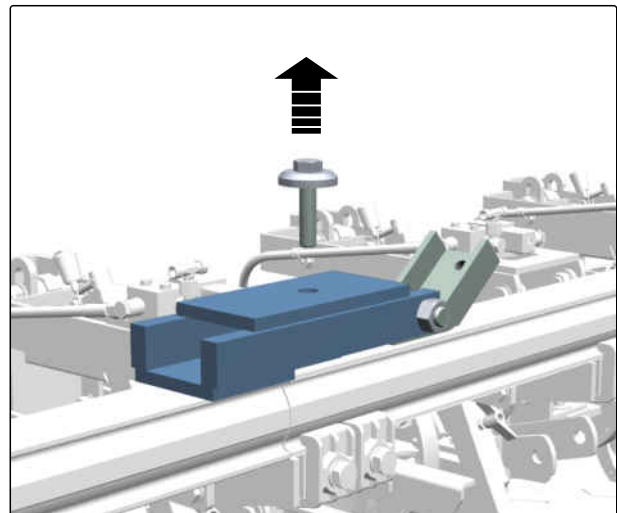
6.3.5 Складывание машины до транспортировочной ширины

CMS-T-00005932-B.1

6.3.5.1 Складывание шины устройства с механическим складыванием

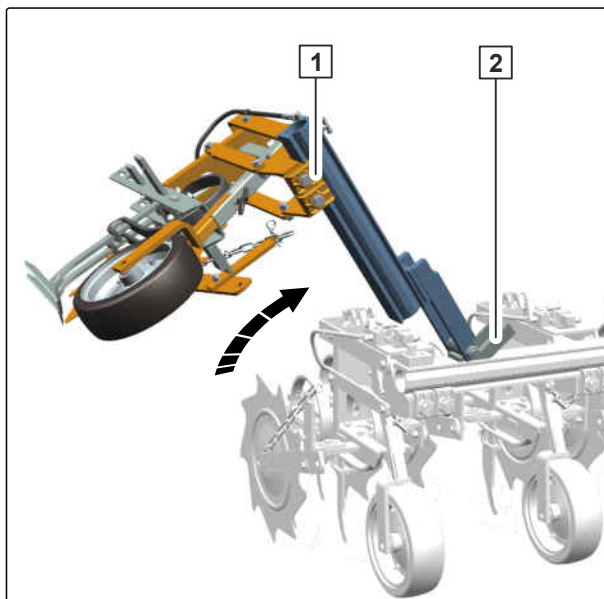
CMS-T-00009540-A.1

1. Выкрутите стопорный болт.



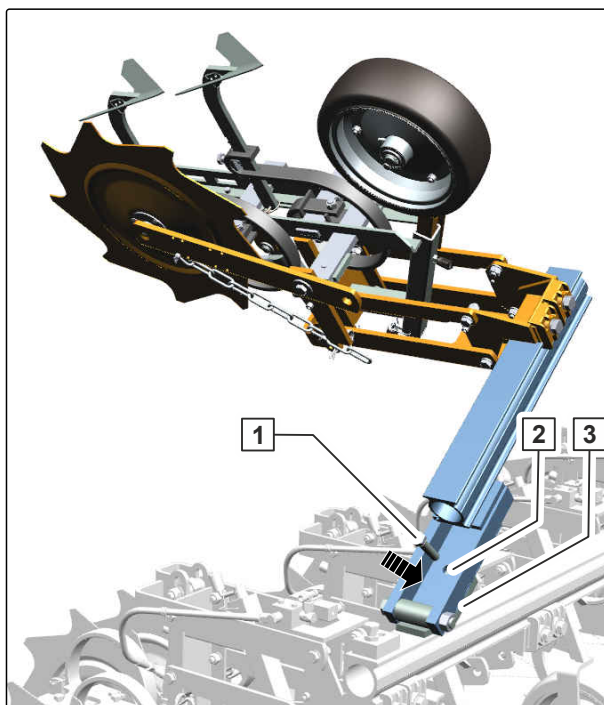
CMS-I-00004079

2. Сложите консоль **1** до упора **2**.



CMS-I-00004080

3. Вкрутите стопорный болт **1** через отверстие **2** в шине в упор **3**.
4. Если используется машина с двусторонним складыванием, повторите шаги 1–3 на другой стороне машины.

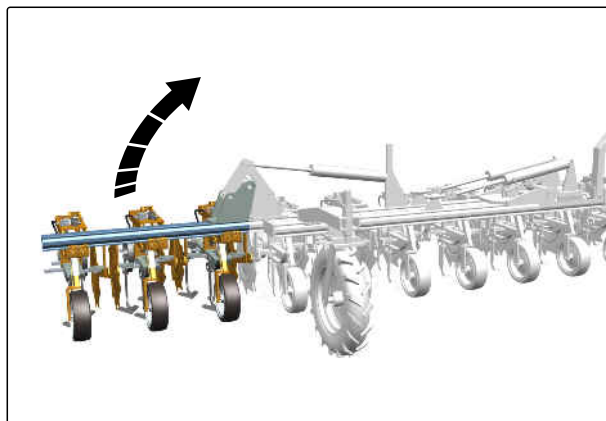


CMS-I-00004081

6.3.5.2 Складывание шины устройства с гидравлическим складыванием

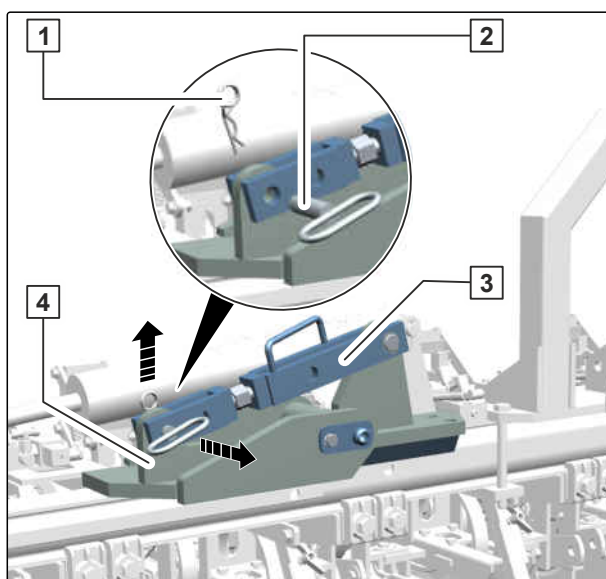
CMS-T-00005808-B.1

1. Если используется дважды сложенная машина,
Включите блок управления трактора, к которому подключены гидравлические шланги "синий 3" и "синий 4", пока удлинители консоли не сложатся полностью.



CMS-I-00007094

2. Извлеките шплинт с фиксатором **1** из фиксирующего пальца **2**.
3. Извлеките фиксирующий палец из верхних отверстий зажимной скобы **3** и отверстия в запорной петле **4**.

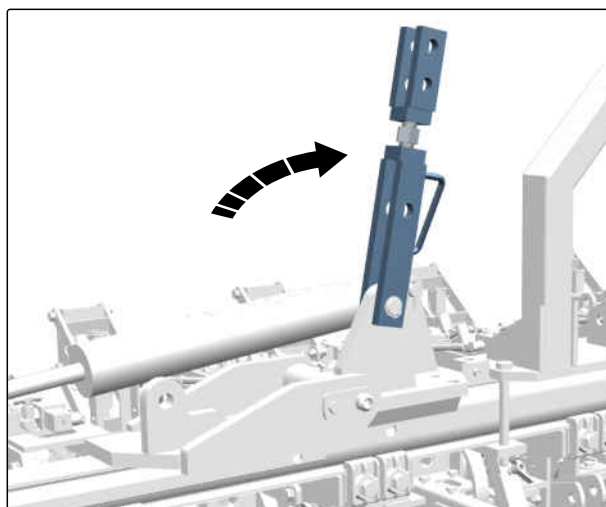


CMS-I-00004122

4. Отверните зажимную скобу к центру машины.
5. Если используется машина с двусторонним складыванием или дважды сложенная машина,
повторите шаги 2–4 на другой стороне машины.
6. Активируйте "синий" блок управления трактора, пока консоль не будет сложена.

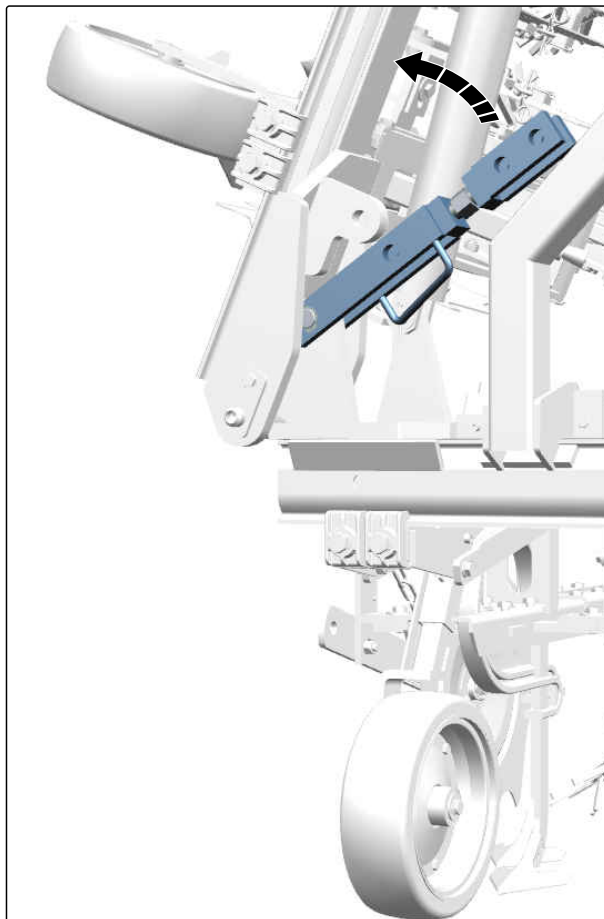
или

Если используется машина с двусторонним складыванием или дважды сложенная машина,
Включите блок управления трактора "синий", пока обе консоли или консоли с удлинителями не сложатся полностью.



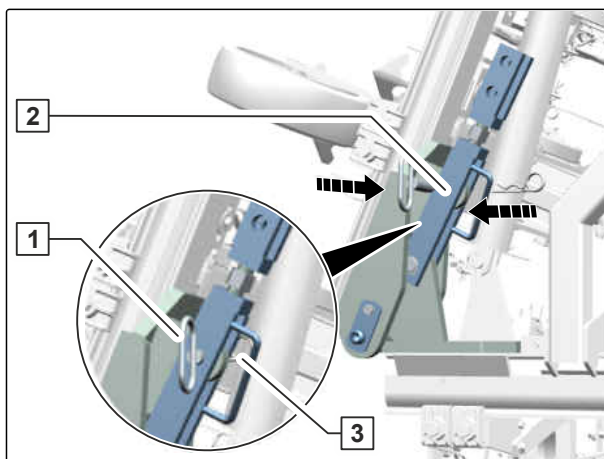
CMS-I-00004124

7. Поверните зажимную скобу к сложенной консоли, чтобы нижние отверстия в ней совпали с отверстием в запорной петле.



CMS-I-00004125

8. Вставьте фиксирующий палец **1** сквозь отверстия **2**.
9. Закрепите фиксирующий палец шплинтом с фиксатором **3**.
10. Если используется машина с двусторонним складыванием или дважды сложенная машина, повторите шаги 7–9 на другой стороне машины.

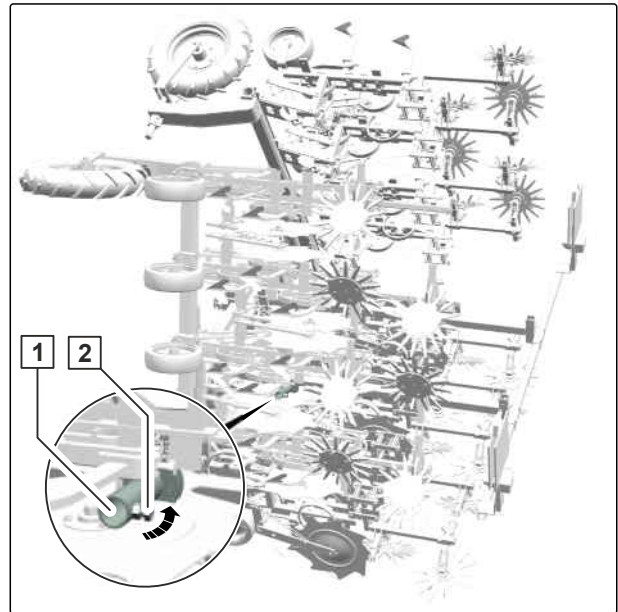


CMS-I-00004127

6.3.6 Установка защитной решетки

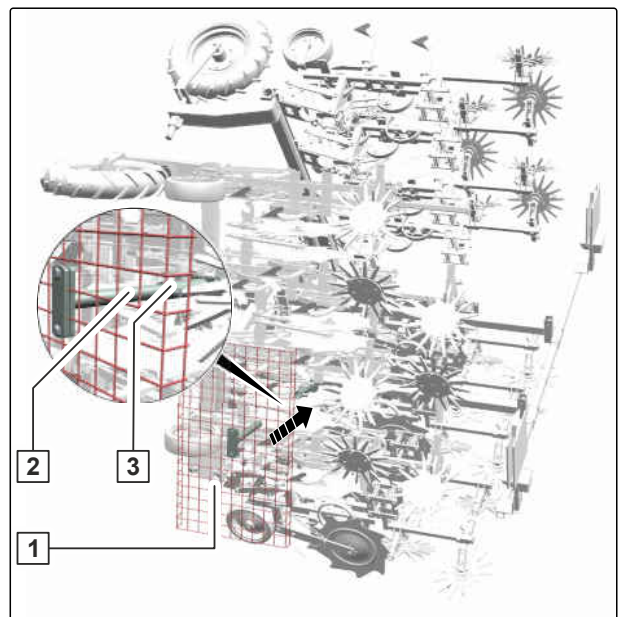
CMS-T-00005805-A.1

1. Ослабьте гайку **2** держателя **1**.



CMS-I-00004248

2. Приставьте защитную решетку **1** с несущей трубой **2** так, чтобы несущую трубу можно было задвинуть в держатель **3**.
3. Затяните болт держателя.
4. Если используется машина с двусторонним складыванием, повторите шаги 1–3 на другой стороне машины.



CMS-I-00004249

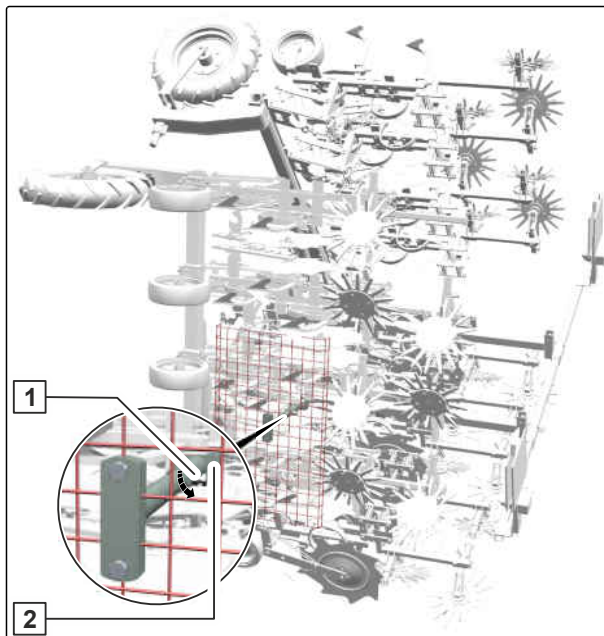
6.4 Подготовка машины к эксплуатации

CMS-T-00010670-B.1

6.4.1 Снятие защитной решетки

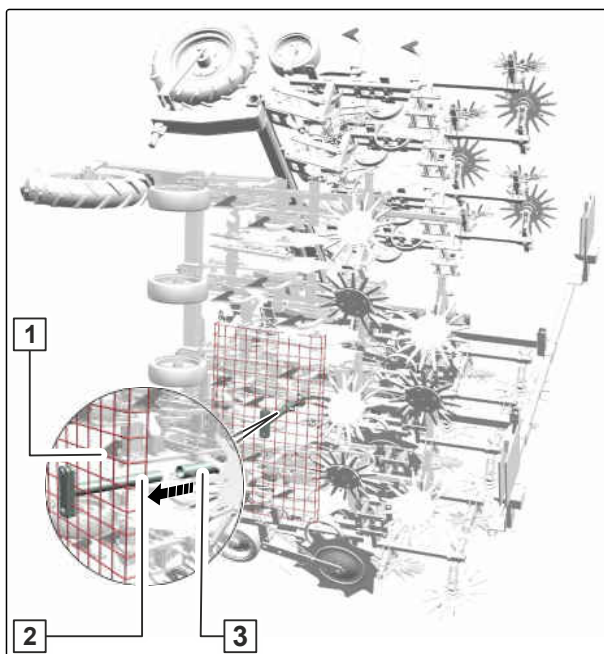
CMS-T-00005816-A.1

1. Ослабьте гайку **1** держателя **2**.



CMS-I-00004250

2. Уберите защитную решетку **1** вместе с несущей трубой **2** от машины, чтобы несущую трубу можно было извлечь из держателя **3**.
3. Снимите защитную решетку вместе с несущей трубой
4. Затяните болт держателя.
5. Если используется машина с двусторонним складыванием, повторите шаги 1–4 на другой стороне машины.



CMS-I-00004252

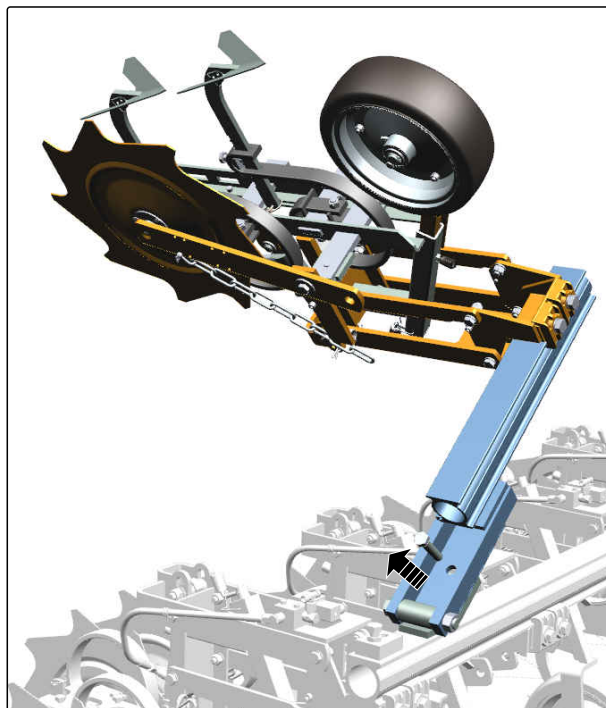
6.4.2 Раскладывание машины на рабочую ширину

CMS-T-00005933-B.1

6.4.2.1 Раскладывание шины устройства с механическим складыванием

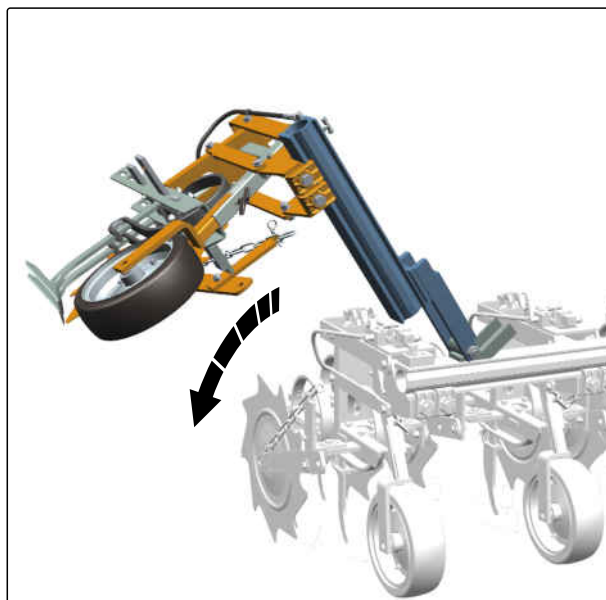
CMS-T-00009541-A.1

1. Выкрутите стопорный болт.



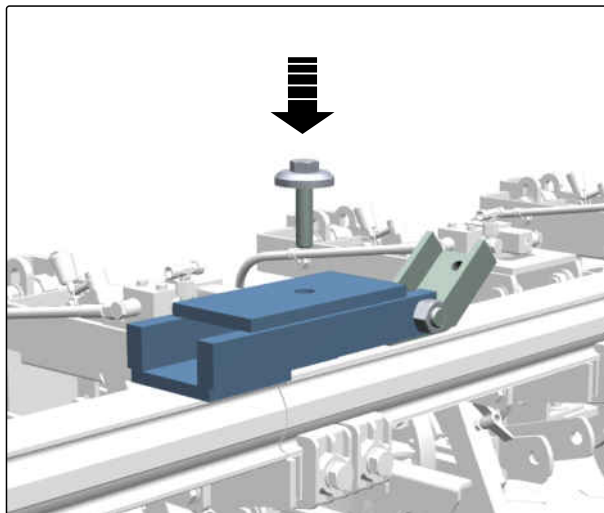
CMS-I-00004102

2. Полностью разложите консоли.



CMS-I-00004103

3. Затяните стопорный болт.
4. Если используется машина с двусторонним складыванием, повторите шаги 1–3 на другой стороне машины.

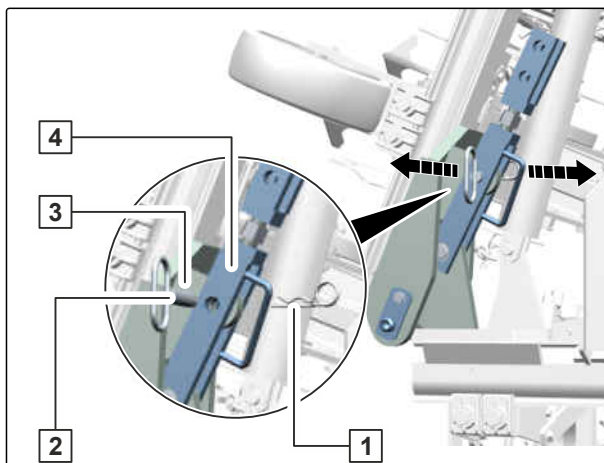


CMS-I-00004104

6.4.2.2 Раскладывание шины устройства с гидравлическим складыванием

CMS-T-00005819-B.1

1. Извлеките шплинт с фиксатором **1** из фиксирующего пальца **2**.
2. Извлеките фиксирующий палец из отверстия в запорной петле **3** и нижних отверстий зажимной скобы **4**.



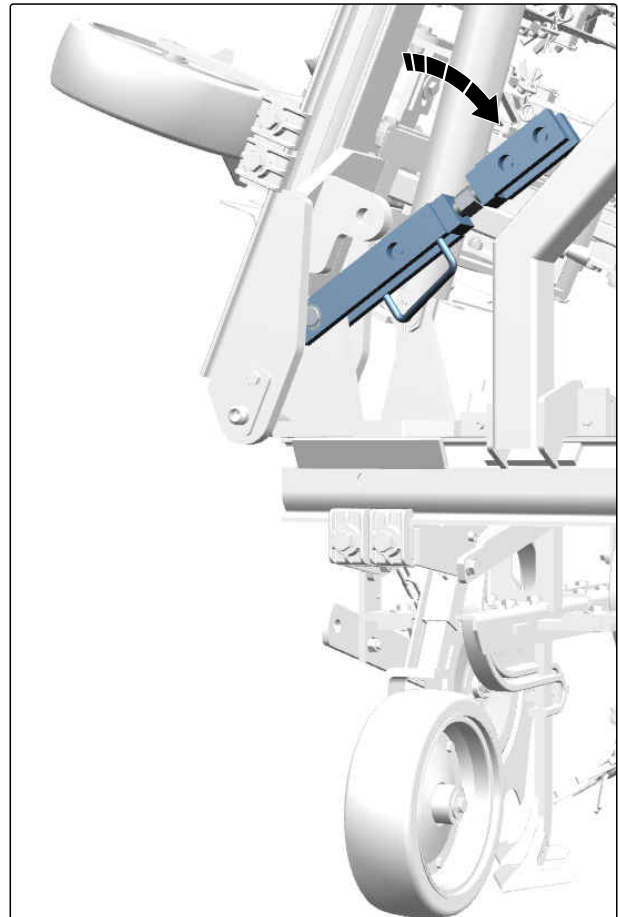
CMS-I-00004131

3. Отверните зажимную скобу к центру машины.
4. Если используется машина с двусторонним складыванием или дважды сложенная машина, повторите шаги 1–3 на другой стороне машины.
5. Активируйте "синий" блок управления трактора, пока консоль не будет разложена.

или

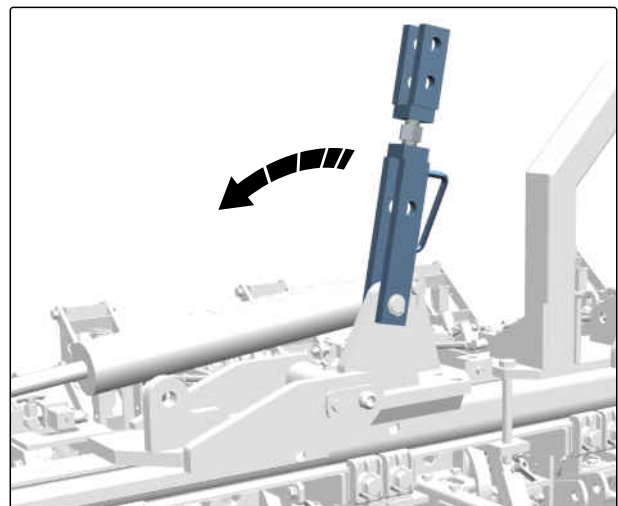
Если используется машина с двусторонним складыванием или дважды сложенная машина,

Включите блок управления трактора "синий", пока обе консоли или консоли с удлинителями не разложатся полностью.



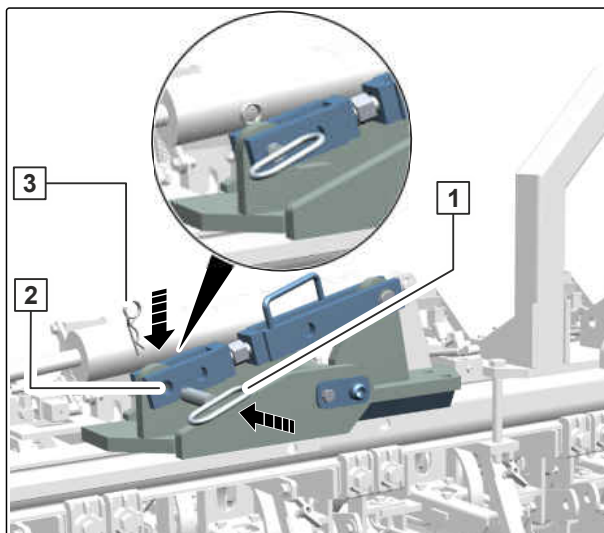
CMS-I-00004132

6. Поверните зажимную скобу к разложенной консоли, чтобы отверстия в верхней части зажимной скобы совпали с отверстием в запорной петле.



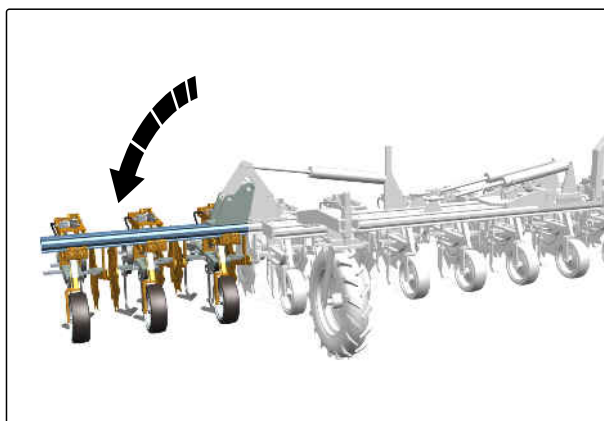
CMS-I-00004133

7. Вставьте фиксирующий палец **1** сквозь отверстия **2**.
8. Закрепите фиксирующий палец шплинтом с фиксатором **3**.
9. Если используется машина с двусторонним складыванием или дважды сложенная машина, повторите шаги 6–8 на другой стороне машины.



CMS-I-00004134

10. Если используется дважды сложенная машина,
Включите блок управления трактора, к
которому подключены гидравлические шланги
"синий 3" и "синий 4", пока удлинители консоли
не разложатся полностью.



CMS-I-00007093

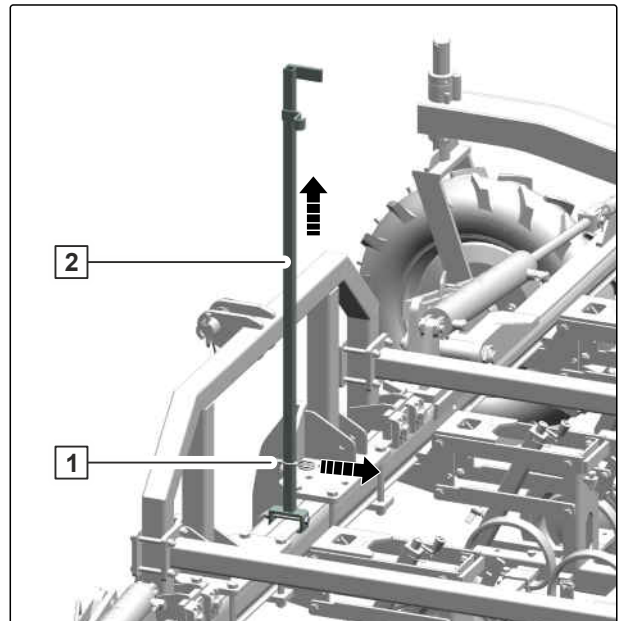
6.4.3 Приведение параллелограммов в рабочее положение

CMS-T-00005834-B.1

6.4.3.1 Приведение КРР-М в рабочее положение

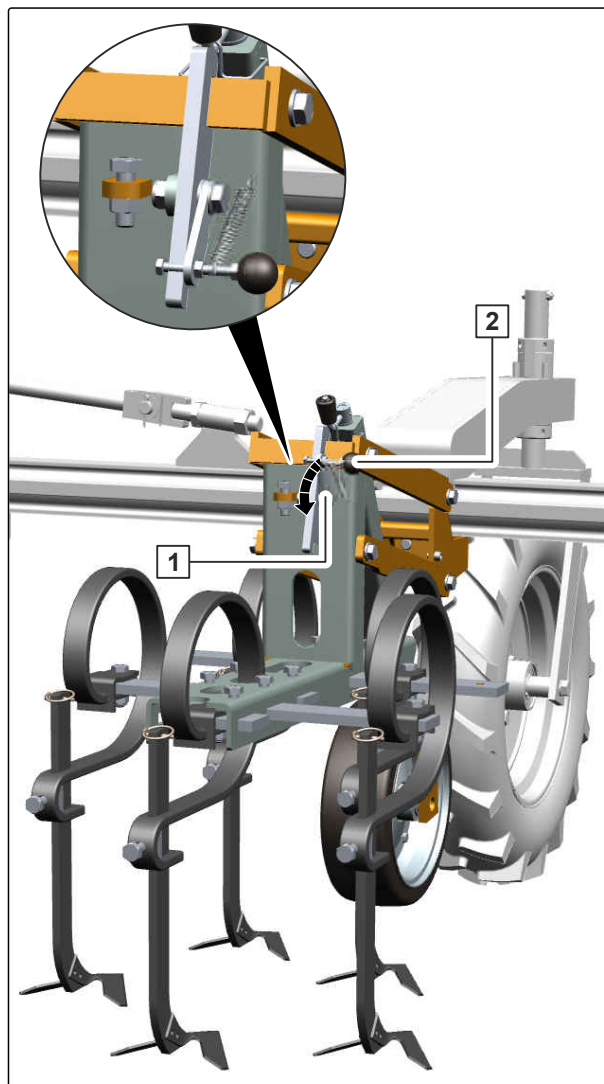
CMS-T-00005869-A.1

1. Вытяните пружинный шплинт **1** из подъемной штанги **2**.
2. Извлеките подъемную штангу из держателя.



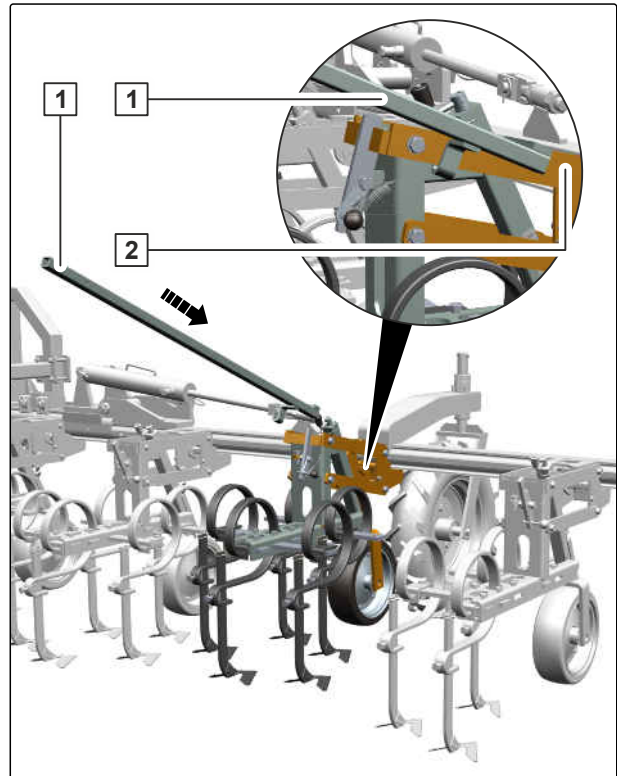
CMS-I-00004275

3. Поверните рычаг **1** фиксатора у шаровой головки **2** вниз.



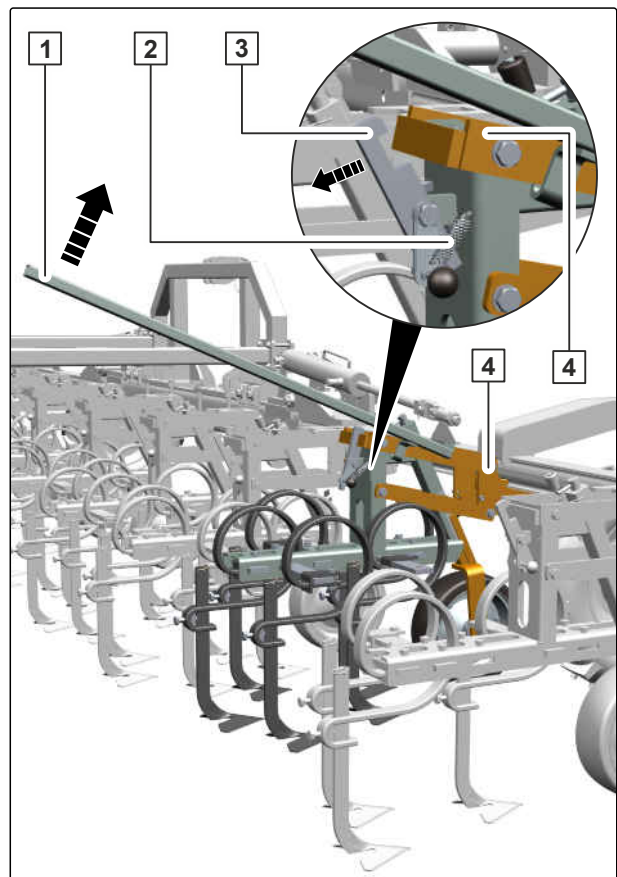
CMS-I-00004284

4. Приставьте подъемную штангу **1** к параллелограмму **2**.



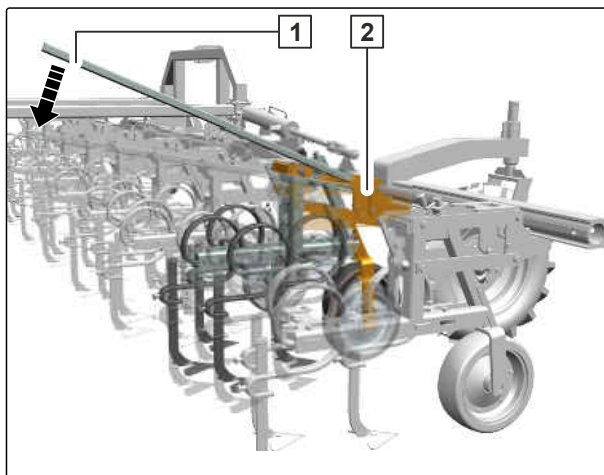
CMS-I-00004285

5. Поднимайте параллелограмм **4** подъемной штангой **1** вверх, пока не фиксирующая планка **3** не разблокируется и не освободится под действием пружины **2** от параллелограмма **4**.



CMS-I-00004286

6. Опустите параллелограмм **2** при помощи подъемной штанги **1** полностью вниз.
7. Снимите подъемную штангу с параллелограмма.
8. Аналогичным образом приведите все необходимые для работы параллелограммы в рабочее положение.
9. Насадите подъемную штангу на держатель.
10. Зафиксируйте подъемную штангу пружинным шплинтом.



CMS-I-00004287

6.4.3.2 Приведение KPP-M SC в рабочее положение

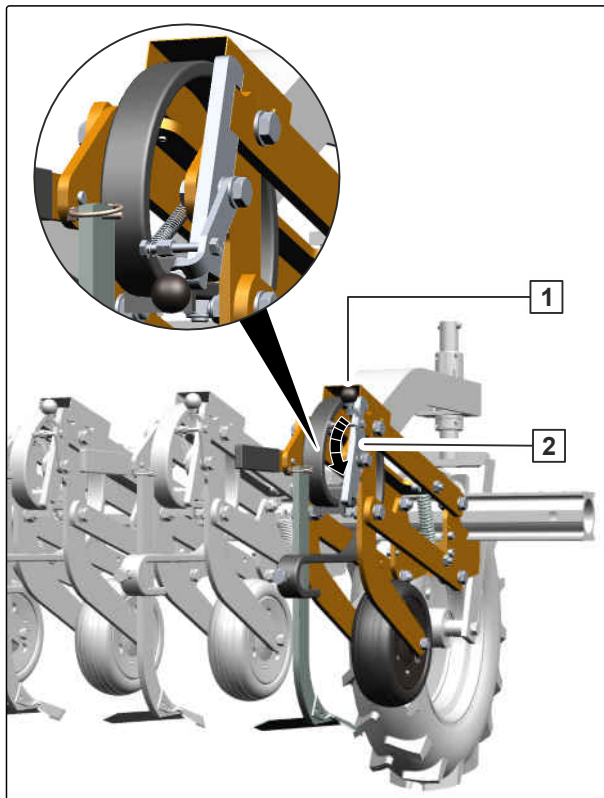
CMS-T-00005870-A.1

- выполните действия, указанные в главе "Индикация статуса и положения параллелограммов" и "Ручное переключение параллелограммов" руководства по эксплуатации ПО ISOBUS пропашной машины.

6.4.3.3 Приведение ЕКР-М и ЕКР-S в рабочее положение

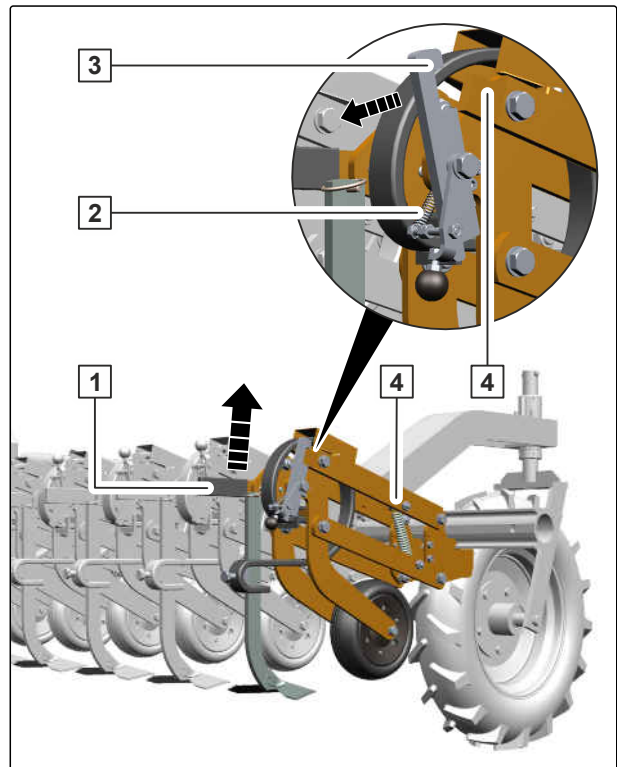
CMS-T-00005871-A.1

1. Поверните рычаг **2** фиксатора у шаровой головки **1** вниз.



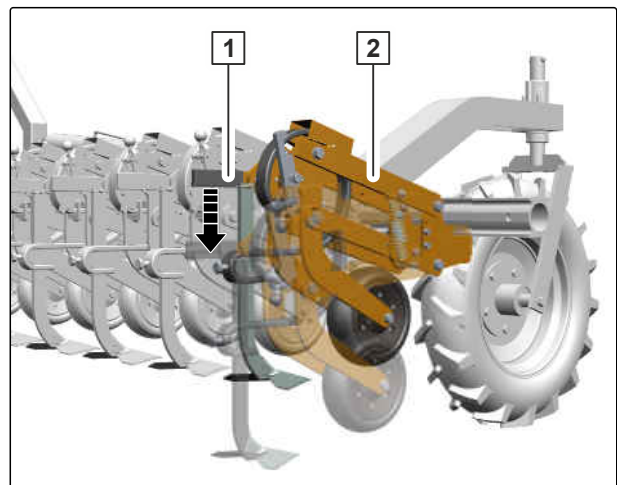
CMS-I-00004290

2. Поднимайте параллелограмм **4** за ручку **1** вверх, пока не фиксирующая планка **3** не разблокируется и не освободится под действием пружины **2** от параллелограмма **4**.



CMS-I-00004291

3. Опустите параллелограмм **2** за рукоятку **1** полностью вниз.
4. Аналогичным образом приведите все необходимые для работы параллелограммы в рабочее положение.



CMS-I-00004292

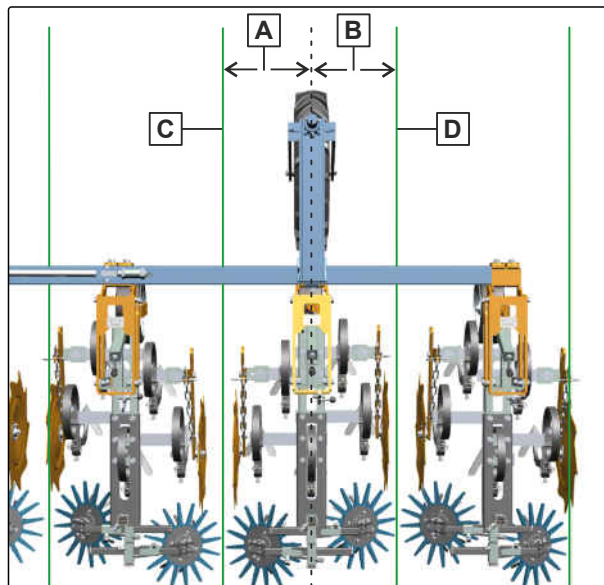
6.4.4 Выравнивание опорных колес

CMS-T-00005835-C.1

6.4.4.1 Выравнивание опорных колес по рядам

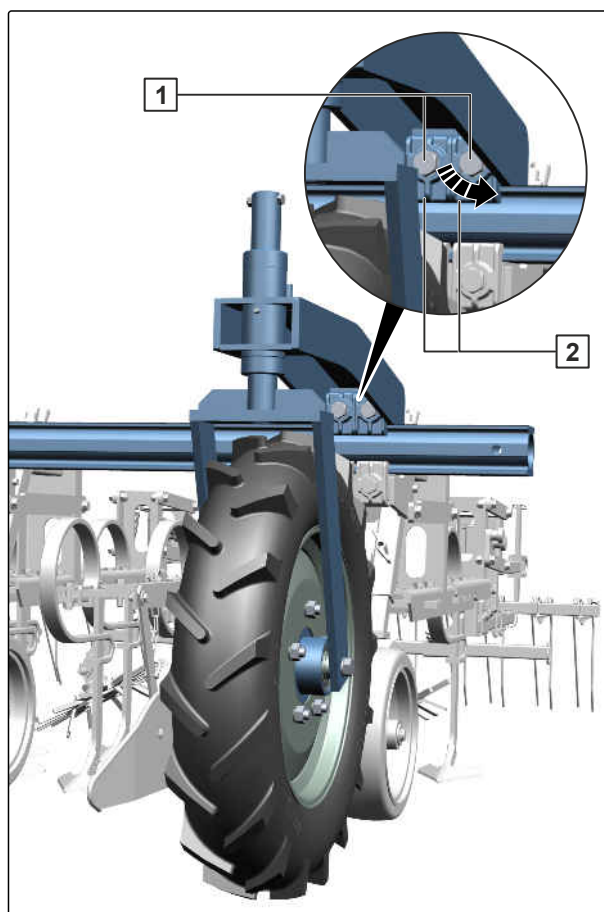
CMS-T-00005901-C.1

Опорные колеса необходимо выровнять так, чтобы расстояния **A** и **B** были одинаковыми и каждое опорное колесо проходило точно между рядами растений **C** и **D** слева и справа от него.



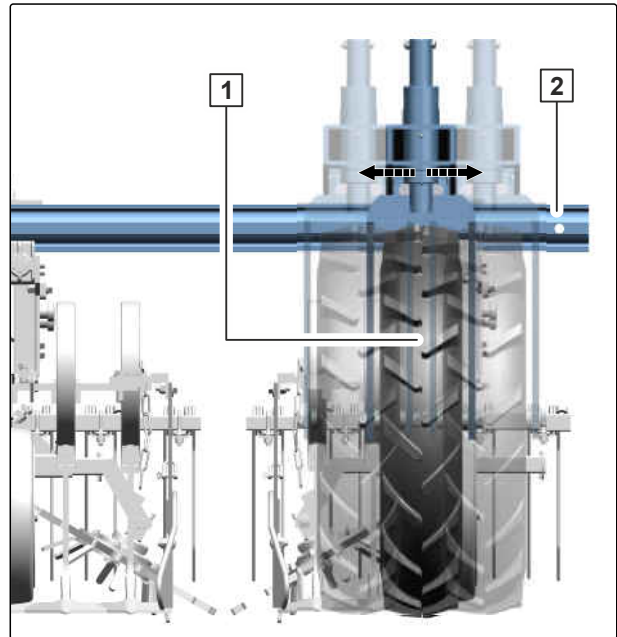
CMS-I-00004262

1. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
2. Ослабьте винты **1** крепежных зажимов **2**.



CMS-I-00004264

3. Поднимите машину при помощи трехточечной системы так, чтобы опорное колесо **1** на шине устройства **2** можно было сместить.
4. Передвиньте опорное колесо в правильное положение.
5. Затяните винты крепежных зажимов.
6. Аналогичным образом выровняйте опорное колесо с другой стороны машины.

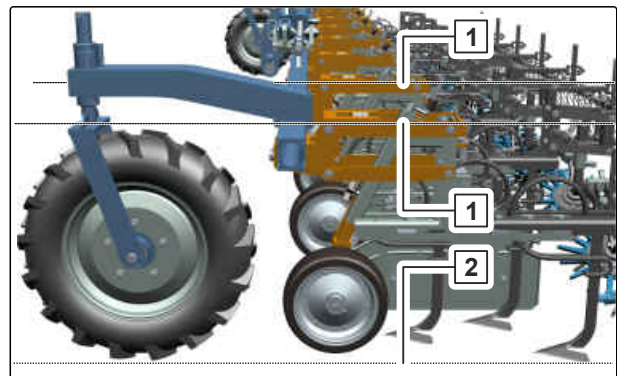


CMS-I-00004270

6.4.4.2 Выравнивание опорных колес по высоте

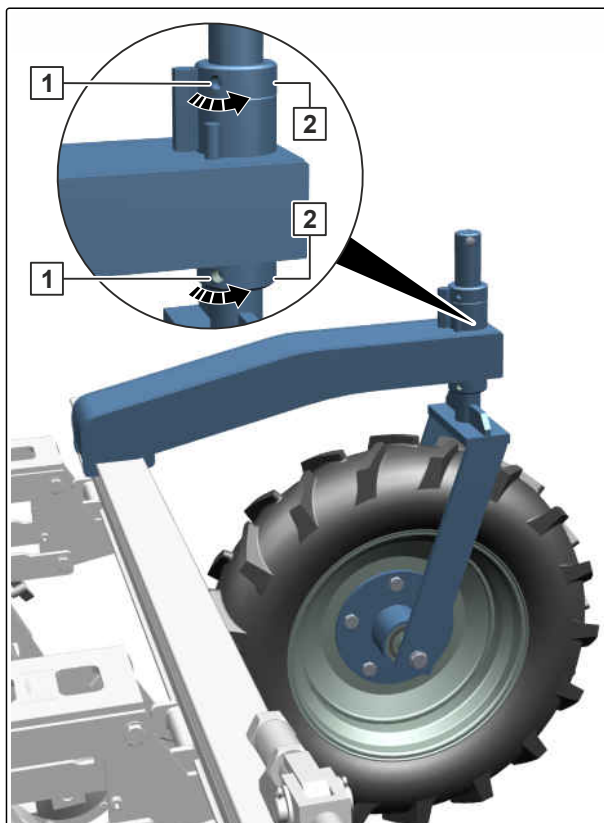
Опорные колеса необходимо отрегулировать по высоте так, чтобы на приведенных в рабочее положение параллелограммах поперечины верхней тяги **1** располагались параллельно почве **2**.

CMS-T-00009542-B.1



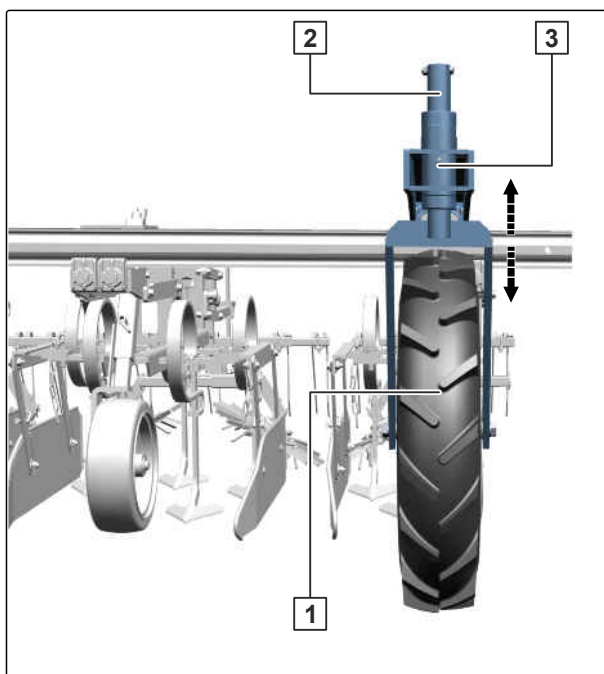
CMS-I-00004271

1. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
2. Ослабьте винты с внутренним шестигранником **1** в установочных кольцах **2**.



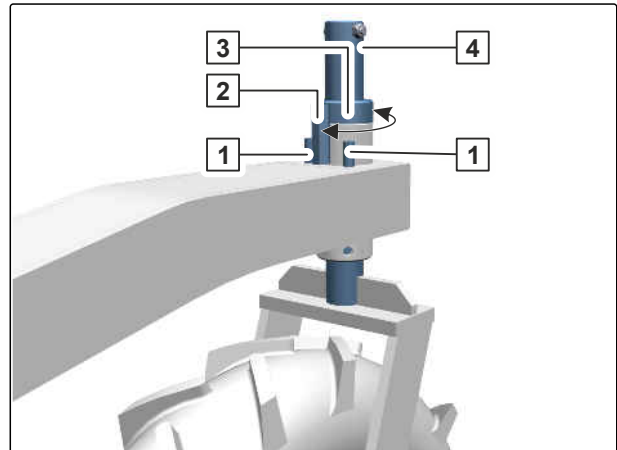
CMS-I-00004272

3. Перемещайте опорное колесо **1** со стержнем **2** в управляющей трубке **3** вверх или вниз, пока оно не займет правильное положение.



CMS-I-00004273

4. Поверните верхнее установочное кольцо **3** на стержне **4** так, чтобы ограничитель поворота **2** располагался по середине между обоими упорными болтами **1**.
5. Затяните винты с внутренним шестигранником в установочных кольцах.
6. Аналогичным образом выровняйте опорное колесо с другой стороны машины.

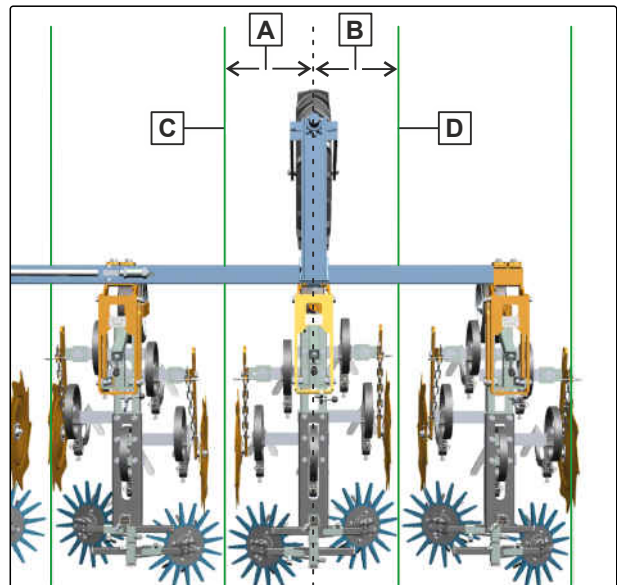


CMS-I-00004274

6.4.5 Выравнивание параллелограммов по рядам

CMS-T-00010671-B.1

Параллелограммы необходимо выравнивать так, чтобы расстояния **A** и **B** были одинаковыми и каждый параллелограмм при пропахивании проходил точно между рядами растений **C** и **D** слева и справа от него.



CMS-I-00004262

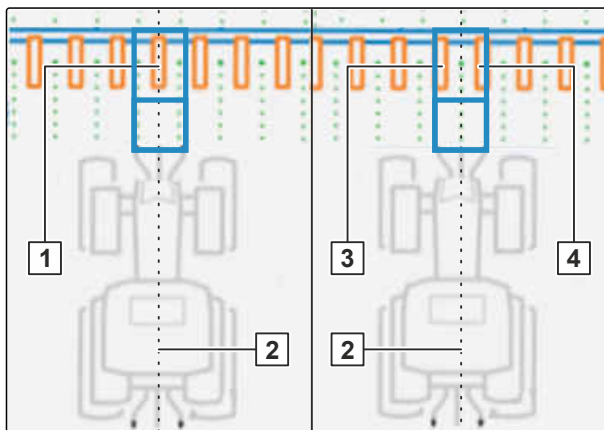
1. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.

2. Если машина имеет симметричную конструкцию:
Проедьте машиной в поле так, чтобы параллелограмм **1** на продольной оси трактора **2** располагался ровно между рядами растений

или

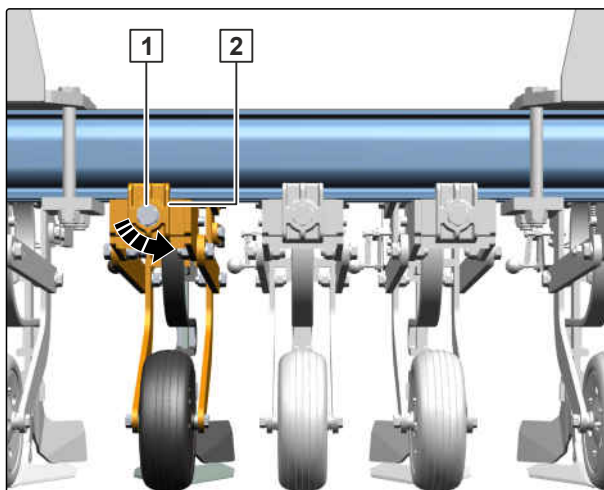
Если машина имеет асимметричную конструкцию:

Проедьте машиной в поле так, чтобы один из двух параллелограммов слева **3** и справа **4** от продольной оси трактора **2** располагался ровно между рядами растений.



CMS-I-00007318

3. Ослабьте на параллелограмме справа или слева от выровненного по центру параллелограмма винт **1** на крепежном зажиме **2**

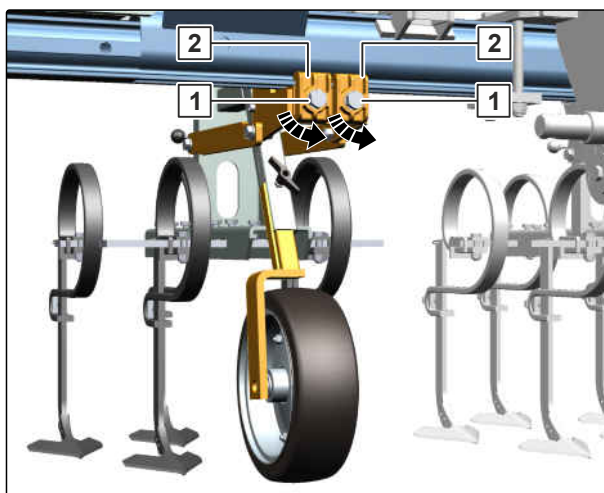


CMS-I-00004313

или

Если параллелограмм представляет собой ККР:

Ослабьте на параллелограмме справа или слева от выровненного по центру параллелограмма винты **2** обоих крепежных зажимов **1**.



CMS-I-00004314

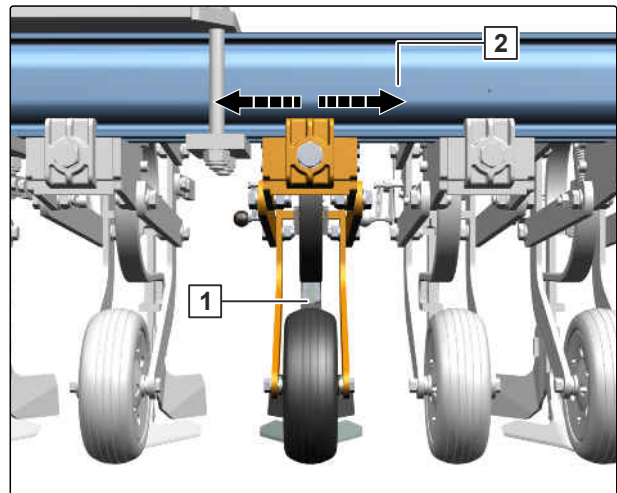
4. Поднимите машину при помощи трехточечной системы так, чтобы параллелограмм **1** можно было сместить вправо или влево на шине устройства **2**.
5. Передвиньте параллелограмм в правильное положение.
6. Затяните винт крепежного зажима.

или

Если параллелограмм представляет собой ККР:

Затяните винты крепежных зажимов.

7. Аналогичным образом разместите все остальные параллелограммы между рядами растений.

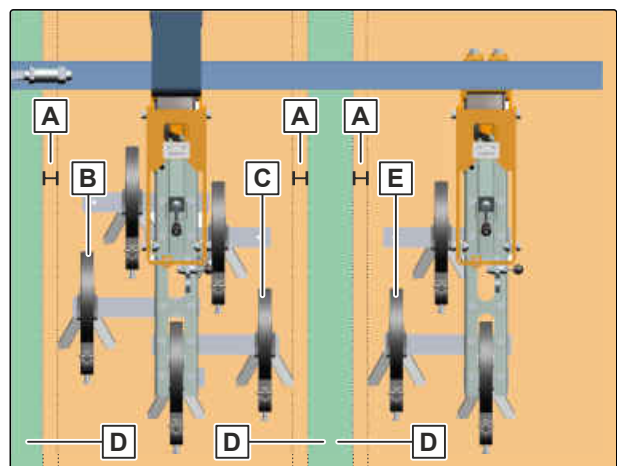


CMS-I-00004315

6.4.6 Настройка ширины междурядной обработки

На параллелограммах с более чем одним пропашным инструментом их необходимо настроить так, чтобы внешний пропашной инструмент **Е** или оба внешних пропашных инструмента **В** и **С** находились на расстоянии **А** не менее 4 см от ряда растений **Д**.

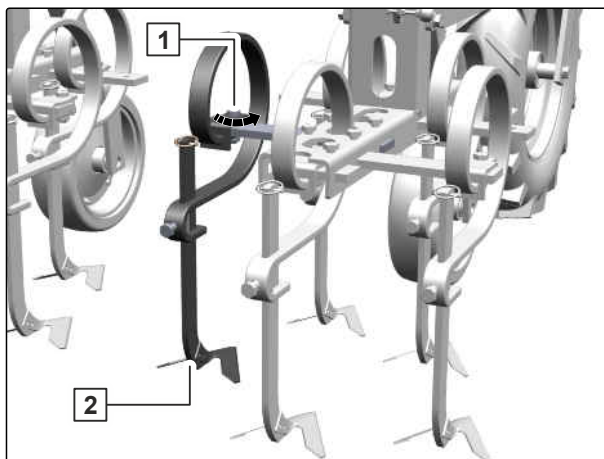
Если пропашные инструменты – это полольные ножи, то полольные ножи каждого параллелограмма должны перекрываться по меньшей мере на 2 см. Если после регулировки наружных полольных ножей перекрытие уменьшается, необходимо сместить и внутренние полольные ножи в сторону рядов растений, чтобы перекрытие снова составляло не менее 2 см.



CMS-I-00004317

1. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.

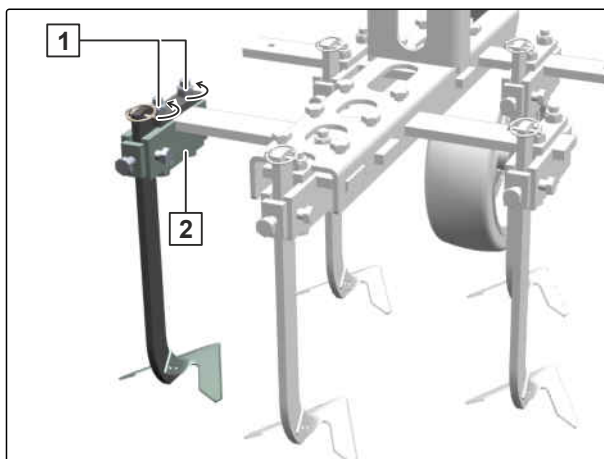
2. Если используется подпружиненный пропашной инструмент,
Ослабьте болт **1** пропашного инструмента **2**.



CMS-I-00004318

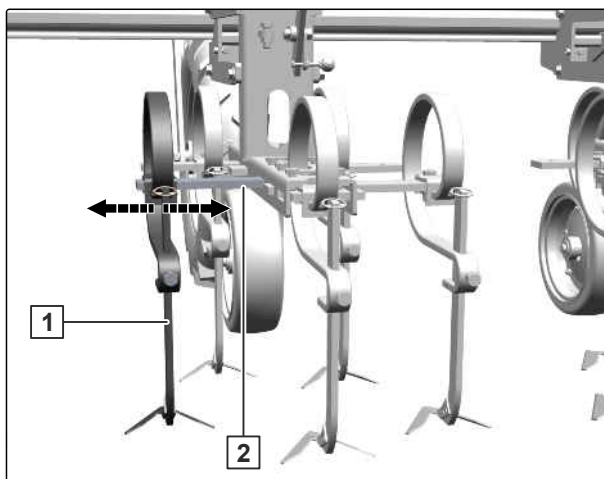
или

Если используется жесткий пропашной инструмент,
Ослабьте гайки **1** адаптера **2**.



CMS-I-00007096

3. Поднимите машину при помощи трехточечной системы так, чтобы пропашной инструмент **1** на держателе рабочего органа **2** можно было сместить.
4. Передвиньте пропашной инструмент в правильное положение.
5. Затяните болт пропашного инструмента или гайки адаптера.
6. Если на параллелограмме установлено два внешних пропашных инструмента:
Выровняйте второй наружный пропашной инструмент параллелограмма аналогичным образом.



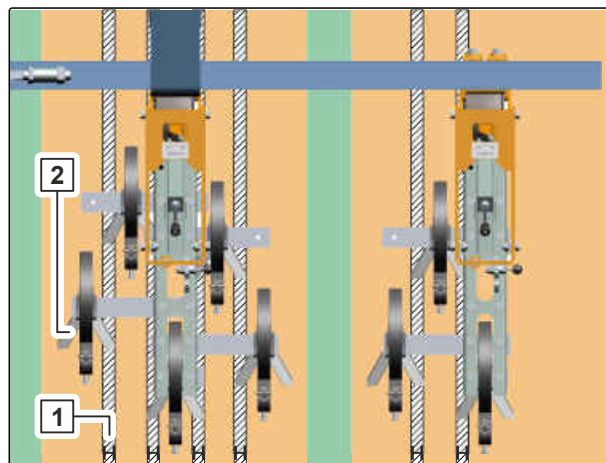
CMS-I-00004320

7. Если пропашные инструменты – это полольные ножи:

Определите размер перекрытия **1**
полольных ножей **2**.

8. Если оно составляет менее 2 см:
Сместите внутренние полольные ножи
в сторону рядов растений так, чтобы
перекрытие снова составило не менее 2 см.

9. Аналогичным образом отрегулируйте ширину
междурядной обработки всех остальных
параллелограммов.



CMS-I-00004321

6.4.7 Настройка глубины междурядной обработки

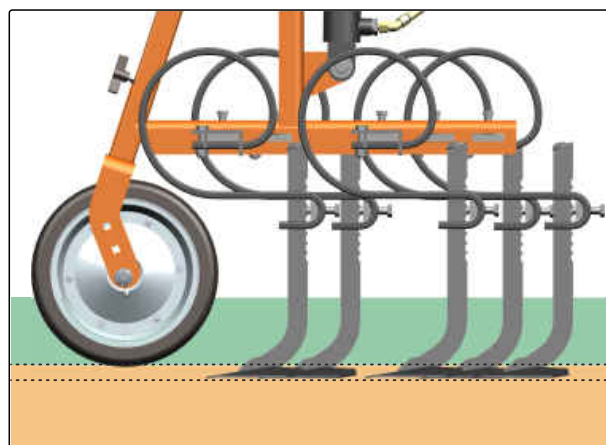
CMS-T-00005838-B.1

6.4.7.1 Настройка глубины междурядной обработки на КРР

CMS-T-00005934-B.1

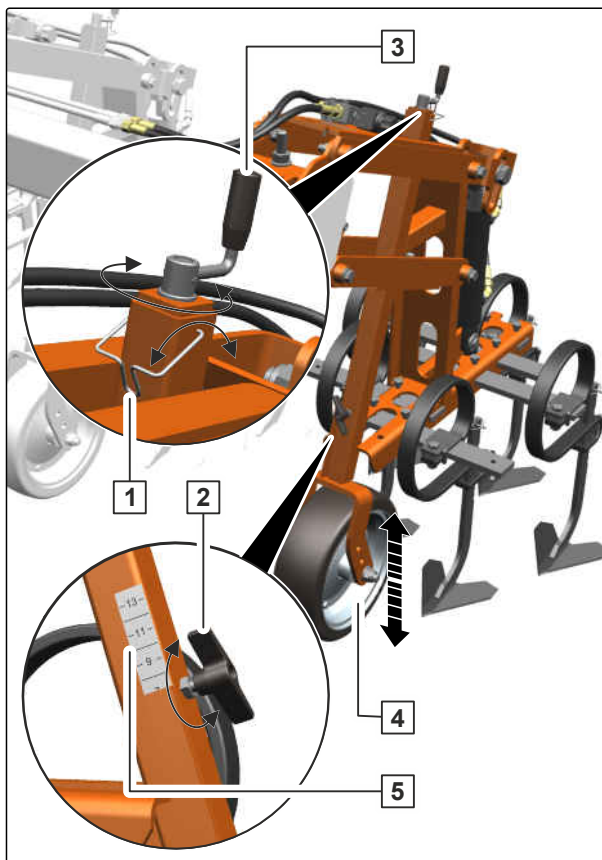
Глубину междурядной обработки необходимо
настроить так, чтобы во время нее лезвия
пропашных инструментов двигались на 2 bis 3 см
под поверхность обрабатываемой почвы.

На параллелограммах типа КРР-М SC и КРР-М
глубина междурядной обработки настраивается
опорным роликом.



CMS-I-00004342

1. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
2. Откройте фиксирующую скобу **1** на рукоятке **3** регулировки глубины междурядной обработки.
3. Откройте барашковый винт **2** на индикаторе глубины междурядной обработки **5**.
4. Вращайте рукоятку влево или вправо до достижения правильной глубины.
- ➔ Опорный ролик **4** параллелограмма поднимается или опускается.
5. Затяните барашковый винт на индикаторе глубины междурядной обработки.
6. Закройте фиксирующую скобу на рукоятке.
7. Аналогичным образом отрегулируйте глубину междурядной обработки всех остальных параллелограммов.
8. Выполните междурядную обработку 10 м.
9. Проверьте и при необходимости отрегулируйте глубину междурядной обработки.



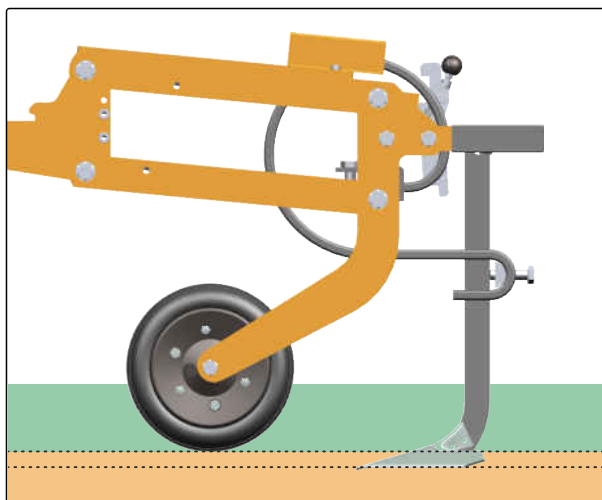
CMS-I-00004346

6.4.7.2 Настройка глубины междурядной обработки на ЕКР

CMS-T-00007044-B.1

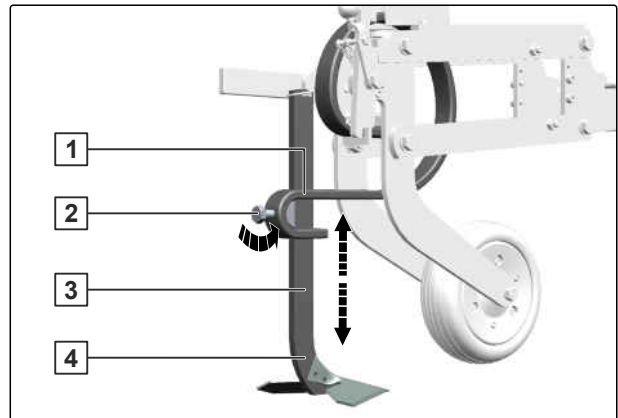
Глубину междурядной обработки необходимо настроить так, чтобы во время нее лезвия пропашных инструментов двигались на 2 bis 3 см под поверхность обрабатываемой почвы.

На параллелограммах типа ЕКР-М и ЕКР-S глубина междурядной обработки настраивается пропашными инструментами.



CMS-I-00005115

1. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
2. Ослабьте болт **2**.
3. Поднимите машину при помощи трехточечной системы так, чтобы стойка **3** пропашного инструмента **4** могла перемещаться в держателе **1**.
4. Передвиньте пропашной инструмент в правильное положение.
5. Затяните болт.
6. Аналогичным образом настройте все остальные пропашные инструменты.
7. Выполните междурядную обработку 10 м.
8. Проверьте и при необходимости отрегулируйте глубину междурядной обработки.



CMS-I-00005123

6.4.8 Регулировка элементов защиты рядов

CMS-T-00005839-B.1

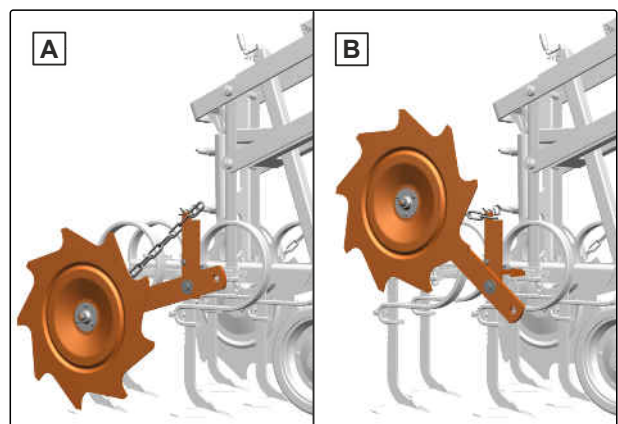
6.4.8.1 Активация или деактивация защитных катков HS

CMS-T-00009224-B.1

6.4.8.1.1 Активация или деактивация защитных катков HS типов HSZ и HSR

CMS-T-00009225-B.1

- Если во время междурядной обработки необходимо использовать защитные катки, они должны быть в активном положении **A** или установлены в него, а также настроены согласно указаниям в главе "Настройка бокового расстояния защитных катков HS".
- Если во время междурядной обработки не будут использоваться защитные катки, они должны быть в пассивном положении **B**.



CMS-I-00004362



ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования ног при падении защитного катка

Если при регулировке высоты защитного катка случайно выпустить из руки цепь, каток может упасть и повредить ноги.

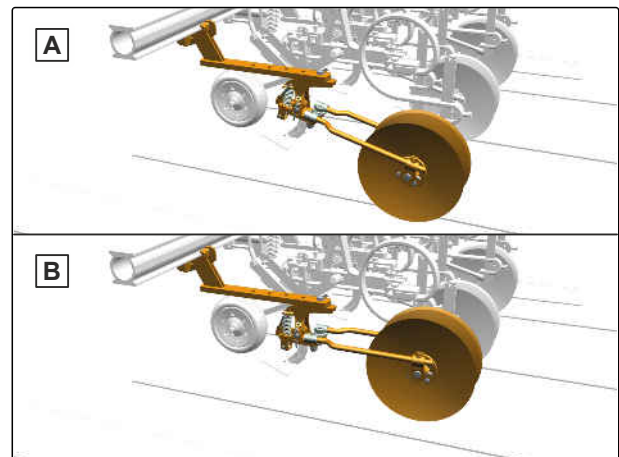
- ▶ Уберите ноги из зоны под катком и сбоку от него.
- ▶ Крепко удерживайте цепь при регулировке.

1. *Чтобы активировать и настроить защитный каток,* отрегулируйте защитный каток согласно указаниям в шаге 2–7 главы *"Регулировка высоты защитных катков HS"*, см. стр. 86. При этом в шаге 5 опустите деактивированный защитный каток в положение, необходимое для междурядной обработки.
2. Следуйте указаниям главы *"Настройка бокового расстояния защитных катков HS"*, см. стр. 90.
3. Аналогичным образом активируйте и настройте все защитные катки.
4. *Чтобы деактивировать защитный каток,* отрегулируйте защитный каток согласно указаниям в шаге 2–7 главы *"Регулировка высоты защитных катков HS"*, см. стр. 86. При этом в шаге 5 поднимите защитный каток полностью вверх в пассивное положение.
5. Аналогичным образом деактивируйте все защитные катки.

6.4.8.1.2 Активация или деактивация защитных катков HS 85 и HS 62

CMS-T-00009226-B.1

- Если во время междурядной обработки необходимо использовать защитные катки, они должны быть в активном положении **A** или установлены в него, а также настроены согласно указаниям в главе "Настройка бокового расстояния защитных катков HS".
- Если во время междурядной обработки не будут использоваться защитные катки, они должны быть в пассивном положении **B**.



CMS-I-00006495



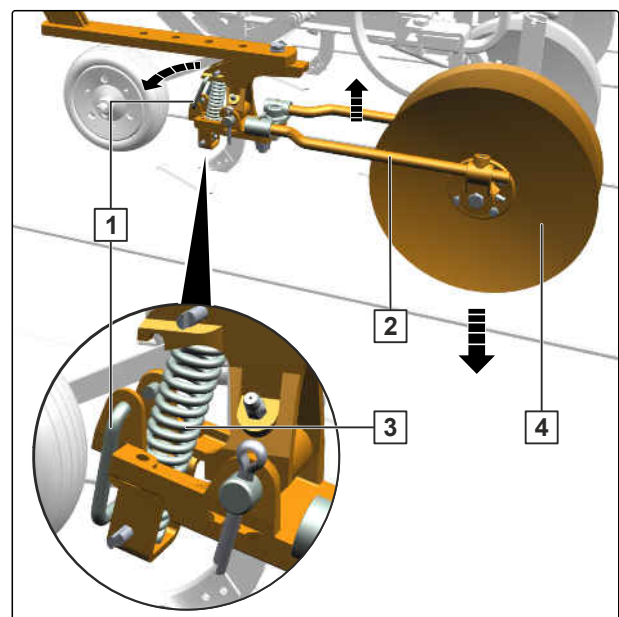
ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования ног при падении защитного катка

Если при регулировке высоты защитного катка случайно выпустить из руки каток, он может упасть и повредить ноги.

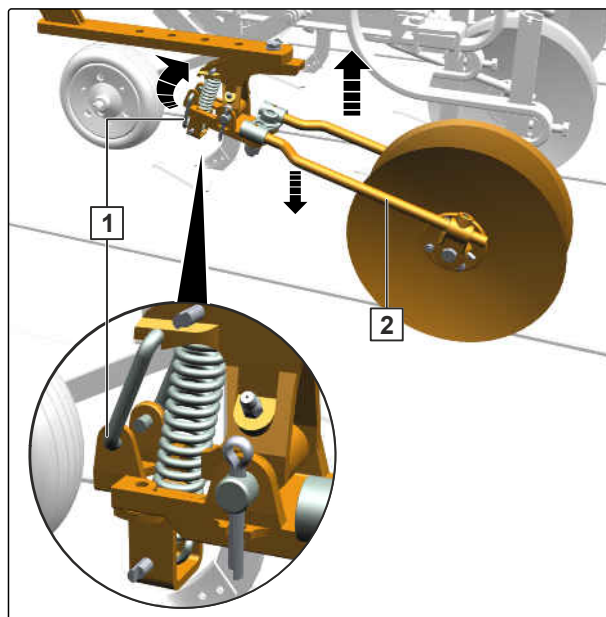
- ▶ Уберите ноги из зоны под катком и сбоку от него.
- ▶ Крепко удерживайте каток при регулировке.

1. Чтобы активировать и настроить комплект защитных катков, выполните шаги 2–6.
 2. Возьмите комплект защитных катков за один из держателей **2** и потяните вверх.
 3. Переместите запорную скобу **1** вперед.
 4. Опустите комплект защитных катков.
- ➔ Защитные катки **4** притягиваются вниз пружиной **3**, пока они не достигнут почвы.
5. Следуйте указаниям главы "Настройка бокового расстояния защитных катков HS", см. стр. 90.
 6. Аналогичным образом активируйте и настройте все защитные катки.



CMS-I-00006524

7. Чтобы деактивировать комплект защитных катков, выполните шаги 8–10.
8. Возьмите комплект защитных катков за один из держателей **2** и потяните вверх от почвы.
9. Переместите запорную скобу **1** назад до фиксации.
10. Отпустите комплект защитных катков.

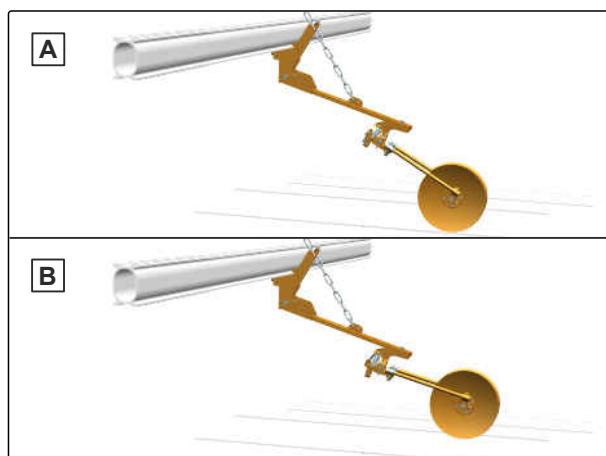


CMS-I-00006523

6.4.8.1.3 Активация или деактивация защитных катков HSU

CMS-T-00009635-B.1

- Если во время междурядной обработки необходимо использовать защитные катки, они должны быть в активном положении **A** или установлены в него, а также настроены согласно указаниям в главе "Настройка бокового расстояния защитных катков HS".
- Если во время междурядной обработки не будут использоваться защитные катки, они должны быть в пассивном положении **B**.



CMS-I-00006645



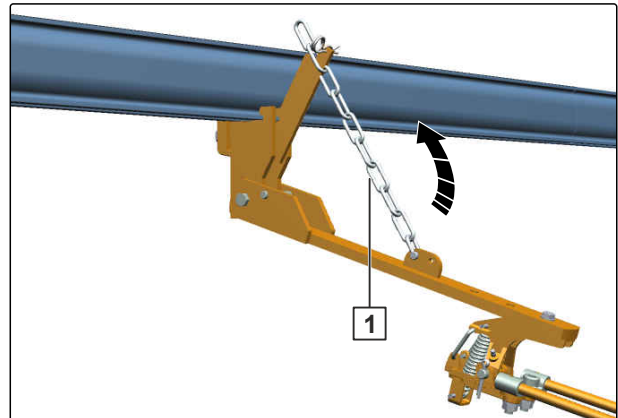
ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования ног при падении защитного катка

Если при регулировке высоты защитного катка случайно выпустить из руки цепь или каток, он может упасть и повредить ноги.

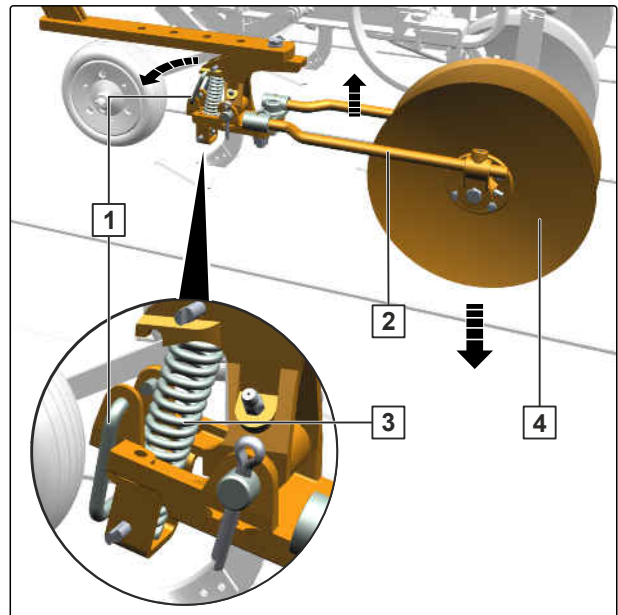
- Уберите ноги из зоны под катком и сбоку от него.
- Крепко удерживайте цепь или каток при регулировке высоты.

1. Чтобы активировать и настроить комплект защитных катков, выполните шаги 2–8.
2. Если защитные катки активируются впервые,
Подвесьте комплект защитных катков согласно главе "Регулировка высоты защитных катков HS", см. стр. 86, при помощи цепи **1** в самое верхнее положение.



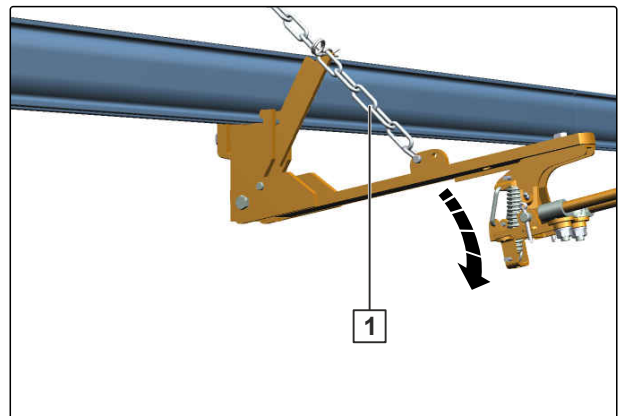
CMS-I-00006641

3. Возьмите комплект защитных катков за один из держателей **2** и потяните вверх.
 4. Переместите запорную скобу **1** вперед.
 5. Опустите комплект защитных катков.
- ➔ Защитные катки **4** притягиваются вниз пружиной **3**, пока они не достигнут почвы.
- ➔ При первоначальной активации защитные катки притягиваются пружиной в самое нижнее положение.



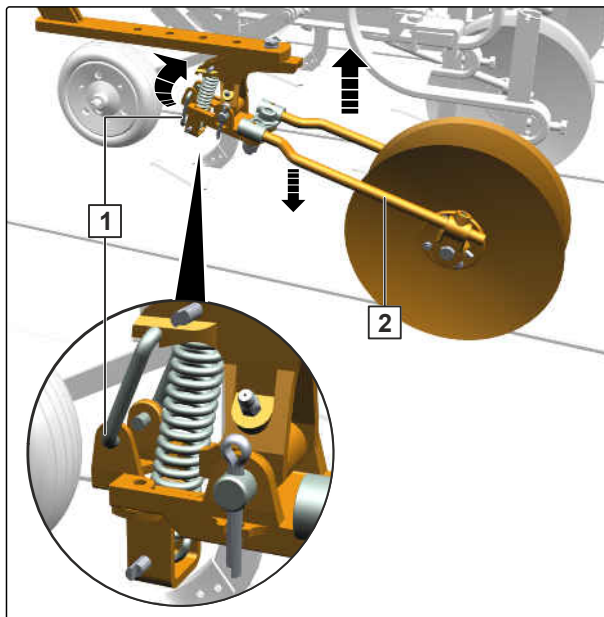
CMS-I-00006524

6. Если защитные катки активируются впервые,
Опустите комплект защитных катков согласно главе "Регулировка высоты защитных катков HS", см. стр. 86, при помощи цепи **1**, чтобы катки касались почвы.
7. Следуйте указаниям главы "Настройка бокового расстояния защитных катков HS", см. стр. 90.
8. Аналогичным образом активируйте и настройте все защитные катки.



CMS-I-00006642

9. Чтобы деактивировать комплект защитных катков, выполните шаги 10–12.
10. Возьмите комплект защитных катков за один из держателей **2** и потяните вверх от почвы.
11. Переместите запорную скобу **1** назад до фиксации.
12. Отпустите комплект защитных катков.



CMS-I-00006523

6.4.8.2 Регулировка защитных катков HS

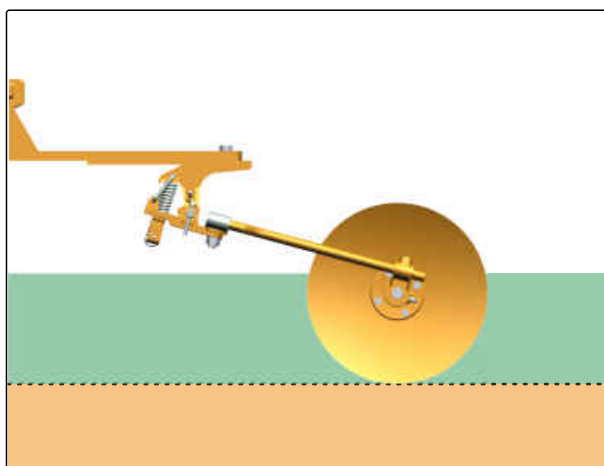
CMS-T-00009227-B.1

6.4.8.2.1 Регулировка высоты защитных катков HS

CMS-T-00009228-B.1

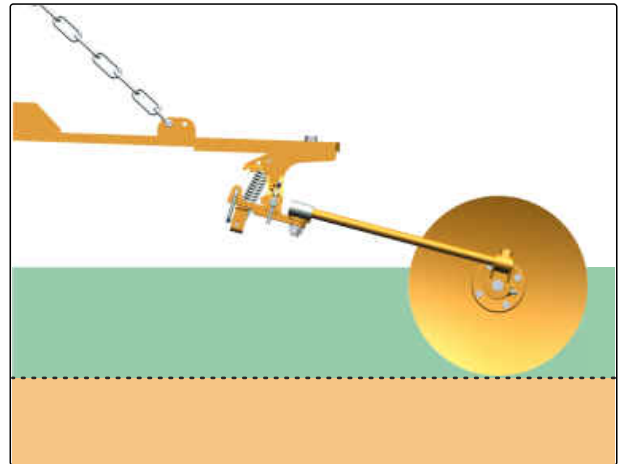
Регулировка высоты зависит от типа защитного катка.

Для круглых защитных катков HS 85 и HS 62 регулировка высоты невозможна и не требуется. После активации эти катки во время междурядной обработки автоматически движутся по почве под действием пружины.



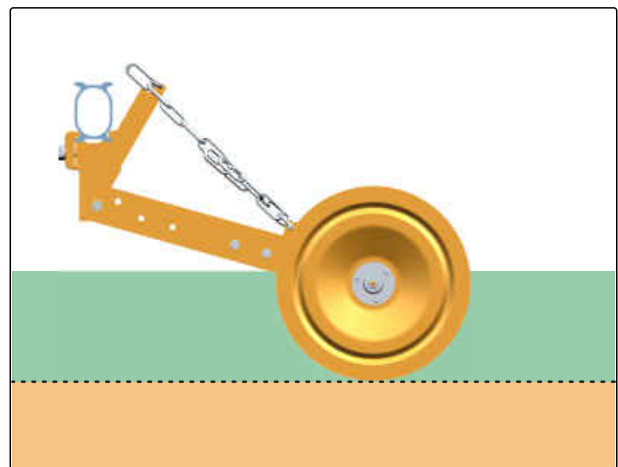
CMS-I-00006652

Круглые защитные катки HSU необходимо настроить при помощи цепи по высоте так, чтобы при междурядной обработке опущенный над защитной скобой каток имел контакт с почвой и приводился ею во вращение.



CMS-I-00006643

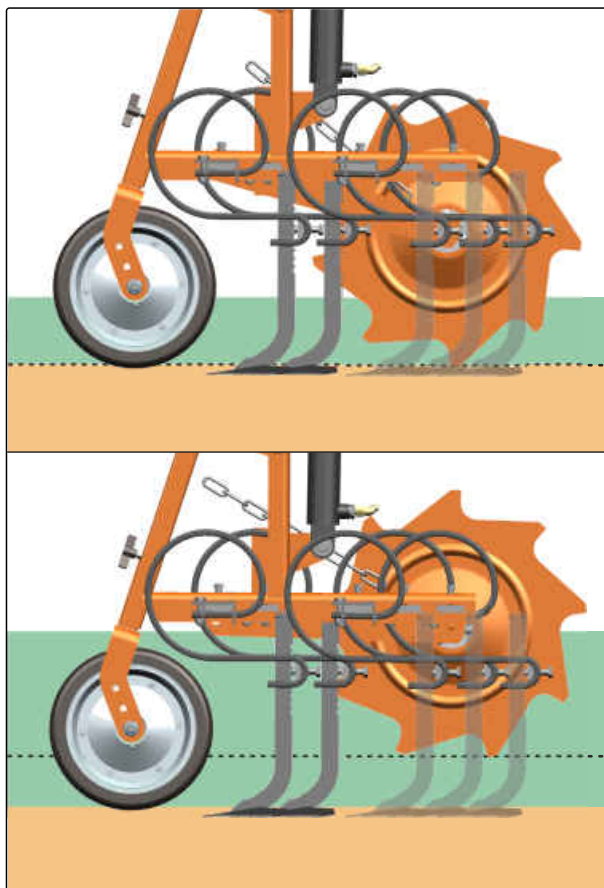
Для круглых защитных катков HSR необходимо при помощи цепи настроить высоту так, чтобы при междурядной обработке каждый каток имел контакт с почвой и приводился ею во вращение.



CMS-I-00006644

Для зубчатых защитных катков HSZ регулировка высоты зависит от стадии роста и размера культурного растения на момент междурядной обработки:

- На молодых или невысоких культурах защитные катки необходимо настроить так, чтобы при междурядной обработке каждый каток имел контакт с почвой и приводился ею во вращение.
- На старых или высоких культурах защитные катки необходимо настроить так, чтобы при междурядной обработке каждый каток имел контакт с листвой культурных растений и приводился ею во вращение.



CMS-I-00004348



ОСТОРОЖНО

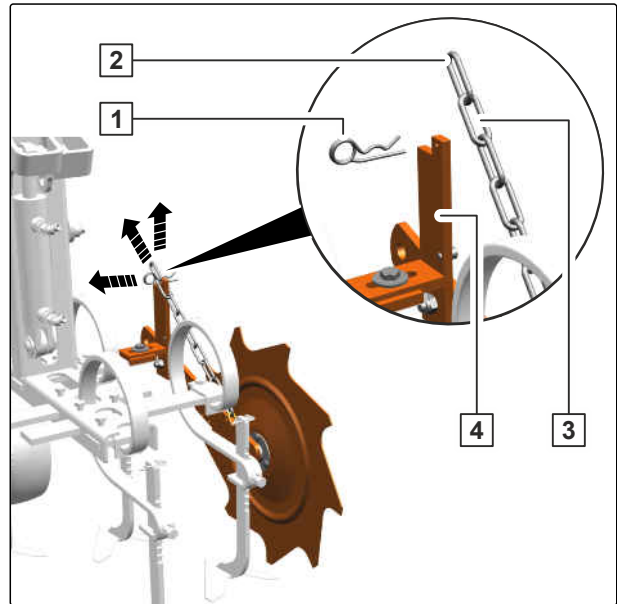
Опасность травмирования ног при падении защитного катка

Если при регулировке высоты защитного катка случайно выпустить из руки цепь, каток может упасть и повредить ноги.

- Уберите ноги из зоны под катком и сбоку от него.
- Крепко удерживайте цепь при регулировке.

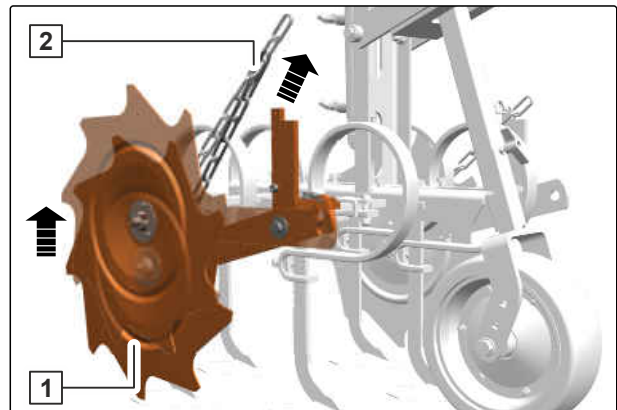
1. Чтобы поднять защитный каток, выполните шаги 2–7.
2. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.

3. Потяните пружинный шплинт **1** из кронштейна защитного катка **4**.
4. Потяните цепь **2** в направлении шины устройства и снимите звено цепи **3** с кронштейна защитного катка.



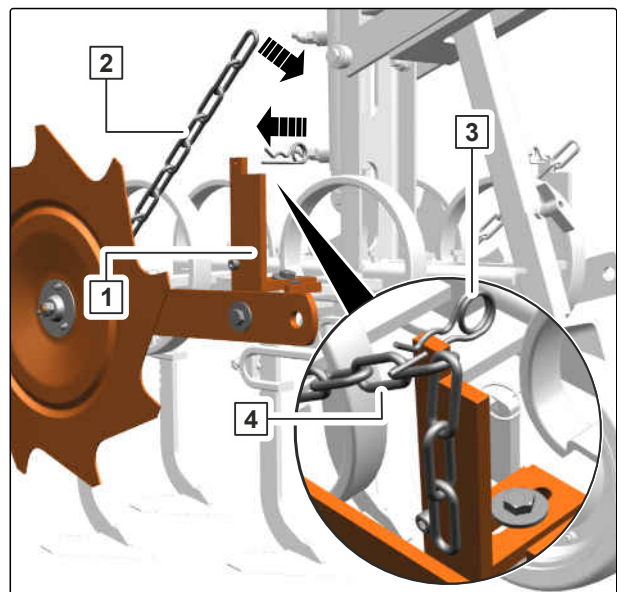
CMS-I-00004349

5. Поднимите защитный каток **1** при помощи цепи **2** в нужное положение.



CMS-I-00004350

6. Навесьте цепь за подходящее звено **2** на кронштейн защитного катка **1**.
7. Зафиксируйте цепь **4** пружинным шплинтом **3**.



CMS-I-00004351



ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования ног при падении защитного катка

Если при регулировке высоты защитного катка случайно выпустить из руки цепь, каток может упасть и повредить ноги.

- Уберите ноги из зоны под катком и сбоку от него.
- Крепко удерживайте цепь при регулировке.

8. Чтобы опустить защитный каток, выполните шаги 2–7, при этом в шаге 5 опустите защитный каток.
9. Аналогичным образом отрегулируйте высоту всех защитных катков.

6.4.8.2 Настройка бокового расстояния защитных катков HS

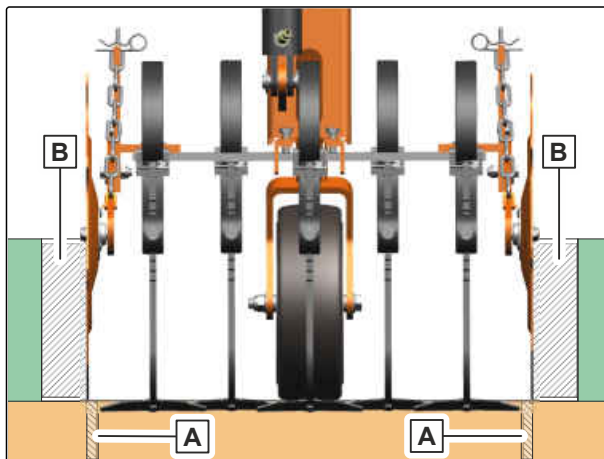
CMS-T-00009229-B.1

6.4.8.2.2.1 Настройка бокового расстояния защитных катков HS, установленных на параллелограмм

CMS-I-00009230-B.1

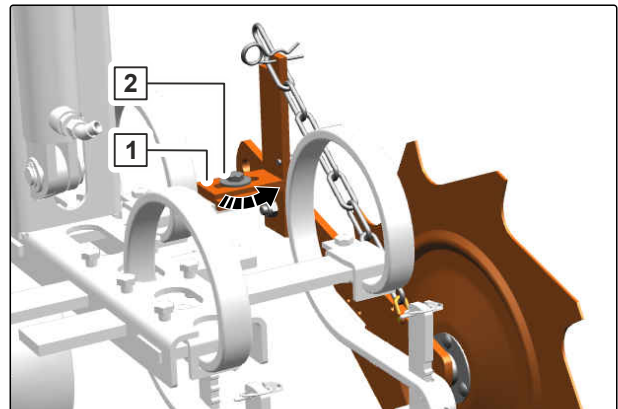
Каждый защитный каток во время междурядной обработки должен двигаться на расстоянии 1 см

A от края лезвия самого крайнего попольного ножа и на расстоянии 4 см **B** от ряда с растениями.



CMS-I-00004352

1. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
2. Ослабьте болт **2** кронштейна защитного катка **1**.

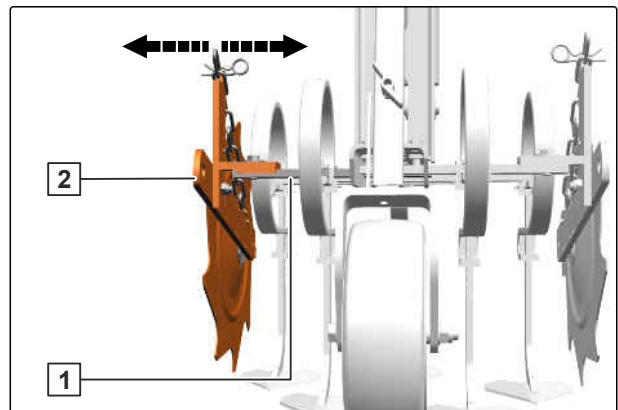


CMS-I-00004353

3. Переместите защитный каток **2** на кронштейне **1** внутрь или наружу, чтобы он занял нужное положение.
4. Если хода перемещения достаточно для правильной установки защитного катка: затяните болт кронштейна защитного катка.

или

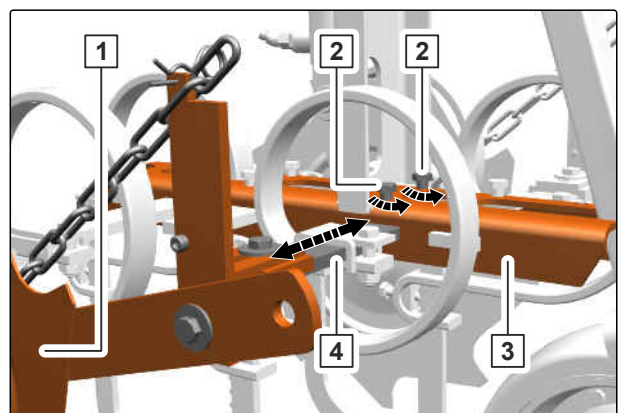
Если хода перемещения недостаточно для правильной установки защитного катка: выполните шаги 5–12.



CMS-I-00004354

5. Переместите защитный каток на кронштейне до упора внутрь или наружу.
6. Затяните болт кронштейна защитного катка.
7. Ослабьте болты **2** держателя рабочего органа **4**.

8. Переместите защитный каток **1** с держателем рабочего органа **3** на консоли сошника внутрь или наружу, чтобы каток занял нужное положение.
9. Затяните болты держателя рабочего органа.



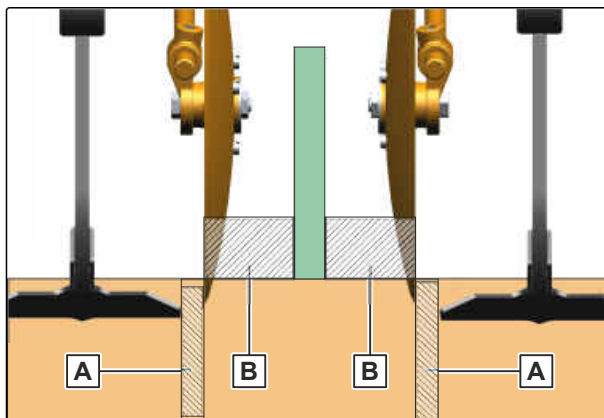
CMS-I-00004355

10. Если на держателе рабочего органа установлен попольный нож:
переместите попольный нож на смещенном держателе рабочего органа в предыдущее положение, см. стр. 77, глава "Настройка ширины междурядной обработки".
11. Аналогичным образом отрегулируйте боковое расстояние всех защитных катков.

6.4.8.2.2 Настройка бокового расстояния защитных катков HS, установленных на шину устройства

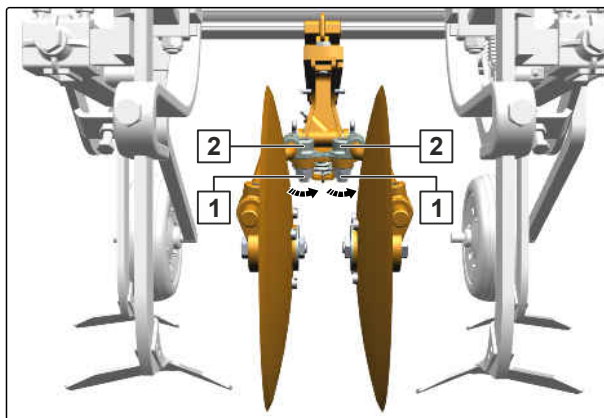
CMS-T-00009231-B.1

Каждый защитный каток во время междурядной обработки должен двигаться на расстоянии 1 см **A** от края лезвия самого крайнего попольного ножа и на расстоянии 4 см **B** от ряда с растениями.



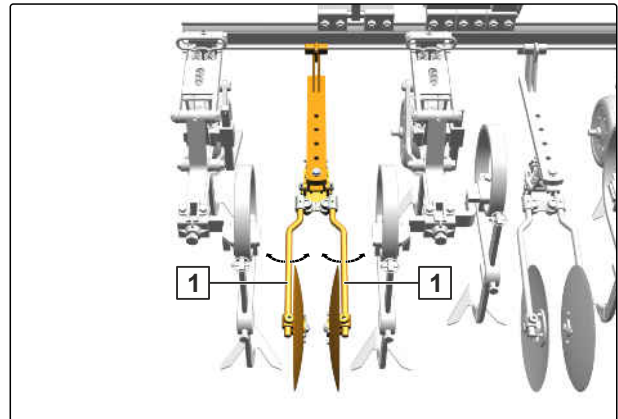
CMS-I-00006655

1. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
2. Чтобы настроить боковое расстояние защитных катков HS 85, HS 62 и HSU, установленных на шину устройства, выполните шаги 3–6, для всех остальных защитных катков, установленных на шину устройства, перейдите к шагу 7.
3. Ослабьте гайки **1** поворотной опоры **2** комплекта защитных катков.



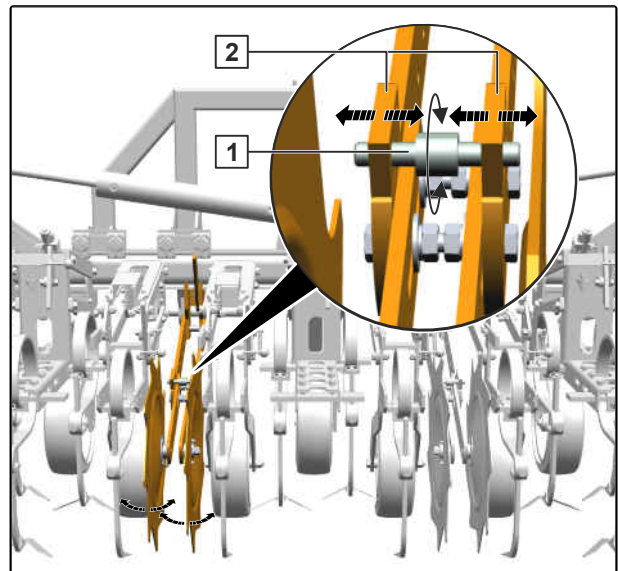
CMS-I-00006539

4. Поверните держатель катка **1** внутрь или наружу, чтобы добиться правильного положения обоих защитных катков.
5. Затяните гайки на поворотных опорах.
6. Аналогичным образом отрегулируйте боковое расстояние всех защитных катков.



CMS-I-00006540

7. Чтобы настроить боковое расстояние защитных катков HSZ и HSR, установленных на шину устройства, выполните шаги 8–9.
8. Вкрутите болты с двойной резьбой **1** в держатели защитных катков **2** или вывинтите их, чтобы оба защитных катка заняли правильное положение.
9. Аналогичным образом отрегулируйте боковое расстояние всех защитных катков.



CMS-I-00006541

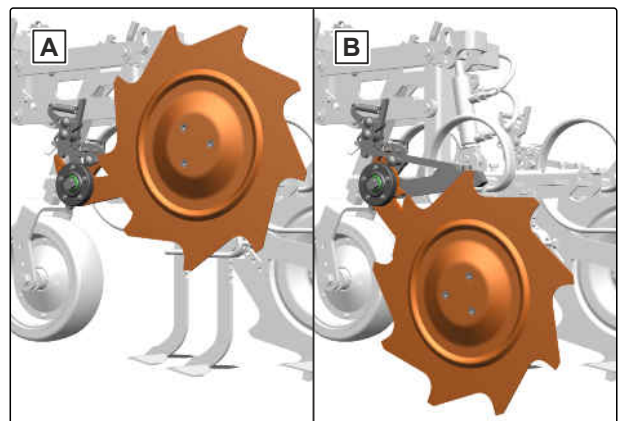
6.4.8.3 Регулировка защитных катков RowDisc

CMS-T-00012821-B.1

6.4.8.3.1 Активация и регулировка высоты защитных катков RowDisc

CMS-T-00012817-B.1

Если во время междурядной обработки будут использоваться защитные катки RowDisc, они должны быть переведены из пассивного положения **A** в активное **B** и отрегулированы по высоте.



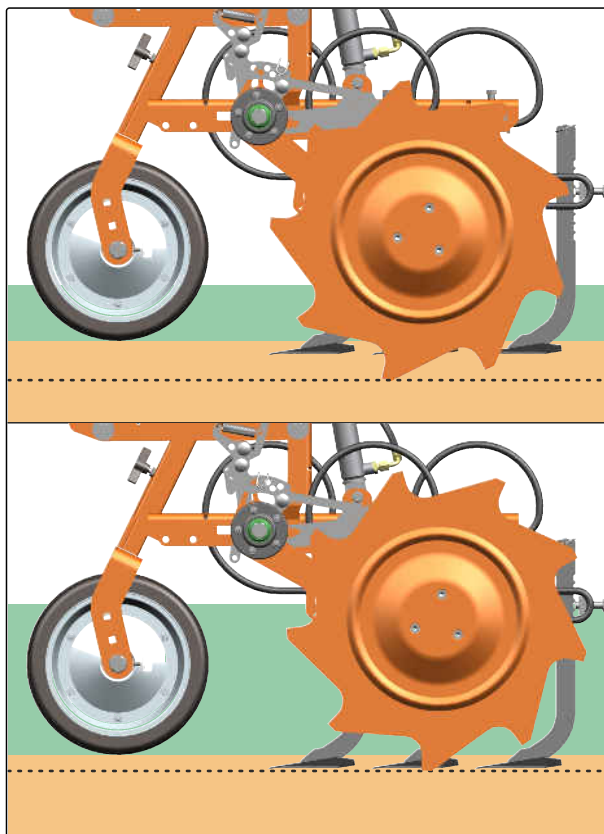
CMS-I-00008392

Регулировка высоты зависит от типа защитного катка.

Для защитных катков RowDisc SR с зубчатыми дисками и RowDisc RD с гладкими дисками регулировка высоты зависит от стадии роста и размера культурного растения на момент междурядной обработки:

- На молодых или невысоких культурах защитные катки при междурядной обработке должны иметь контакт с почвой и приводиться ею во вращение. При активации защитный каток опускается на почву. После этого регулировка высоты не выполняется.
- На более взрослых или высоких культурах защитные катки при междурядной обработке должны иметь контакт с листьями культурных растений и приводиться во вращение ими. После активации защитные катки необходимо разместить выше, в направлении листья.

Защитные катки RowDisc SD с вогнутыми дисками при междурядной обработке должны всегда иметь контакт с почвой и приводиться ею во вращение. При активации защитный каток опускается на почву. После этого регулировка высоты не выполняется.



CMS-I-00008405

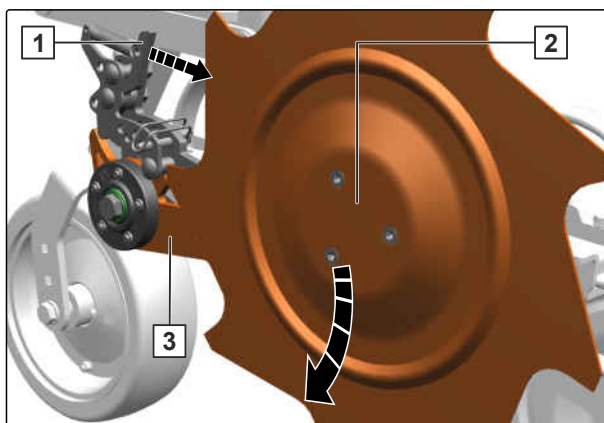


ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования при падении защитного катка

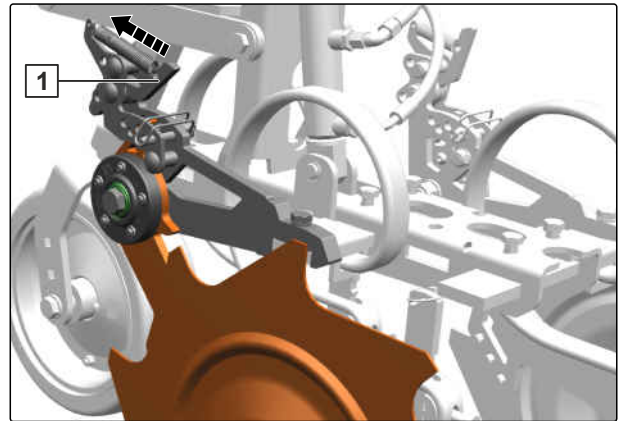
- Крепко удерживайте каток при активации, регулировке и деактивации.

1. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
2. Возьмите защитный каток RowDisc **2** за держатель **3** и потяните стопор **1** назад.
3. Опустите защитный каток RowDisc до почвы.



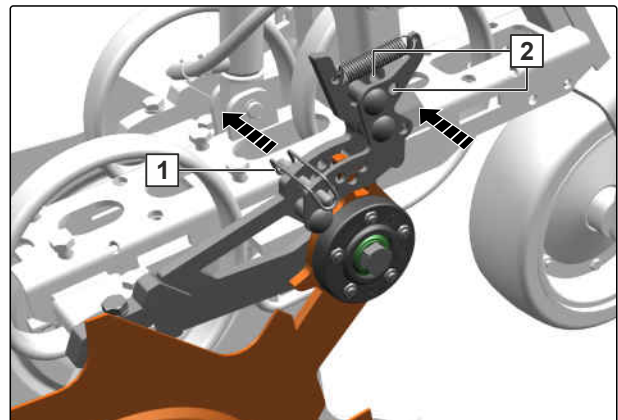
CMS-I-00008397

4. Дайте стопору **1** вернуться в исходное положение.



CMS-I-00008396

5. Если необходимо, чтобы защитный каток RowDisc следовал рельефу почвы еще глубже, чем это позволяет шплинт с фиксатором в самом заднем положении: Вытяните на активированном защитном катке RowDisc шплинт с фиксатором **1** и переставьте в отверстия **2**.



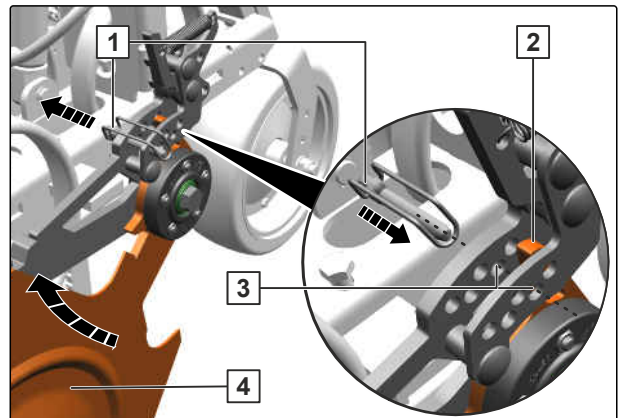
CMS-I-00008361

6. Если защитные катки RowDisc muna SR и RD используются на взрослых или высоких растениях: выполните шаги 7–9.

7. Вытяните на активированном защитном катке RowDisc шплинт с фиксатором **1**.

8. Поднимите каток RowDisc **4** на нужную высоту.

9. Вставьте шплинт с кольцом через отверстия **3** непосредственно позади фиксирующего выступа **2**.



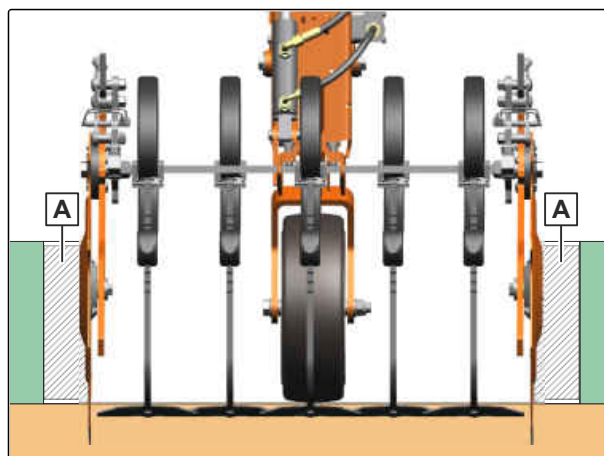
CMS-I-00008402

10. Аналогичным образом активируйте и отрегулируйте высоту защитных катков RowDisc всех параллелограммов.

6.4.8.3.2 Настройка бокового расстояния защитных катков RowDisc

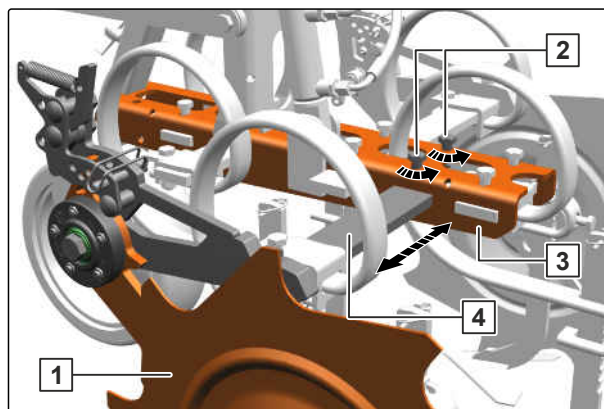
CMS-T-00012820-B.1

Каждый защитный каток RowDisc во время междурядной обработки должен двигаться на расстоянии **A** 4 см до ряда культурных растений.



CMS-I-00008304

1. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
2. Ослабьте болты **2** держателя рабочего органа **4**.
3. Переместите защитный каток RowDisc **1** с держателем рабочего органа на консоли сошника **3** внутрь или наружу, чтобы каток RowDisc занял нужное положение.
4. Затяните болты.
5. Аналогичным образом отрегулируйте боковое расстояние всех защитных катков RowDisc.



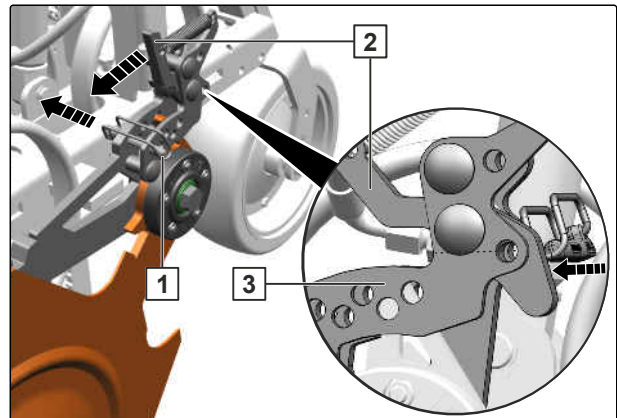
CMS-I-00008306

6.4.8.3.3 Фиксация защитных катков RowDisc от самопроизвольной деактивации

CMS-T-00012819-B.1

На твердых почвах или при быстром движении либо при комбинации этих условий во время междурядной обработки активированный защитный каток RowDisc может отскочить вверх так сильно, что фиксирующий выступ на держателе катка сместится за стопор и каток RowDisc случайно перейдет в пассивное положение. Чтобы предотвратить это, стопор можно зафиксировать шплинтом.

1. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
2. Вытяните на активированном защитном катке RowDisc шплинт с фиксатором **1**.
3. Оттяните стопор **2** назад так, чтобы отверстия в пластине **3** и отверстие в стопоре совпали.
4. Вставьте шплинт с кольцом через отверстия.
5. Аналогичным образом защитите все защитные катки RowDisc от самопроизвольной деактивации.



CMS-I-00008295



УКАЗАНИЕ

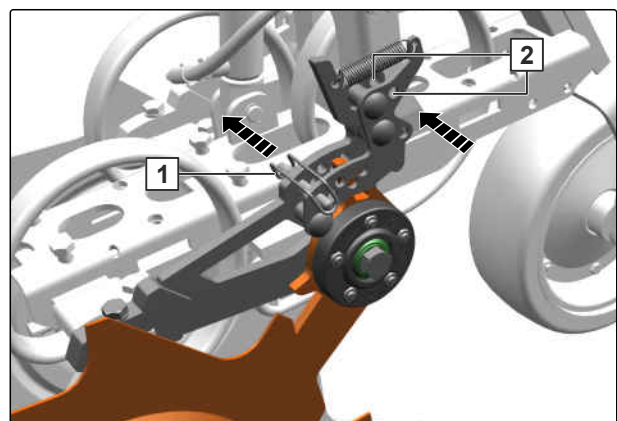
Если планируется движение машины по дорогам, защиту от случайной деактивации на всех катках RowDisc на консолях необходимо снова снять и опустить эти катки RowDisc в пассивное положение для соблюдения допустимой транспортной ширины, как описано в главе "Деактивация защитных катков RowDisc", см. стр. 98.

6.4.8.3.4 Увеличение прижимного давления защитных катков RowDisc

CMS-T-00012959-B.1

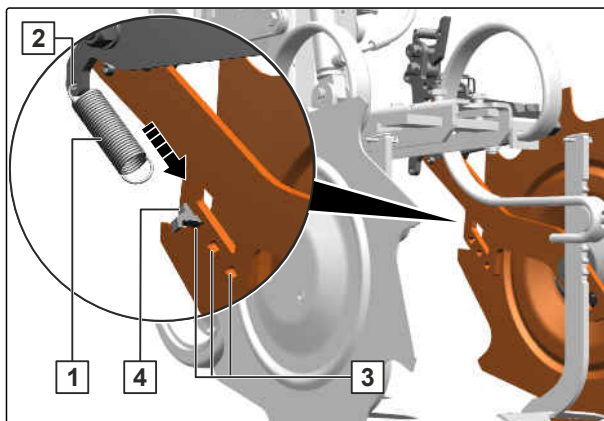
Натяжная пружина позволяет увеличить прижимное давление защитных катков RowDisc к почве. Чем ниже установлен держатель пружины, чем выше прижимное давление.

1. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
2. Вытяните на активированном защитном катке RowDisc шплинт с фиксатором **1** и переставьте в отверстия **2**.



CMS-I-00008361

3. Вставьте один конец натяжной пружины **1** в отверстие **2**.
4. Вставьте держатель пружины **4** в одно из трех отверстий **3**.
5. Оттяните свободный конец натяжной пружины к держателю пружины и вставьте в держатель.
6. Аналогичным образом увеличьте прижимное давление всех защитных катков RowDisc.

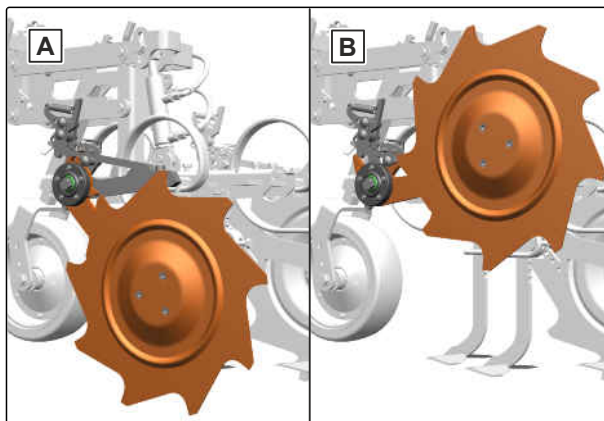


CMS-I-00008364

6.4.8.3.5 Деактивация защитных катков RowDisc

CMS-T-00012822-B.1

- Если во время междурядной обработки защитные катки RowDisc не будут использоваться, они должны быть переведены из активного положения **A** в пассивное **B**.
- Если планируется движение по дороге с машиной, защитные катки RowDisc параллелограммов на консолях должны быть переведены из активного положения **A** в пассивное **B**.



CMS-I-00008391

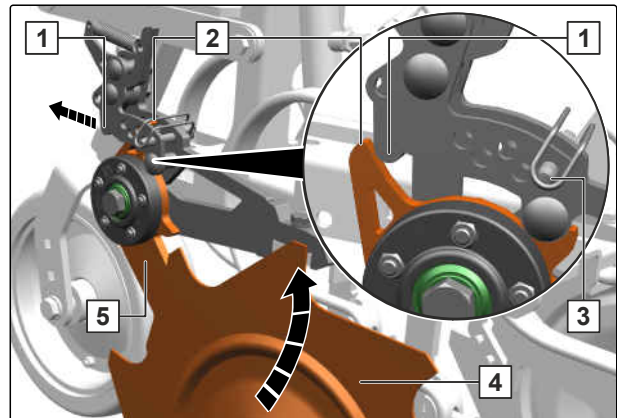


ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования при падении защитного катка

- Крепко удерживайте каток при активации, регулировке и деактивации.

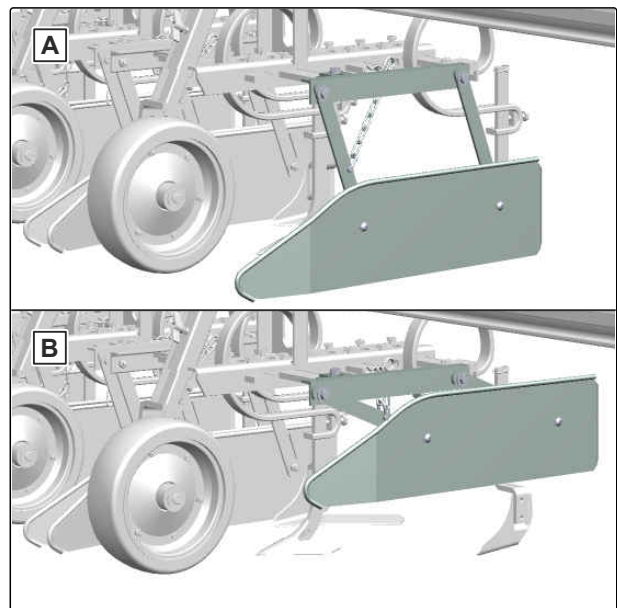
1. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
2. Если защитные катки RowDisc защищены от самопроизвольной деактивации: извлеките шплинт **3** из стопора **1** и переставьте в самое заднее положение.
3. Возьмите защитный каток RowDisc **4** за держатель **5** и поднимите так, чтобы фиксирующий выступ **2** надавил вниз на стопор вперед и переместился в положение перед стопором.
4. Аналогичным образом деактивируйте защитные катки RowDisc всех параллелограммов или параллелограммов на консолях.



CMS-I-00008398

6.4.8.4 Активация/деактивация защитных щитков

- Если во время междурядной обработки необходимо использовать защитные щитки, они должны быть в активном положении **A** или установлены в него, а также настроены согласно указаниям в главе "Регулировка бокового расстояния щитков для защиты рядов".
- Если во время междурядной обработки не будут использоваться защитные щитки, они должны быть в пассивном положении **B**.



CMS-I-00006558



ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования ног при падении защитного щитка

Если при регулировке высоты защитного щитка случайно выпустить из руки цепь, щиток может упасть и повредить ноги.

- ▶ Уберите ноги из зоны под защитным щитком и сбоку от него.
- ▶ Крепко удерживайте цепь при регулировке.

1. *Чтобы активировать и настроить защитный щиток,*
отрегулируйте защитный щиток согласно указаниям в шаге 2–7 главы *"Регулировка высоты щитков для защиты рядов"*, см. стр. 101. При этом в шаге 5 опустите деактивированный щиток в положение, необходимое для междурядной обработки.
2. Следуйте указаниям главы *"Регулировка бокового расстояния щитков для защиты рядов"*, см. стр. 103.
3. Аналогичным образом активируйте и отрегулируйте все защитные щитки.
4. *Чтобы деактивировать защитный щиток ряда,*
отрегулируйте защитный щиток согласно указаниям в шаге 2–7 главы *"Регулировка высоты щитков для защиты рядов"*, см. стр. 101. При этом в шаге 5 поднимите защитный щиток полностью наверх в пассивное положение.
5. Аналогичным образом деактивируйте все защитные щитки.

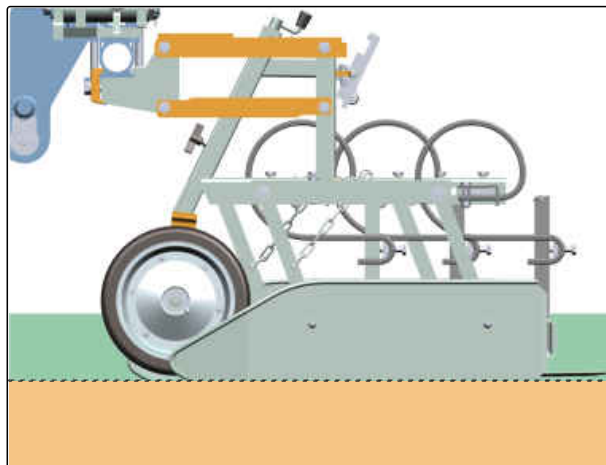
6.4.8.5 Настройка щитков для защиты рядов

CMS-T-00009232-B.1

6.4.8.5.1 Регулировка высоты щитков для защиты рядов

CMS-T-00009233-B.1

Щитки для защиты рядов необходимо настроить по высоте так, чтобы при междурядной обработке каждый щиток имел контакт с почвой.



CMS-I-00006556



ОСТОРОЖНО

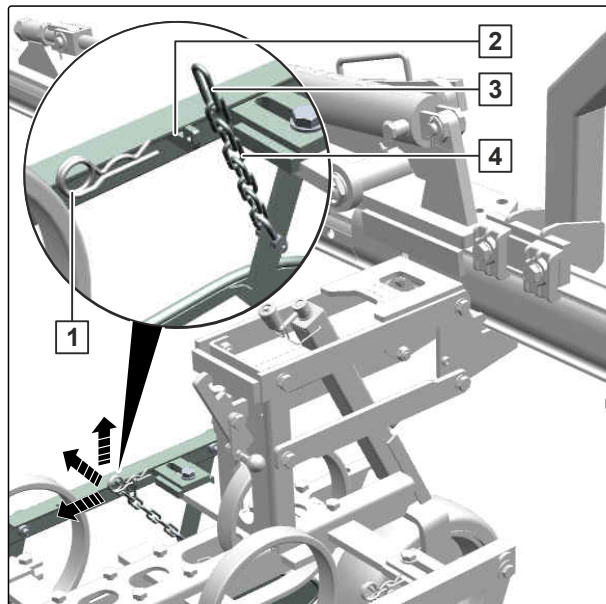
Опасность травмирования ног при падении защитного щитка

Если при регулировке высоты защитного щитка случайно выпустить из руки цепь, щиток может упасть и повредить ноги.

- ▶ Уберите ноги из зоны под защитным щитком и сбоку от него.
- ▶ Крепко удерживайте цепь при регулировке.

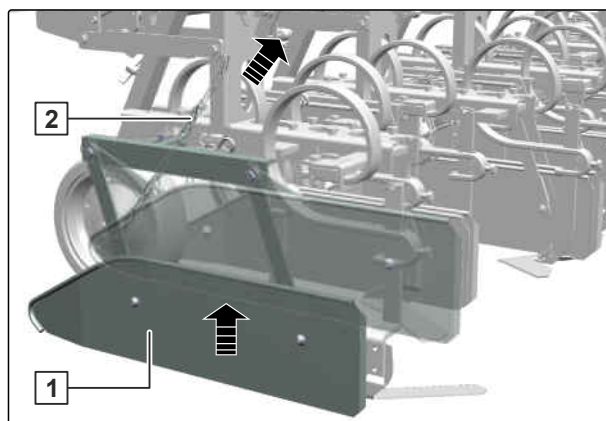
1. Чтобы поднять защитный щиток ряда, выполните шаги 2–7.
2. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.

3. Вытяните пружинный шплинт **1** из держателя защитного щитка **2**.
4. Потяните цепь **3** вверх и снимите звено цепи **4** с кронштейна защитного щитка.



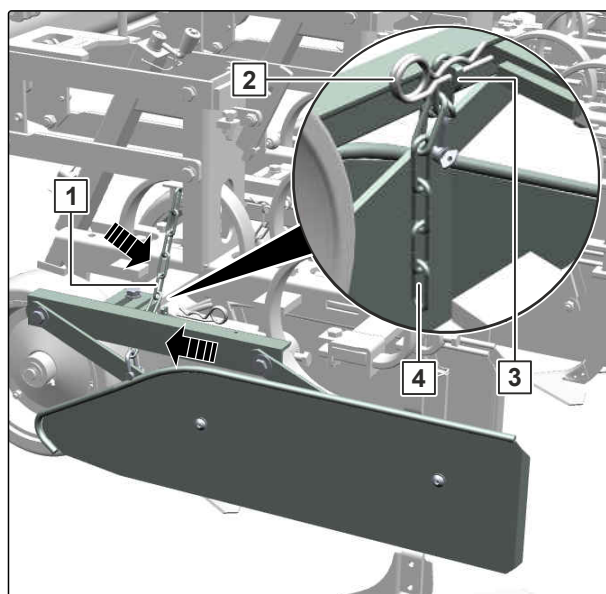
CMS-I-00006562

5. Поднимите защитный щиток **1** при помощи цепи **2** в нужное положение.



CMS-I-00006563

6. Навесьте цепь **4** за подходящее звено **1** на кронштейн защитного щитка **3**.
7. Зафиксируйте цепь пружинным шплинтом **2**.



CMS-I-00006564



ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования ног при падении защитного щитка

Если при регулировке высоты защитного щитка случайно выпустить из руки цепь, щиток может упасть и повредить ноги.

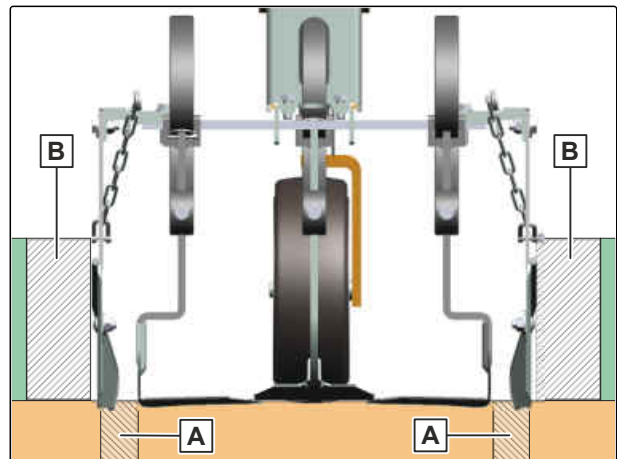
- ▶ Уберите ноги из зоны под защитным щитком и сбоку от него.
- ▶ Крепко удерживайте цепь при регулировке.

8. Чтобы опустить защитный щиток ряда, выполните шаги 2–7, при этом в шаге 5 опустите защитный щиток.
9. Аналогичным образом отрегулируйте высоту всех защитных щитков.

6.4.8.5.2 Регулировка бокового расстояния щитков для защиты рядов

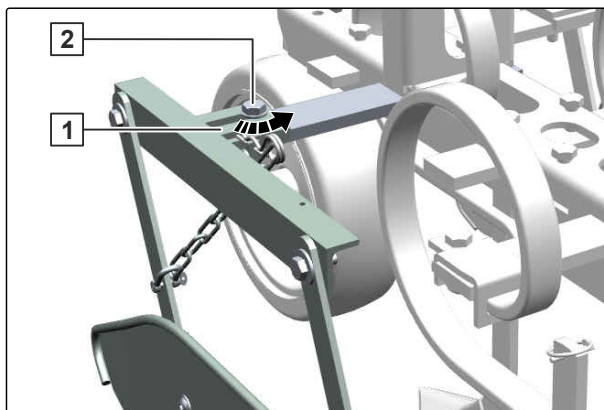
CMS-T-00009234-B.1

Каждый защитный щиток во время междурядной обработки должен двигаться на расстоянии 1 см **A** от края лезвия самого крайнего попольного ножа и на расстоянии 4 см **B** от ряда с растениями.



CMS-I-00006568

1. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
2. Ослабьте болт [2] кронштейна защитного щитка [1].

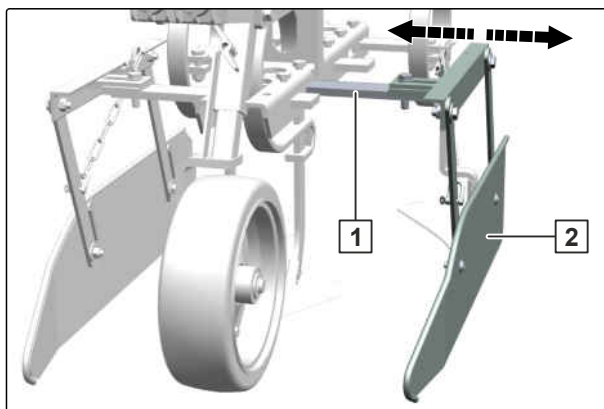


CMS-I-00006569

3. Переместите защитный щиток [2] на держателе рабочего органа [1] внутрь или наружу, чтобы щиток занял нужное положение.
4. Если хода перемещения достаточно для правильной установки защитного щитка: затяните болт кронштейна защитного щитка.

или

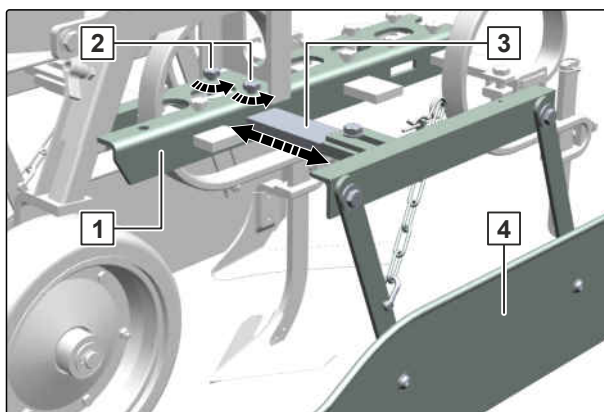
Если хода перемещения недостаточно для правильной установки защитного щитка: выполните шаги 5–12.



CMS-I-00006570

5. Переместите защитный щиток на кронштейне до упора внутрь или наружу.
6. затяните болт кронштейна защитного щитка.

7. Ослабьте болты [2] держателя рабочего органа [3].
8. Переместите защитный щиток [4] с держателем рабочего органа в консоли сошника [1] внутрь или наружу, чтобы щиток занял нужное положение.
9. Затяните болты держателя рабочего органа.



CMS-I-00006572

10. Если на держателе рабочего органа установлен пропашной инструмент, переместите полольный нож на смещенном держателе рабочего органа в предыдущее положение, см. стр. 77, глава "Настройка ширины междурядной обработки".
11. Аналогичным образом отрегулируйте боковое расстояние всех защитных щитков.

6.4.9 Активация и деактивация дисков с пальцами

CMS-T-00006074-E.1

- Если во время междурядной обработки необходимо использовать диски с пальцами, их нужно активировать или настроить согласно указаниям в главе "Настройка дисков с пальцами".
- Если во время междурядной обработки не будут использоваться диски с пальцами, они должны быть деактивированы.



ОСТОРОЖНО

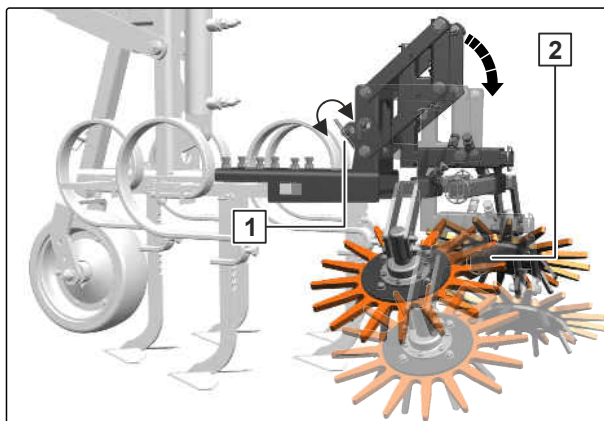
**Опасность травмирования рук
срезающим движением звездообразного
параллелограмма**

При подъеме и опускании звездообразного параллелограмма его детали могут действовать как ножницы.

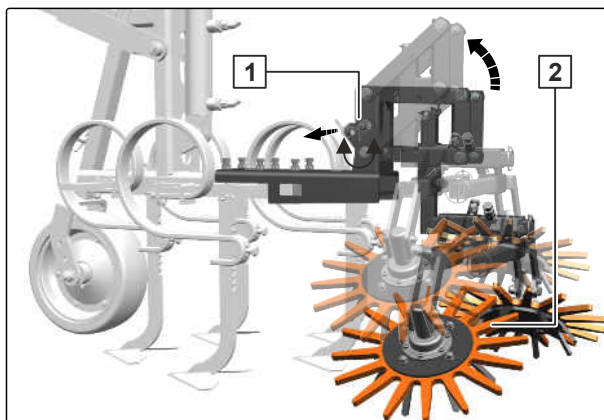
- ▶ Соблюдайте особую осторожность при подъеме и опускании звездообразного параллелограмма.
- ▶ При подъеме и опускании звездообразного параллелограмма не просовывайте в него руки.

1. Чтобы активировать комплект дисков с пальцами на параллелограмме: выполните шаги 2–6.
2. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.

3. Поверните стопорный запор **1** на 180 градусов и дайте ему войти в стопорную насечку.
- ➔ Стопорный штифт вытягивается из отверстия в балке рамы и фиксируется в открытом положении.
4. Полностью опустите комплект дисков с пальцами **2**.
5. Аналогичным образом активируйте комплекты дисков с пальцами всех остальных параллелограммов.
6. *Чтобы настроить диски с пальцами, обратитесь к главе "Регулировка дисков с пальцами", см. стр. 107.*
7. *Чтобы деактивировать комплект дисков с пальцами на параллелограмме, выполните шаги 8–11.*
8. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
9. Немного приподнимите активированный комплект дисков с пальцами **2**.
10. Вытяните стопорный запор **1** из стопорной насечки и поверните на 180 градусов.
- ➔ Стопорный штифт стопорного затвора перемещается внутрь к балке рамы.
11. Поднимите комплект дисков с пальцами еще выше, чтобы стопорный штифт стопорного затвора попал в отверстие в балке рамы и комплект закрепился в пассивном положении.
12. Аналогичным образом деактивируйте комплекты дисков с пальцами всех остальных параллелограммов.



CMS-I-00004364



CMS-I-00004363

6.4.10 Регулировка дисков с пальцами

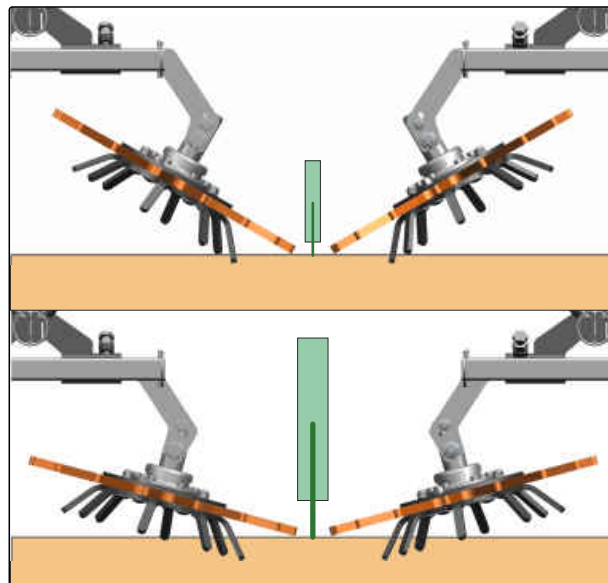
CMS-T-00006060-E.1

6.4.10.1 Регулировка угла наклона дисков с пальцами

CMS-T-00006071-E.1

Настройка угла наклона зависит от стадии развития культурных растений в момент междурядной обработки.

- Для молодых и невысоких культур диски с пальцами необходимо настроить так, чтобы угол относительно почвы составлял 40 градусов.
- Для укоренившихся и высоких культур диски с пальцами необходимо настроить так, чтобы их угол относительно почвы составлял 20 градусов.



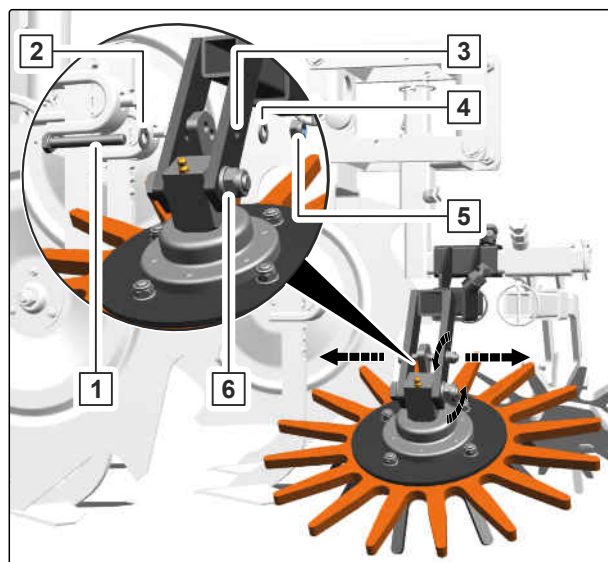
CMS-I-00004356



УСЛОВИЯ

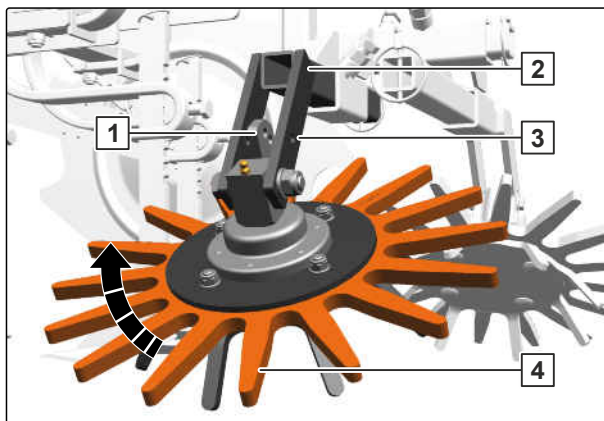
- ☑ Комплект дисков с пальцами активирован, см. стр. 105

1. Чтобы изменить наклон с 40 на 20 градусов, выполните шаги 2–11.
2. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
3. Отвинтите гайку **5** регулировочного винта **1**.
4. Снимите подкладную шайбу **4**.
5. Вытяните регулировочный винт вместе с подкладной шайбой **2** из отверстий **3**.
6. Ослабьте гайку **6** крепежного болта.



CMS-I-00004429

7. Поверните диск с пальцами **4** в более плоское положение, чтобы отверстия **3** консоли **2** совпали с верхним отверстием подшипникового узла **1**.
8. Вставьте регулировочный винт вместе с подкладной шайбой в отверстия.
9. Насадите подкладную шайбу на регулировочный винт.
10. Навинтите и затяните гайку регулировочного винта.
11. Затяните гайку крепежного болта.
12. *Чтобы изменить наклон с 40 на 20 градусов,*
Выполните шаги 2–11 согласно описанию, при этом на шаге 7 поверните диск с пальцами в более крутое положение, чтобы нижние отверстия консоли совпали с верхним отверстием подшипникового узла.
13. Аналогичным образом отрегулируйте угол наклона всех дисков с пальцами.



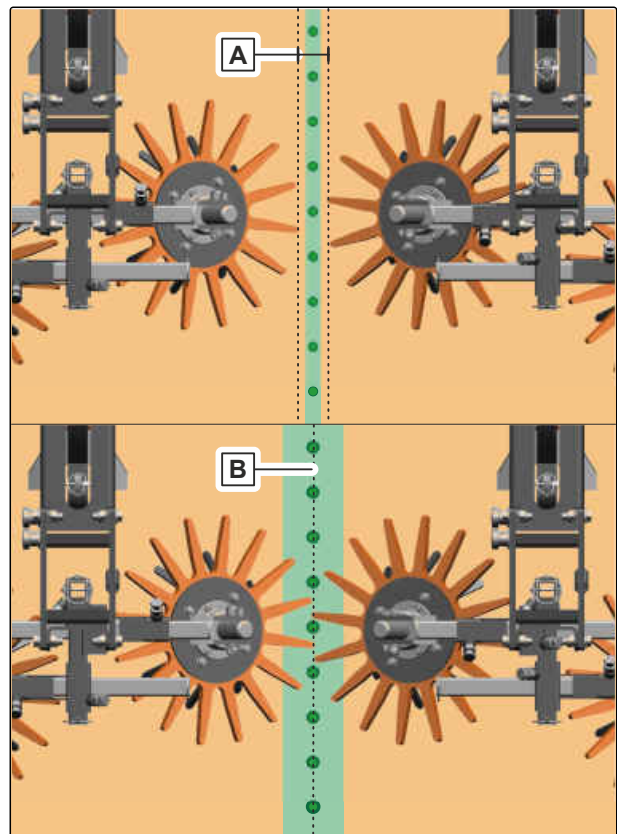
CMS-I-00004430

6.4.10.2 Настройка бокового расстояния дисков с пальцами

CMS-T-00006072-E.1

Настройка расстояния зависит от стадии развития культурных растений в момент междурядной обработки.

- Для молодых и невысоких культур диски с пальцами необходимо настроить так, чтобы расстояние от каждого диска до ряда культурных растений составляло 3 bis 4 см. Между двумя соседними дисками с пальцами должна оставаться полоса **A** шириной 6 bis 8 см.
- Для укоренившихся и высоких культур диски с пальцами необходимо настроить так, чтобы отсутствовало расстояние **B** до рядов культурных растений. У двух расположенных рядом дисков с пальцами пальцы должны входить в зацепление. При этом пальцы не должны перекрывать друг друга больше чем на 5 мм.



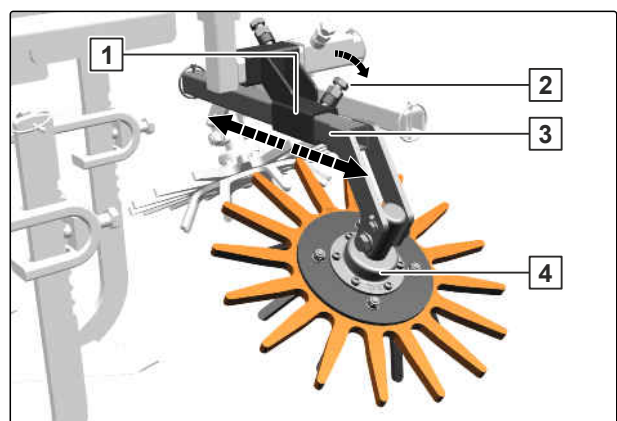
CMS-I-00004373



УСЛОВИЯ

- ☑ Комплект дисков с пальцами активирован, см. стр. 105

1. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
2. Ослабьте болт **2** направляющей трубки **1**.
3. Перемещайте диск с пальцами **4** вместе с подвижной трубкой **3** в направляющей трубке внутрь или наружу, пока он не займет правильное положение.
4. Затяните болт направляющей трубки.
5. Аналогичным образом отрегулируйте боковое расстояние всех дисков с пальцами.



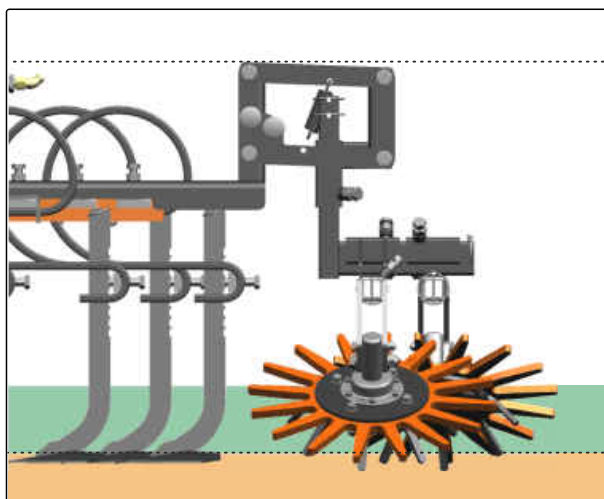
CMS-I-00004375

6.4.10.3 Настройка высоты дисков с пальцами

CMS-T-00010583-C.1

Высота комплекта дисков с пальцами на звездообразном параллелограмме должна настраиваться следующим образом:

- Самые нижние пальцы должны в активированном положении комплекта дисков с пальцами касаться почвы.
- При активированном положении комплекта дисков с пальцами звездообразный параллелограмм должен иметь почти горизонтальное положение, чтобы диски с пальцами могли следовать контуру почвы вверх и вниз.



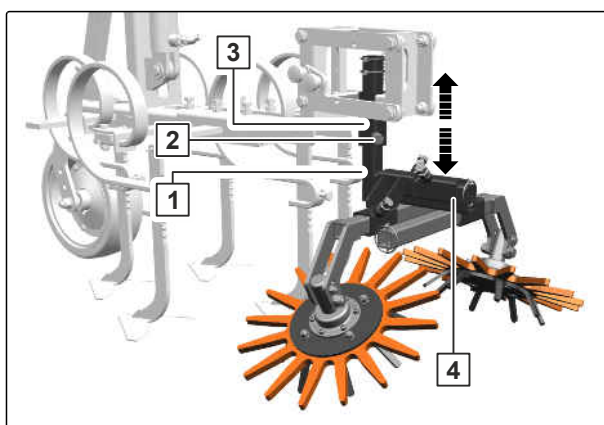
CMS-I-00007222



УСЛОВИЯ

- ✓ Комплект дисков с пальцами активирован, см. стр. 105

1. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
2. Ослабьте болт **2** направляющей трубки **3** в звездообразном параллелограмме.
3. Передвигайте комплект дисков с пальцами **4** с трубой консоли **1** по направляющей трубке вверх или вниз, пока диски не займут правильное положение.
4. Затяните болт направляющей трубки.
5. Аналогичным образом отрегулируйте высоту всех дисков с пальцами.



CMS-I-00007221

6.4.11 Регулировка окучивающих инструментов

CMS-T-00005841-B.1

6.4.11.1 Активация или деактивация окучивающих дисков

CMS-T-00009650-C.1

6.4.11.1.1 Активация или деактивация окучивающих дисков, установленных на звездообразный параллелограмм

CMS-T-00009651-C.1

- Если во время междурядной обработки необходимо использовать окучивающие диски, их нужно активировать и настроить согласно указаниям в главе "Настройка окучивающих дисков".
- Если во время междурядной обработки окучивающие диски не будут использоваться, они должны быть деактивированы.



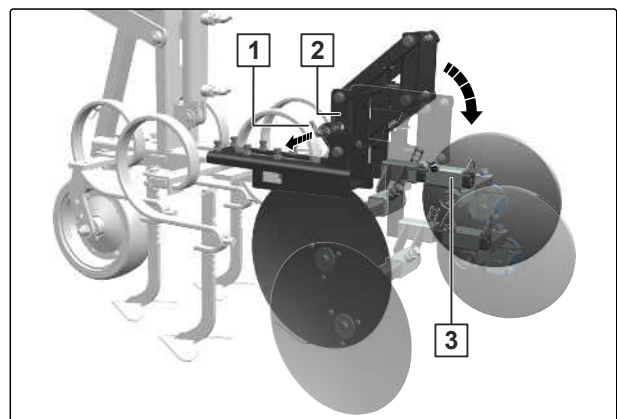
ОСТОРОЖНО

**Опасность травмирования рук
срезающим движением звездообразного
параллелограмма**

При подъеме и опускании звездообразного параллелограмма его детали могут действовать как ножницы.

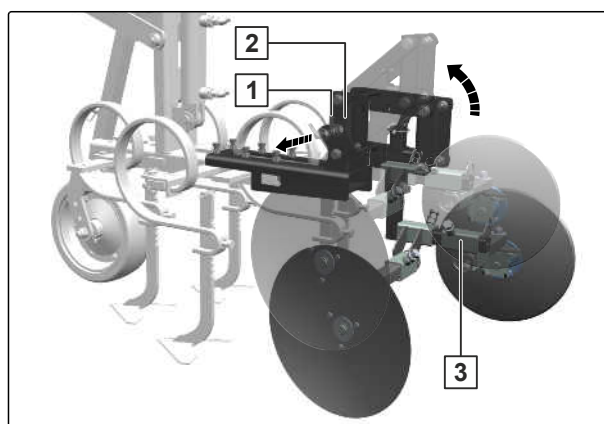
- ▶ Соблюдайте особую осторожность при подъеме и опускании звездообразного параллелограмма.
- ▶ При подъеме и опускании звездообразного параллелограмма не просовывайте в него руки.

1. Чтобы активировать окучивающие диски на параллелограмме, выполните шаги 2–7.
 2. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
 3. Возьмите комплект окучивающих дисков за консоль **3** и потяните стопорный затвор **1** наружу и удерживайте его.
- ➔ Стопорный штифт стопорного затвора вытягивается из переднего отверстия в балке рамы **2**.



CMS-I-00004439

4. Немного опустите комплект окучивающих дисков и отпустите стопорный затвор.
- ➔ Стопорный штифт стопорного затвора перемещается внутрь к балке рамы.
5. Опустите комплект окучивающих дисков, чтобы стопорный штифт стопорного затвора попал в заднее отверстие в балке рамы и комплект закрепился в активном положении.
6. Аналогичным образом активируйте окучивающие диски всех остальных параллелограммов.
7. *Чтобы настроить окучивающие диски, обратитесь к главе "Настройка окучивающих дисков", см. стр. 114.*
8. *Чтобы деактивировать окучивающие диски на параллелограмме, выполните шаги 9–12.*
9. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
10. Возьмите комплект окучивающих дисков за консоль **3** и потяните стопорный затвор **1** наружу и удерживайте его.
- ➔ Стопорный штифт стопорного затвора вытягивается из заднего отверстия в балке рамы **2**.
11. Немного поднимите комплект окучивающих дисков и отпустите стопорный затвор.
- ➔ Стопорный штифт стопорного затвора перемещается внутрь к балке рамы.
12. Поднимите комплект окучивающих дисков, чтобы стопорный штифт стопорного затвора попал в переднее отверстие в балке рамы и комплект закрепился в пассивном положении.
13. Аналогичным образом деактивируйте окучивающие диски всех остальных параллелограммов.



CMS-I-00004440

6.4.11.1.2 Активация или деактивация окучивающих дисков, установленных на жестком креплении

CMS-T-00009652-B.1

- Если во время междурядной обработки необходимо использовать окучивающие диски, их нужно активировать и настроить согласно указаниям в главе "*Настройка окучивающих дисков*".
- Если во время междурядной обработки окучивающие диски не будут использоваться, они должны быть деактивированы.

1. *Чтобы активировать окучивающие диски на параллелограмме,* выполните шаги 2–5.
2. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
3. отрегулируйте окучивающие диски согласно указаниям в шаге 7–12 главы "*Регулировка окучивающих дисков*", см. стр. 114. При этом в шаге 10 опустите деактивированные окучивающие диски в положение, необходимое для междурядной обработки.
4. *Чтобы настроить окучивающие диски,* выполните шаги 13–26 в главе "*Настройка окучивающих дисков*", см. стр. 114.
5. Аналогичным образом активируйте окучивающие диски всех остальных параллелограммов.
6. *Чтобы деактивировать окучивающие диски на параллелограмме,* выполните шаги 7–9.
7. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
8. отрегулируйте окучивающие диски согласно указаниям в шаге 7–12 главы "*Регулировка окучивающих дисков*", см. стр. 114. При этом в шаге 10 поднимите активированные окучивающие диски полностью вверх в пассивное положение.
9. Аналогичным образом деактивируйте окучивающие диски всех остальных параллелограммов.

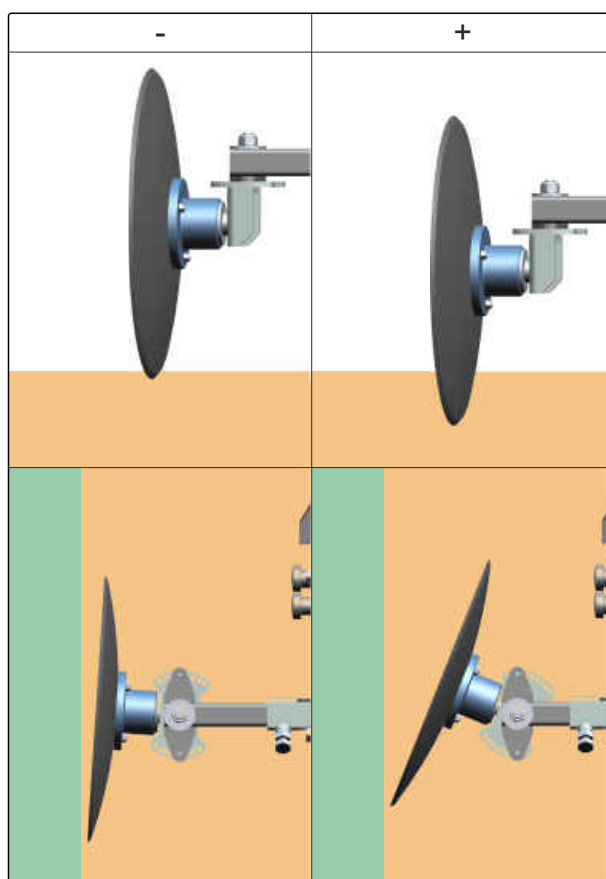
6.4.11.2 Настройка окучивающих дисков

CMS-T-00009657-B.1

Для окучивающих дисков можно попарно настраивать высоту до обработанной почвы, а также по отдельности расстояние и горизонтальный наклон относительно ряда растений. Настройки должны быть согласованы друг с другом.

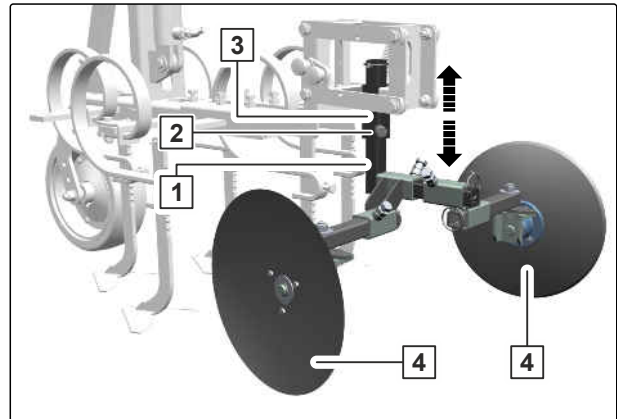
В отношении настроек действует следующее:

- Чем глубже наклоненный по горизонтали окучивающий диск заходит в почву, тем больше земли насыпается на ряд с растениями.
 - При большем горизонтальном расстоянии до ряда растений и более остром угле горизонтального наклона окучивающий диск насыпает больше почвы. При меньшем горизонтальном расстоянии до ряда растений и более тупом угле горизонтального наклона окучивающий диск насыпает меньше почвы.
 - Чем выше скорость во время междурядной обработки, тем больше почвы окучивающие диски насыпают на ряд растений. Если с увеличением скорости движения требуется обеспечить сохранение объема насыпаемой почвы, необходимо увеличить высоту окучивающих дисков, а также уменьшить их расстояние до культурных растений и угол горизонтального наклона.
 - Чтобы изменить глубину междурядной обработки, см. пункт *"Настройка глубины междурядной обработки"*, и сохранить объем насыпаемой почвы, необходимо также изменить высоту окучивающих дисков относительно обрабатываемой почвы.
1. Чтобы настроить высоту окучивающих дисков, установленных посредством звездообразного параллелограмма на параллелограмме, выполните шаги 2–6.
 2. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.



CMS-I-00004448

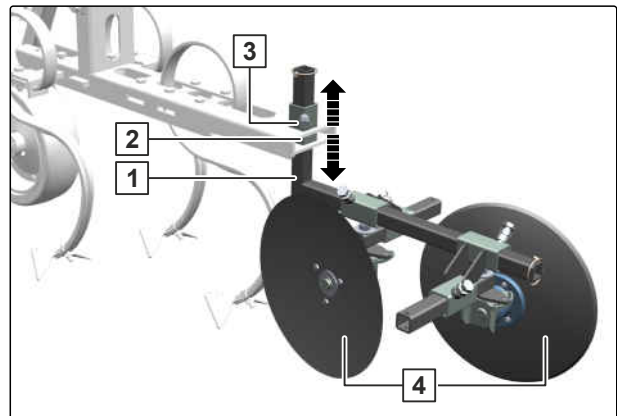
3. Ослабьте болт **2** направляющей трубки **3** в звездообразном параллелограмме.
4. Передвигайте окучивающие диски **4** с трубой консоли **1** по направляющей трубке вверх или вниз, пока диски не займут правильное положение.
5. Затяните болт направляющей трубки.
6. Аналогичным образом отрегулируйте высоту всех окучивающих дисков.



CMS-I-00004443

7. *Чтобы настроить высоту окучивающих дисков, установленных на параллелограмме на жестком креплении, выполните шаги 8–12.*
8. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.

9. Ослабьте болт **2** направляющей трубки **3** в консоли сошника.
10. Передвигайте окучивающие диски **4** с трубой консоли **1** по направляющей трубке вверх или вниз, пока диски не займут правильное положение.
11. Затяните болт направляющей трубки.
12. Аналогичным образом отрегулируйте высоту всех окучивающих дисков.



CMS-I-00006668

13. *Чтобы настроить боковое расстояние окучивающего диска, выполните шаги 14–18.*
14. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.

15. Ослабьте болт [2] направляющей трубки [3].

16. Перемещайте окучивающий диск [4] вместе с подвижной трубкой [1] в направляющей трубке внутрь или наружу, пока он не займет правильное положение.

17. Затяните болт направляющей трубки.

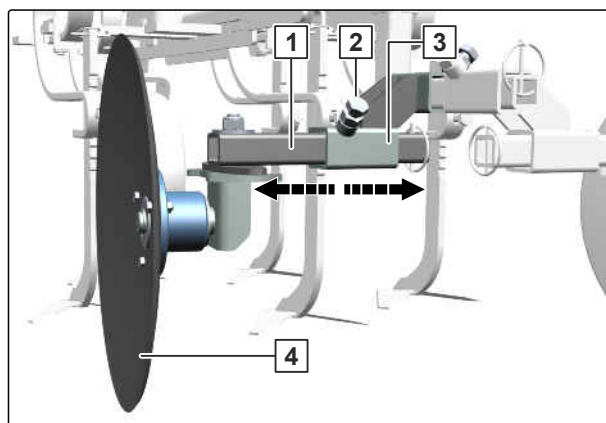
18. Аналогичным образом отрегулируйте боковое расстояние всех окучивающих дисков.

19. Чтобы настроить горизонтальный наклон окучивающего диска относительно ряда с растениями, выполните шаги 20–26.

20. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.

21. Ослабьте гайку [2] болта [3].

22. Отвинтите гайку и опустите окучивающий диск [1] вниз, чтобы цилиндрические просечные штифты [4] не захватывали стопорную пластину [5].



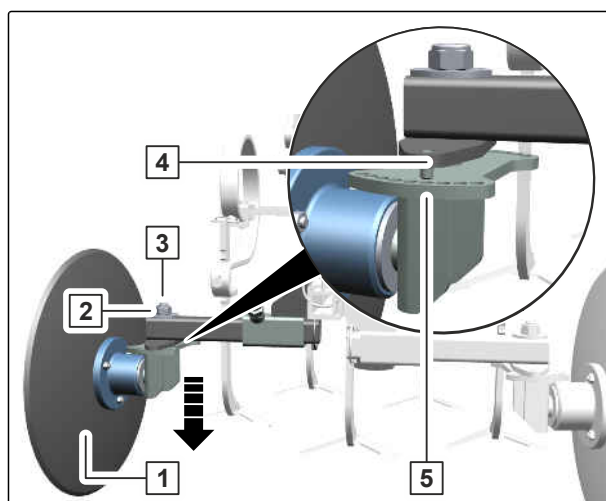
CMS-I-00004445

23. Поверните окучивающий диск [1] со стопорной пластиной [2] влево или вправо вокруг продольной оси болта [4], чтобы добиться нужного угла наклона диска.

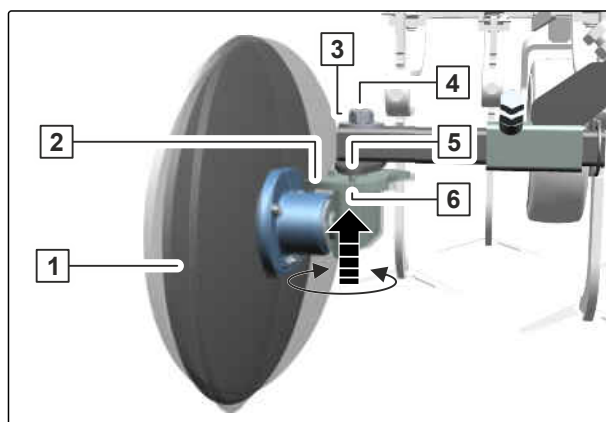
24. Вдавите окучивающий диск со стопорной пластиной вверх, чтобы цилиндрические просечные штифты [5] попали в стопорные отверстия [6].

25. Затяните гайку [3] болта.

26. Аналогичным образом отрегулируйте горизонтальный наклон всех окучивающих дисков.



CMS-I-00004446



CMS-I-00004447

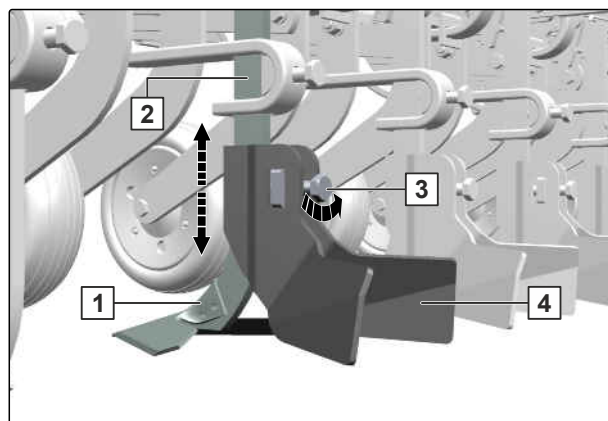
6.4.11.3 Настройка плоских окучников

CMS-T-00007017-B.1

Рабочая глубина плоских окучников может регулироваться. Для настройки действительно следующее:

- Чем глубже плоский окучник заходит в почву, тем больше земли насыпается на ряд с растениями.
- Чем выше скорость во время междурядной обработки, тем больше почвы каждый плоский окучник насыпает на ряд растений. Если с увеличением скорости междурядной обработки требуется обеспечить сохранение объема насыпаемой почвы, необходимо уменьшить рабочую глубину плоских окучников.
- Чтобы при изменении глубины междурядной обработки, см. пункт *"Настройка глубины междурядной обработки"*, сохранить объем насыпаемой почвы, необходимо также изменить расстояние плоских окучников до почвы.

1. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
2. Ослабьте болт **3**.
3. Поднимите машину при помощи трехточечной системы так, чтобы плоский окучник **4** на стойке **2** пропашного инструмента **1** можно было сместить.
4. Перемещайте плоский окучник вверх или вниз, пока он не достигнет нужного положения.
5. Затяните болт.
6. Аналогичным образом отрегулируйте рабочую глубину всех плоских окучников.



CMS-I-00005144

6.4.11.4 Регулировка плоских окучников на системе RapidoClip

CMS-T-00013990-B.1

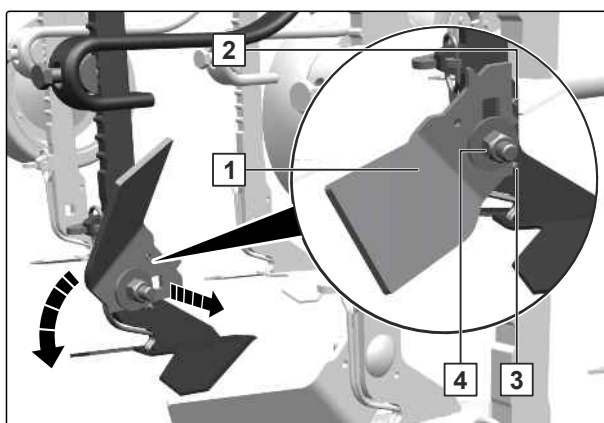
6.4.11.4.1 Активация и настройка рабочей глубины плоских окучников

CMS-T-00013978-B.1

Если во время междурядной обработки будут использоваться плоские окучники, их необходимо перевести из пассивного положения в активное и отрегулировать рабочую глубину.

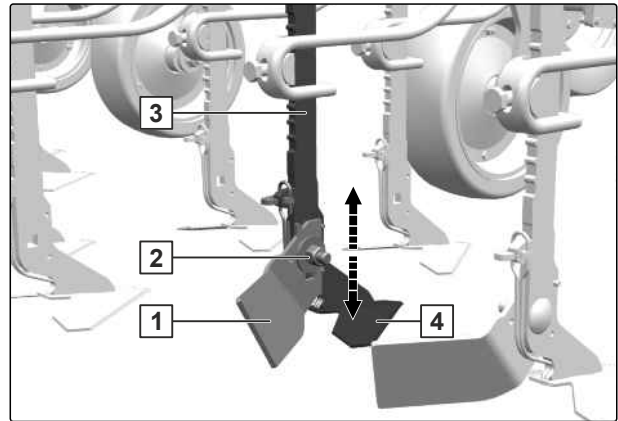
Для настройки рабочей глубины действительно следующее:

- Чем глубже плоский окучник заходит в почву, тем больше земли насыпается на ряд с растениями.
 - Чем выше скорость во время междурядной обработки, тем больше почвы каждый плоский окучник насыпает на ряд растений. Если с увеличением скорости междурядной обработки требуется обеспечить сохранение объема насыпаемой почвы, необходимо уменьшить рабочую глубину плоских окучников.
 - Чтобы при изменении глубины междурядной обработки, см. пункт "*Настройка глубины междурядной обработки*", сохранить объем насыпаемой почвы, необходимо также изменить расстояние плоских окучников до почвы.
1. Чтобы перевести плоский окучник из пассивного положения в активное: выполните шаги 2–6.
 2. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
 3. Ослабьте гайку **4**.
 4. Потяните плоский окучник наружу, чтобы распорный штифт **2** вышел из отверстия.
 5. Поверните плоский окучник на 90 градусов назад.
 6. Затяните гайку так, чтобы плоский окучник прилегал к стойке стрелчатой лапы RapidoClip и удерживался в горизонтальном положении двумя распорными штифтами **2** и **3**.
 7. Чтобы настроить рабочую глубину находящегося в активном положении плоского окучника: выполните шаги 8–9.



CMS-I-00008737

8. Передвиньте плоский окучник **1** вниз по стойке **3** стрелчатой лапы RapidoClip **4** в нужное положение.
9. Затяните гайку **2**.
10. Чтобы изменить рабочую глубину активированного плоского окучника, выполните шаги 11–13.
11. Ослабьте гайку.
12. Передвиньте плоский окучник вверх или вниз в нужное положение.
13. Затяните гайку.
14. Аналогичным образом активируйте все плоские окучники и настройте их рабочую глубину.



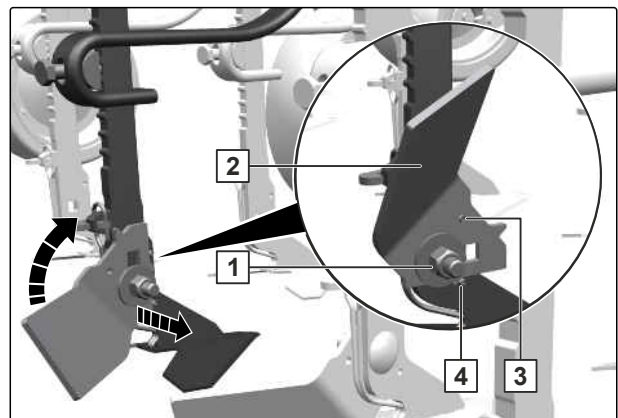
CMS-I-00008682

6.4.11.4.2 Деактивация плоских окучников

CMS-T-00013994-B.1

Если во время междурядной обработки плоские окучники не будут использоваться, их необходимо перевести из активного положения в пассивное.

1. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
2. Ослабьте гайку **1**, чтобы плоский окучник **2** можно было перемещать по стойке стрелчатой лапы RapidoClip.
3. Передвиньте плоский окучник полностью вверх.
4. Открутите гайку еще больше, чтобы плоский окучник можно было потянуть вверх так, чтобы распорные штифты **3** и **4** больше не прилегали к передней кромке плоского окучника.
5. Вытяните плоский окучник наружу и поверните на 90 градусов вперед.
6. Задвиньте плоский окучник внутрь, пока распорный штифт **3** не войдет полностью в отверстие в окучнике и окучник не будет прилегать к стойке лапы RapidoClip.



CMS-I-00008738

7. Затяните гайку.
8. Аналогичным образом деактивируйте все плоские окучники.

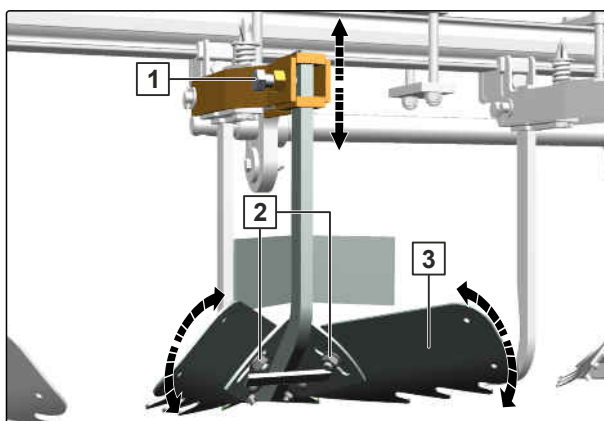
6.4.11.5 Настройка сошниковых окучников

CMS-T-00007018-B.1

Интенсивность работы сошниковых окучников может регулироваться путем изменения его рабочей глубины и угла атаки отвала. Для настройки действительно следующее:

- Чем глубже сошниковый окучник заходит в почву, тем больше земли насыпается на ряд с растениями.
- Чем острее угол отвала к почве, тем больше земли насыпается на ряд с растениями.
- Чем выше скорость во время междурядной обработки, тем больше почвы каждый сошниковый окучник насыпает на ряд растений. Если с увеличением скорости движения требуется обеспечить сохранение объема насыпаемой почвы, необходимо уменьшить рабочую глубину сошниковых окучников и угол атаки отвала.
- Чтобы при изменении глубины междурядной обработки, см. пункт *"Настройка глубины междурядной обработки"*, сохранить объем насыпаемой почвы, необходимо также изменить расстояние сошниковых окучников до почвы.

1. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
2. Ослабьте болт **1**.
3. Поднимите машину при помощи трехточечной системы так, чтобы стойка сошниковых окучников могла перемещаться в держателе рабочего органа.
4. Перемещайте сошниковый окучник вверх или вниз, пока он не достигнет нужной рабочей глубины.
5. Затяните болт.
6. Ослабьте гайки **2**.
7. Поднимите машину при помощи трехточечной системы так, чтобы оба отвала **3** можно было повернуть вверх или вниз.



CMS-I-00007101

8. Поворачивайте отвалы вверх или вниз, пока не будет достигнут нужный угол атаки.
9. Затяните гайки.
10. Аналогичным образом отрегулируйте рабочую глубину и угол атаки всех сошниковых окучников.

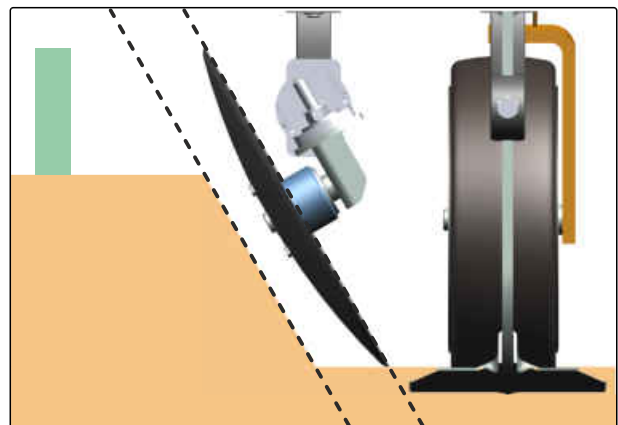
6.4.12 Регулировка гребенарезающих дисков

CMS-T-00009706-B.1

Для гребенарезающих дисков можно по отдельности настраивать горизонтальное расстояние, горизонтальный и вертикальный угол наклона относительно гребня, а также попарно высоту до рядов гребней. Настройки должны быть согласованы друг с другом.

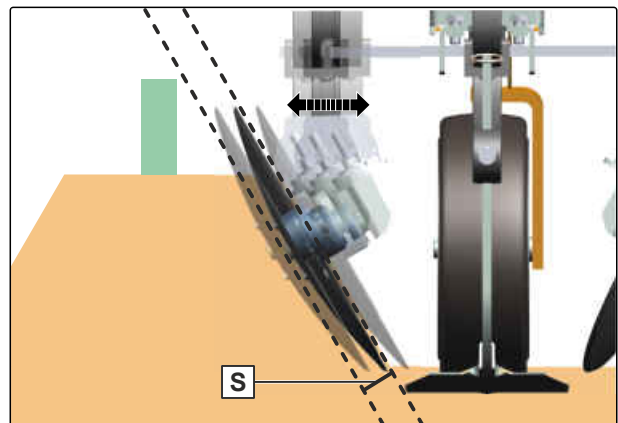
В отношении настроек действует следующее:

Чтобы склоны гребней при междурядной обработке обрезались на одинаковую толщину, вертикальный наклон гребенарезающих дисков относительно гребня необходимо настроить так, чтобы склоны гребней и гребенарезающие диски располагались параллельно друг другу.



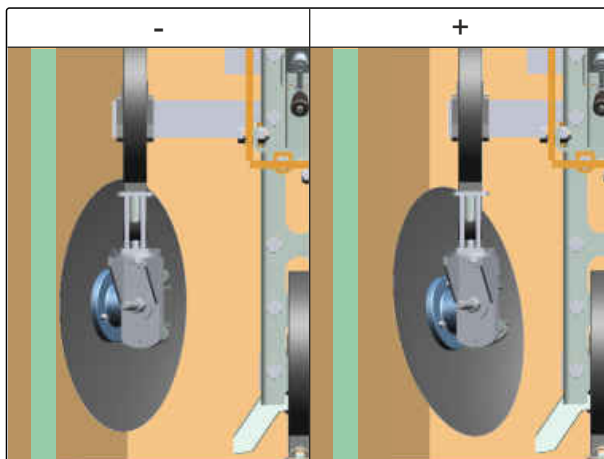
CMS-I-00006742

Горизонтальное расстояние гребенарезающего диска до гребня должно быть настроено так, чтобы толщина **S** срезаемого при междурядовой обработке склона гребня составляла 1 bis 2 см.



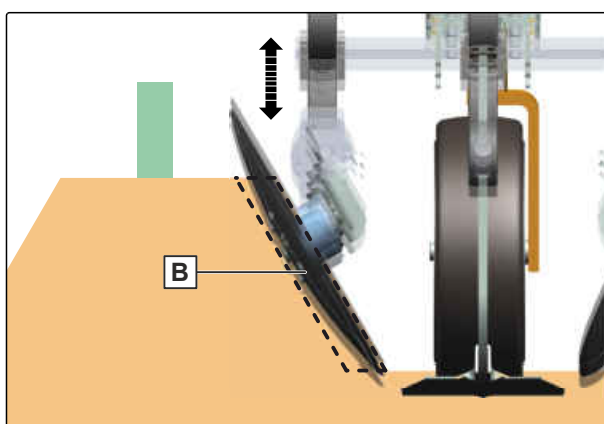
CMS-I-00006743

При большем горизонтальном расстоянии до ряда гребня и более остром угле горизонтального наклона гребенарезающий диск срезает больше почвы со склона гребня. При меньшем горизонтальном расстоянии до ряда гребня и более плоском угле горизонтального наклона гребенарезающий диск срезает меньше почвы со склона гребня.



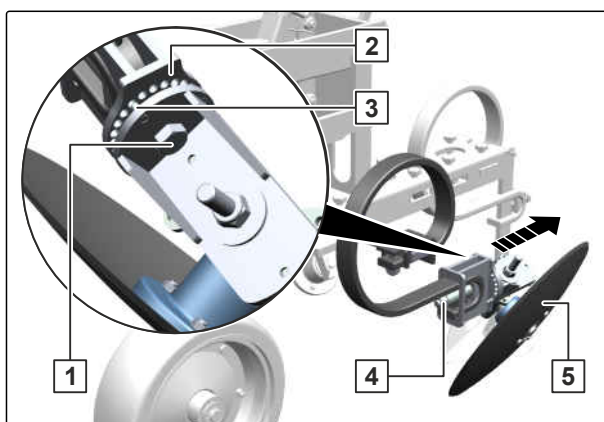
CMS-I-00006744

Гребенарезающие диски необходимо при помощи регулировки междурядовой обработки параллелограмма настроить по высоте так, чтобы склоны гребня при междурядовой обработке срезались не частично, а на всей высоте **B** от основания до верха гребня.



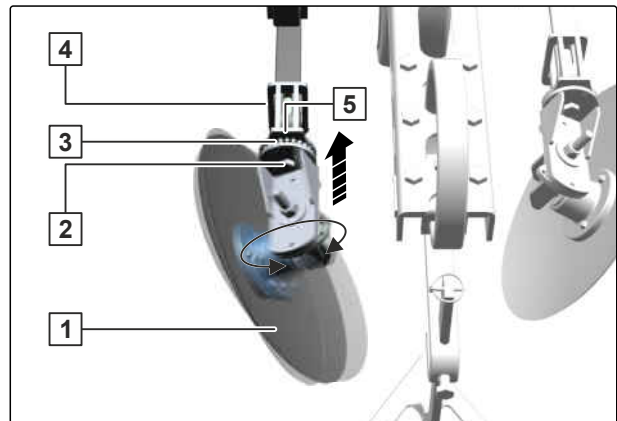
CMS-I-00006746

1. Чтобы настроить вертикальный наклон гребенарезающего диска относительно гребня, выполните шаги 2–7.
2. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
3. Ослабьте гайку **4** болта **1**.
4. Отвинтите гайку и потяните гребенарезающий диск **5** вниз, чтобы цилиндрические просечные штифты **3** не захватывали стопорную пластину **2**.



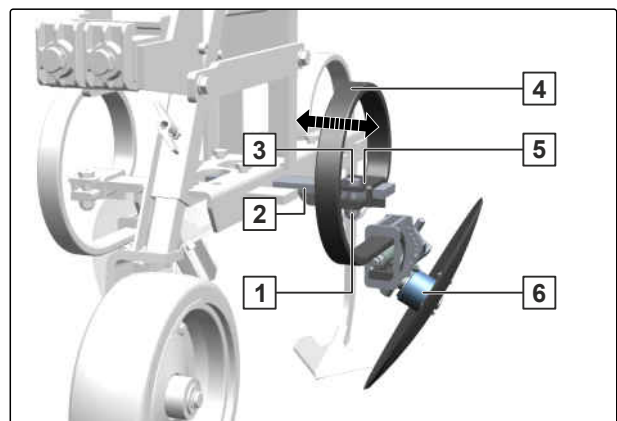
CMS-I-00006753

5. Поверните гребенарезающий диск **1** влево или вправо вокруг продольной оси болта **2**, чтобы обеспечить правильный вертикальный наклон диска.
6. Вдавите гребенарезающий диск вперед к стопорной пластине **5**, чтобы цилиндрические просечные штифты **3** попали в стопорные отверстия.
7. Затяните гайку **4** болта.
8. Аналогичным образом отрегулируйте вертикальный наклон всех гребенарезающих дисков.
9. *Чтобы настроить горизонтальное расстояние гребенарезающего диска, выполните шаги 10–17.*
10. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.



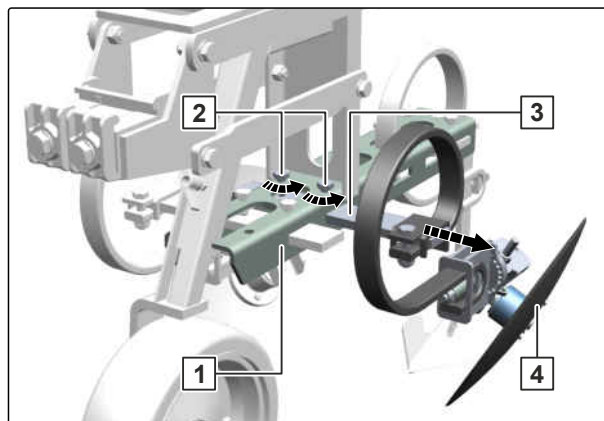
CMS-I-00006755

11. Ослабьте гайку **1** болта **3** на держателе вибропружины **5**, чтобы вибропружину **4** с держателем и гребенарезающим диском **6** можно было перемещать по держателю рабочего органа **2**.
12. Переместите гребенарезающий диск на держателе рабочего органа внутрь или наружу, чтобы он занял нужное положение.
13. Затяните гайку болта на держателе вибропружины.
14. *Если хода перемещения недостаточно для правильной установки гребенарезающего диска:*
выполните шаги 15–17.



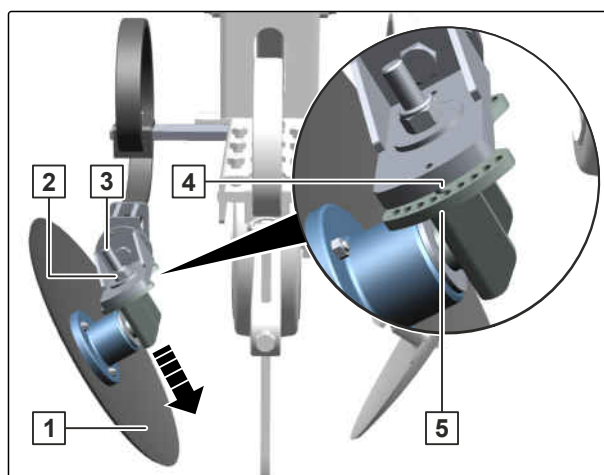
CMS-I-00006756

15. Ослабьте болты **2** держателя рабочего органа **3**.
16. Переместите гребенарезающий диск **4** с держателем рабочего органа в консоли сошника **1** наружу, чтобы он занял нужное положение.
17. Затяните болты держателя рабочего органа.
18. Аналогичным образом отрегулируйте горизонтальное расстояние всех гребенарезающих дисков.
19. *Чтобы настроить горизонтальный наклон гребенарезающего диска, выполните шаги 20–25.*
20. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.



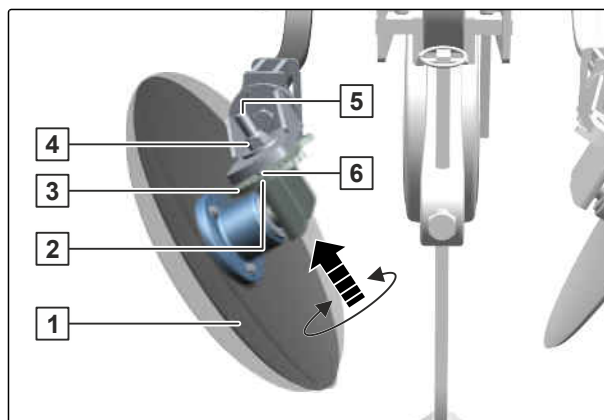
CMS-I-00006757

21. Ослабьте гайку **2** болта **3**.
22. Отвинтите гайку и опустите гребенарезающий диск **1** вниз, чтобы цилиндрические просечные штифты **4** не захватывали стопорную пластину **5**.



CMS-I-00006758

23. Поверните гребенарезающий диск **1** со стопорной пластиной **3** влево или вправо вокруг продольной оси болта **5**, чтобы обеспечить правильный горизонтальный наклон диска.
24. Вдавите гребенарезающий диск со стопорной пластиной вверх, чтобы цилиндрические просечные штифты **6** попали в стопорные отверстия **2**.



CMS-I-00006759

25. Затяните гайку 4 болта.
26. Аналогичным образом отрегулируйте горизонтальный наклон всех гребненарезающих дисков.
27. *Чтобы настроить высоту гребненарезающих дисков на параллелограмме:*
выполните шаги 28–30.
28. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
29. Выполните шаги 2–6 главы "*Настройка глубины междурядной обработки на КРР*", см. стр. 79, чтобы установить гребненарезающие диски на нужную высоту.
30. Посредством пропашных инструментов компенсируйте выполненное на предыдущем этапе увеличение или уменьшение глубины междурядной обработки согласно шагам 2–5 главы "*Настройка глубины междурядной обработки на ЕКР*", см. стр. 80.
31. Аналогичным образом отрегулируйте высоту гребненарезающих дисков на всех параллелограммах.

6.4.13 Регулировка борон

CMS-T-00005842-B.1

6.4.13.1 Активация и деактивация полольной бороны

CMS-T-00010493-B.1

- Если во время междурядной обработки будут использоваться полольные бороны, они должны быть активированы.
 - Если во время междурядной обработки не будут использоваться полольные бороны, они должны быть деактивированы.
1. *Чтобы деактивировать полольную борону на параллелограмме,*
выполните шаги 2–5.
 2. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.

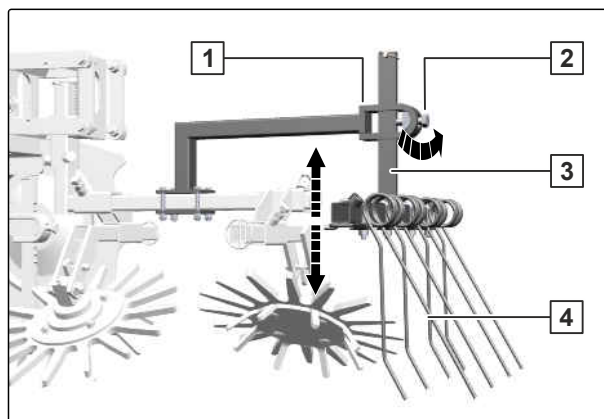
3. Если попольная борона установлена не на жестком креплении непосредственно на параллелограмме, а на звездообразном параллелограмме позади комплекта дисков с пальцами, активируйте комплект дисков с пальцами согласно главе "Активация или деактивация дисков с пальцами", см. стр. 105.
4. Настройте попольную борону согласно главе "Настройка попольной бороны", см. стр. 126. При этом в шаге 3 опустите деактивированную попольную борону в положение, необходимое для междурядной обработки.
5. Аналогичным образом активируйте попольные бороны всех параллелограммов.
6. Чтобы деактивировать попольную борону на параллелограмме, выполните шаги 7–9.
7. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
8. Настройте попольную борону согласно главе "Настройка попольной бороны", см. стр. 126. При этом в шаге 3 поднимите активированную попольную борону полностью вверх в пассивное положение.
9. Аналогичным образом деактивируйте попольные бороны всех параллелограммов.

6.4.13.2 Настройка попольной бороны

CMS-T-00006073-D.1

Бороны необходимо настроить так, чтобы их зубья оказывали легкое давление на почву.

1. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
2. Ослабьте гайку **2** держателя **1**.
3. Передвиньте держатель зуба **3** в креплении вверх или вниз, чтобы зубья бороны **4** заняли правильное положение.
4. Затяните болт.
5. Аналогичным образом настройте все попольные бороны.



CMS-I-00004376

6.4.13.3 Активация и деактивация ротационного выравнивателя

CMS-T-00010489-B.1

6.4.13.3.1 Активация и деактивация ротационного выравнивателя, установленного на звездообразном параллелограмме

CMS-T-00010490-B.1

- Если во время междурядной обработки необходимо использовать ротационные выравниватели, их нужно активировать и настроить согласно указаниям в главе "*Настройка ротационных выравнивателей*".
- Если во время междурядной обработки ротационные выравниватели не будут использоваться, они должны быть деактивированы.



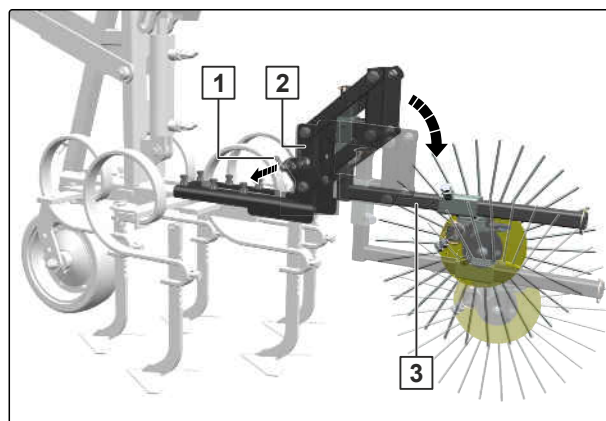
ОСТОРОЖНО

**Опасность травмирования рук
срезающим движением звездообразного
параллелограмма**

При подъеме и опускании звездообразного параллелограмма его детали могут действовать как ножницы.

- ▶ Соблюдайте особую осторожность при подъеме и опускании звездообразного параллелограмма.
- ▶ При подъеме и опускании звездообразного параллелограмма не просовывайте в него руки.

1. Чтобы активировать ротационный выравниватель на параллелограмме: выполните шаги 2–7.
 2. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
 3. Возьмите ротационный выравниватель за консоль **3** и потяните стопорный затвор **1** наружу и удерживайте его.
- ➔ Стопорный штифт стопорного затвора вытягивается из переднего отверстия в балке рамы **2**.
4. Немного опустите ротационный выравниватель и отпустите стопорный затвор.
- ➔ Стопорный штифт стопорного затвора перемещается внутрь к балке рамы.



CMS-I-00007248

5. Опустите ротационный выравниватель, чтобы стопорный штифт стопорного затвора попал в заднее отверстие в балке рамы и ротационный выравниватель закрепился в активном положении.
6. Аналогичным образом активируйте ротационные выравниватели всех параллелограммов.
7. *Чтобы настроить ротационный выравниватель, следуйте указаниям главы "Настройка ротационного выравнивателя", см. стр. 130.*
8. *Чтобы деактивировать ротационный выравниватель на параллелограмме, выполните шаги 9–12.*
9. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
10. Возьмите ротационный выравниватель за консоль **3** и потяните стопорный затвор **1** наружу и удерживайте его.

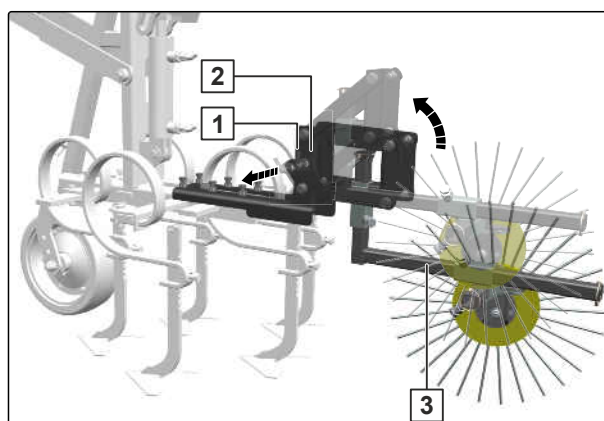
➔ Стопорный штифт стопорного затвора вытягивается из заднего отверстия в балке рамы **2**.

11. Немного поднимите ротационный выравниватель и отпустите стопорный затвор.

➔ Стопорный штифт стопорного затвора перемещается внутрь к балке рамы.

12. Поднимите ротационный выравниватель, чтобы стопорный штифт стопорного затвора попал в переднее отверстие в балке рамы и ротационный выравниватель закрепился в пассивном положении.

13. Аналогичным образом деактивируйте ротационные выравниватели всех параллелограммов.



CMS-I-00007247

6.4.13.3.2 Активация и деактивация ротационного выравнивателя, установленного на жестком креплении

CMS-T-00010491-B.1

- Если во время междурядной обработки необходимо использовать ротационные выравниватели, их нужно активировать и настроить согласно указаниям в главе *"Настройка ротационных выравнивателей"*.
 - Если во время междурядной обработки ротационные выравниватели не будут использоваться, они должны быть деактивированы.
1. *Чтобы активировать ротационный выравниватель на параллелограмме:* выполните шаги 2–5.
 2. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
 3. отрегулируйте ротационные выравниватели согласно указаниям в шаге 8–11 главы *"Настройка ротационного выравнивателя"*, см. стр. 130. При этом в шаге 10 опустите деактивированный ротационный выравниватель в положение, необходимое для междурядной обработки.
 4. *Чтобы настроить ротационные выравниватели,* выполните шаги 13–26 в главе *"Настройка ротационного выравнивателя"*, см. стр. 130.
 5. Аналогичным образом активируйте ротационные выравниватели всех параллелограммов.
 6. *Чтобы деактивировать ротационный выравниватель на параллелограмме,* выполните шаги 7–9.
 7. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
 8. отрегулируйте ротационные выравниватели согласно указаниям в шаге 8–11 главы *"Настройка ротационного выравнивателя"*, см. стр. 130. При этом в шаге 10 поднимите активированный ротационный выравниватель полностью вверх в пассивное положение.
 9. Аналогичным образом деактивируйте ротационные выравниватели всех параллелограммов.

6.4.13.4 Настройка ротационного выравнивателя

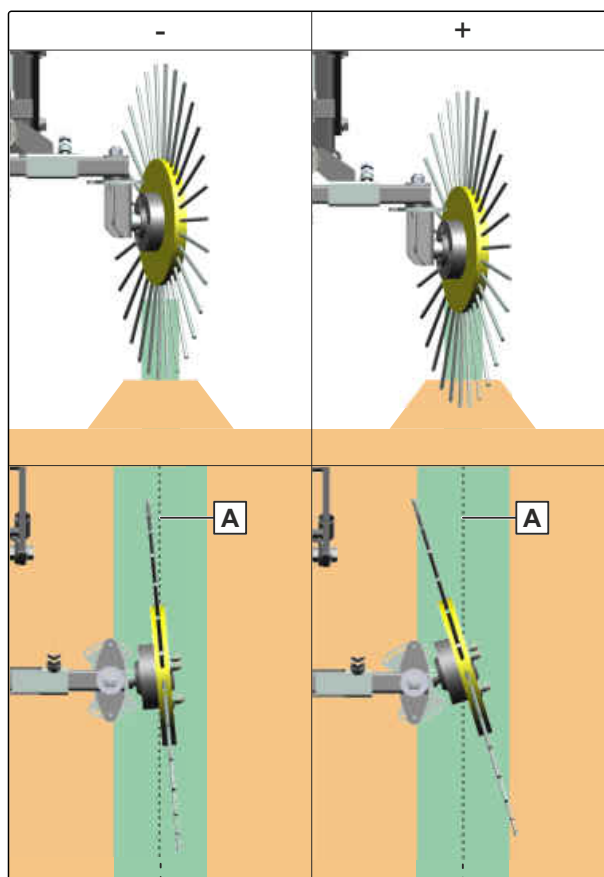
CMS-T-00007019-B.1

Ротационные выравниватели могут использоваться, пока культурные растения не достигли высоты 20 см.

Для ротационного выравнивателя на параллелограмме можно регулировать высоту, боковое расстояние и горизонтальный наклон относительно ряда растений. Настройки высоты и горизонтального наклона должны быть согласованы друг с другом.

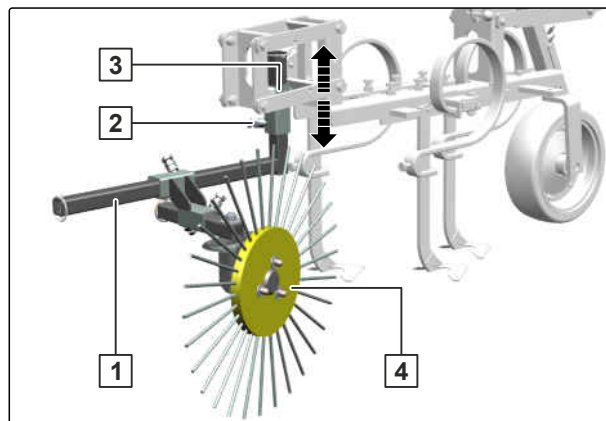
В отношении настроек действует следующее:

- Чем глубже ротационный выравниватель установлен относительно ряда растений, тем интенсивнее он обрабатывает почву рядом с растениями в ряду.
 - Боковое расстояние каждого ротационного выравнивателя необходимо настроить так, чтобы выравниватель находился над серединой **A** ряда растений.
 - При более горизонтальном расположении относительно ряда растений выравниватель работает с большей интенсивностью. При менее горизонтальном расположении относительно ряда растений выравниватель работает с меньшей интенсивностью.
 - Чем выше скорость во время междурядной обработки, тем интенсивнее работают выравниватели. Если с увеличением скорости движения требуется сохранить интенсивность работы ротационных выравнивателей, необходимо увеличить высоту ротационных выравнивателей относительно ряда с растениями и уменьшить их горизонтальный наклон.
 - Чтобы при изменении глубины междурядной обработки, см. пункт "*Настройка глубины междурядной обработки*", сохранить интенсивность работы ротационных выравнивателей, необходимо также изменить высоту выравнивателя относительно ряда с растениями.
1. Чтобы настроить высоту ротационного выравнивателя, установленного посредством звездообразного параллелограмма на параллелограмме, выполните шаги 2–6.
 2. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.



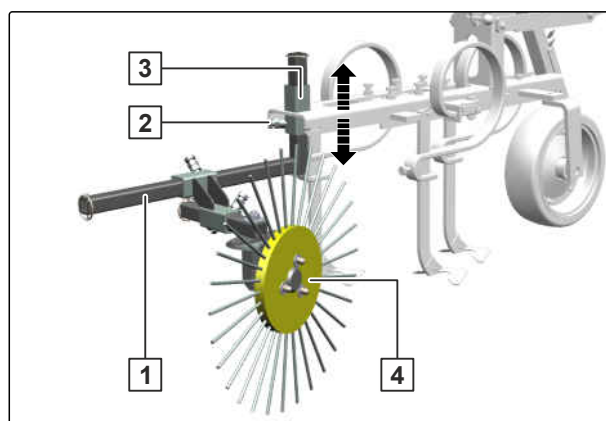
CMS-I-00007171

3. Ослабьте болт **2** направляющей трубки **3** в звездообразном параллелограмме.
4. Передвигайте ротационный выравниватель **4** с трубой консоли **1** по направляющей трубке вверх или вниз, пока выравниватель не займет правильное положение.
5. Затяните болт направляющей трубки.
6. Аналогичным образом отрегулируйте высоту всех ротационных выравнивателей.
7. *Чтобы настроить высоту ротационного выравнивателя, установленного посредством жесткого крепления на параллелограмме, выполните шаги 8–12.*



CMS-I-00007162

8. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.
9. Ослабьте болт **2** направляющей трубки **3** в консоли сошника.
10. Передвигайте ротационный выравниватель **4** с трубой консоли **1** по направляющей трубке вверх или вниз, пока выравниватель не займет правильное положение.
11. Затяните болт направляющей трубки.
12. Аналогичным образом отрегулируйте высоту всех ротационных выравнивателей.
13. *Чтобы настроить боковое расстояние ротационного выравнивателя: выполните шаги 14–18.*
14. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.



CMS-I-00007164

15. Ослабьте болт [3] направляющей трубки [2].

16. Передвигайте ротационный выравниватель [4] с подвижной трубкой [1] по направляющей трубке внутрь или наружу, пока выравниватель не займет правильное положение.

17. Затяните болт направляющей трубки.

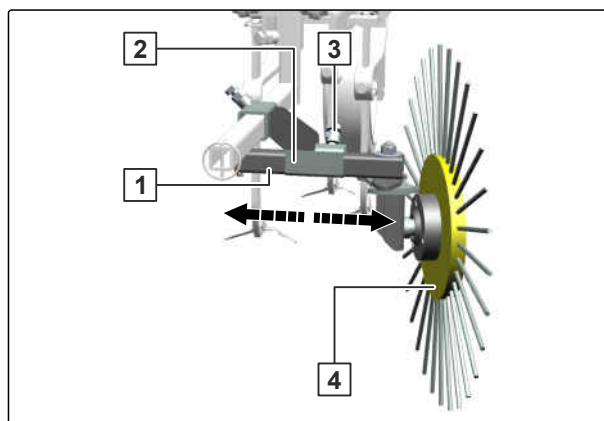
18. Аналогичным образом отрегулируйте боковое расстояние всех ротационных выравнивателей.

19. Чтобы настроить горизонтальный наклон ротационного выравнивателя относительно ряда с растениями, выполните шаги 20–26.

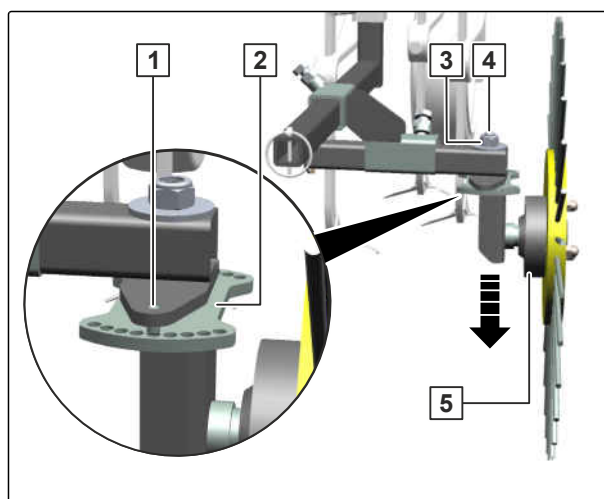
20. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора.

21. Ослабьте гайку [3] болта [4].

22. Отвинтите гайку и опустите ротационный выравниватель [5] вниз, чтобы цилиндрические просечные штифты [1] не захватывали стопорную пластину [2].



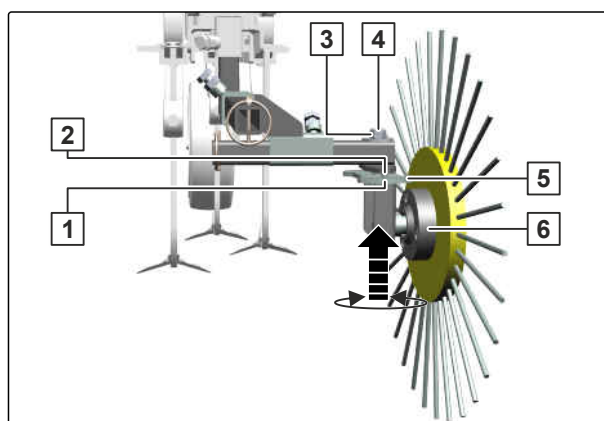
CMS-I-00007168



CMS-I-00007169

23. Поверните ротационный выравниватель [6] со стопорной пластиной [5] влево или вправо на продольной оси болта [4], чтобы добиться нужного угла наклона выравнивателя.

24. Вдавите ротационный выравниватель со стопорной пластиной вверх, чтобы цилиндрические просечные штифты [2] попали в стопорные отверстия [1].



CMS-I-00007170

25. Затяните гайку **3** болта.
26. Аналогичным образом отрегулируйте горизонтальный наклон всех ротационных выравнивателей.

Использование машины

7

CMS-T-00007054-B.1

7.1 Использование машины с KPP-M SC и Section Control

CMS-T-00010388-B.1

7.1.1 Использование машины

CMS-T-00014019-A.1



УСЛОВИЯ

- ☑ Машина разложена
- ☑ Необходимые для работы параллелограммы выбраны и приведены в рабочее положение
- ☑ Машина оборудована и настроена для эксплуатации
- ☑ Машина поднята над землей

1. Поднимите все предназначенные для междурядовой обработки параллелограммы, см. главу "Индикация статуса и положения параллелограммов" и "Ручное переключение параллелограммов" руководства по эксплуатации ПО ISOBUS пропашной машины.
2. Если необходимо автоматически опускать или поднимать параллелограмм в начале и в конце рядов растений:
включите Section Control, см. главу "Междурядная обработка" руководства по эксплуатации ПО ISOBUS пропашной машин.
3. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора, чтобы опорные колеса коснулись земли.



УКАЗАНИЕ

При слишком большой нагрузке на опорные колеса они погружаются в почву.

4. При помощи трехточечной навесной системы трактора распределите нагрузку на нижние тяги трактора и опорные колеса.

5. Заедьте трактором в поле.

➔ Если на шаге 2 активирована функция Section Control и полоса разворота прямая, параллелограммы в начале рядов растений одновременно автоматически переходят в рабочее положение.

➔ Если на шаге 2 активирована функция Section Control и полоса разворота неровная, соответствующий параллелограмм в каждом начале ряда растений автоматически переходит в рабочее положение.

6. *Если Section Control не используется и полоса разворота прямая,*
После начала движения в начале ряда растений вручную переведите все параллелограммы одновременно в рабочее положение, см. главы "*Индикация статуса и положения параллелограммов*" и "*Ручное переключение параллелограммов*" руководства по эксплуатации ПО ISOBUS пропашной машины.

или

Если Section Control не используется и полоса разворота неровная,
После начала движения у начала ряда растений вручную переведите соответствующий параллелограмм в рабочее положение, см. главу "*Индикация статуса и положения параллелограммов*" и "*Ручное переключение параллелограммов*" руководства по эксплуатации ПО ISOBUS пропашной машины.

7.1.2 Поворот на разворотной полосе

CMS-T-00014020-A.1

1. При достижении полосы разворота выедьте с поля.

➔ Если функция Section Control активирована и полоса разворота прямая, параллелограммы в конце рядов растений одновременно автоматически поднимаются.

➔ Если функция Section Control активирована и полоса разворота неровная, при достижении конца ряда растений соответствующий параллелограмм автоматически поднимается отдельно.

2. *Если Section Control не используется и полоса разворота прямая,*
При выезде из поля вручную поднимите все параллелограммы одновременно, см. главы "*Индикация статуса и положения параллелограммов*" и "*Ручное переключение параллелограммов*" руководства по эксплуатации ПО ISOBUS пропашной машины.

или

Если Section Control не используется и полоса разворота неровная,
В конце ряда растений вручную поднимите соответствующий параллелограмм отдельно, см. главу "*Индикация статуса и положения параллелограммов*" и "*Ручное переключение параллелограммов*" руководства по эксплуатации ПО ISOBUS пропашной машины.

3. *Во избежание поперечных нагрузок при повороте на разворотной полосе*
Поднимите машину при помощи трехточечной навесной системы трактора.
4. Развернитесь.
5. *Если направление машины совпадает с направлением движения,*
Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора, чтобы опорные колеса коснулись земли.



УКАЗАНИЕ

При слишком большой нагрузке на опорные колеса они погружаются в почву.

6. При помощи трехточечной навесной системы трактора распределите нагрузку на нижние тяги трактора и опорные колеса.
7. Заедьте трактором в поле.
- ➔ Если функция Section Control активирована и полоса разворота прямая, параллелограммы

в начале рядов растений одновременно автоматически опускаются.

- ➔ Если функция Section Control активирована и полоса разворота неровная, при достижении начала ряда растений соответствующий параллелограмм автоматически опускается отдельно.

8. *Если Section Control не используется и полоса разворота прямая,*
При достижении начала ряда растений вручную опустите все параллелограммы одновременно, см. главы "*Индикация статуса и положения параллелограммов*" и "*Ручное переключение параллелограммов*" руководства по эксплуатации ПО ISOBUS пропашной машины.

или

Если Section Control не используется и полоса разворота неровная,
В начале ряда растений вручную отдельно опустите соответствующий параллелограмм, см. главу "*Индикация статуса и положения параллелограммов*" и "*Ручное переключение параллелограммов*" руководства по эксплуатации ПО ISOBUS пропашной машины.

7.2 Использование машины с KPP-M/EKP-M/EKP-S

CMS-T-00010395-B.1

7.2.1 Использование машины

CMS-T-00010396-B.1



УСЛОВИЯ

- ✓ Машина разложена
- ✓ Необходимые для работы параллелограммы выбраны и приведены в рабочее положение
- ✓ Машина оборудована и настроена для эксплуатации
- ✓ Машина поднята над землей

1. *При наличии прямой полосы разворота,* проедьте трактором в поле, чтобы параллелограммы дошли до начала рядов растений.

или

При наличии не прямой полосы разворота, проедьте трактором в поле, чтобы один из двух крайних параллелограммов дошел до начала ряда растений.

2. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора, чтобы опорные колеса коснулись земли.



УКАЗАНИЕ

При слишком большой нагрузке на опорные колеса они погружаются в почву.

3. При помощи трехточечной навесной системы трактора распределите нагрузку на нижние тяги трактора и опорные колеса.
4. Приведите трактор в движение.

7.2.2 Поворот на разворотной полосе

CMS-T-00010397-B.1

1. При наличии прямой полосы разворота, выедьте трактором из поля, чтобы параллелограммы дошли до конца рядов растений

или

При наличии не прямой полосы разворота, выедьте трактором из поля, чтобы второй снаружи параллелограмм дошел до конца обоих рядов растений, между которыми он находится.

2. Поднимите машину при помощи трехточечной навесной системы трактора.
3. Разворачивайтесь, пока направление машины не совпадет с направлением движения.
4. При наличии прямой полосы разворота, проедьте трактором в поле, чтобы параллелограммы дошли до начала рядов растений.

или

При наличии не прямой полосы разворота, проедьте трактором в поле, чтобы один из двух крайних параллелограммов дошел до начала ряда растений.

5. Опустите машину на поле при помощи трехточечной навесной системы трактора, чтобы опорные колеса коснулись земли.



УКАЗАНИЕ

При слишком большой нагрузке на опорные колеса они погружаются в почву.

6. При помощи трехточечной навесной системы трактора распределите нагрузку на нижние тяги трактора и опорные колеса.
7. Заедьте трактором в поле.

Устранение неисправностей

8

CMS-T-00010658-B.1

Ошибка	Причина	Решение
Культурное растение засыпается	Слишком высокая скорость движения.	► Снизить скорость движения. Поддерживать оптимальную рабочую скорость согласно главе "Технические данные", см. стр. 39.
	Слишком агрессивный угол окучивающих дисков.	► Изменить настройку окучивающих дисков, см. стр. 114.
	Защитные катки неактивны.	► Активировать защитные катки, см. стр. 81 или см. стр. 93. ► Проверить настройку защитных катков. Изменить настройку при необходимости, см. стр. 86 или см. стр. 93.
Параллелограмм тянет в одну сторону	Рабочая глубина пропашных инструментов настроена неравномерно.	► Установите для всех пропашных инструментов на вибропружине или держателе рабочих органов одинаковую рабочую глубину, см. стр. 79.
	Установленные дополнительные рабочие органы настроены неодинаково.	► Одинаково настройте все дополнительные рабочие органы.
Пропашной инструмент засоряется из-за большого объема органики	Установлено слишком много пропашных инструментов.	► Для увеличения промежутка между пропашными инструментами уменьшите количество установленных пропашных инструментов.
	Слишком малый поток почвы из-за неправильной рабочей глубины.	► Для улучшения потока почвы увеличьте или уменьшите рабочую глубину пропашных инструментов, см. стр. 79.

Ошибка	Причина	Решение
Между рядами остаются сорняки	Ширина прополки настроена неправильно.	▶ Проверить настройку ширины прополки ▶ Настройте междурядную обработку с перекрытием не менее 2 см, см. стр. 77.
На склоне трактор очень сильно тянет вниз	Неправильная балансировка трактора.	▶ Установите на трактор задний противовес.
	На тракторе установлены неподходящие шины.	▶ На тракторе установлены узкие шины.
Ширина рядов очень отличается после посева	Параллелограммы выровнены неправильно.	▶ Выровняйте параллелограммы для каждого ряда, см. стр. 75.
	Неправильное направление движения.	▶ Учитывайте направление движения и двигайтесь в том же направлении, что и при посеве.
	Сеялка настроена неправильно.	▶ Проверьте настройку сеялки.
	Неисправны опоры сеялки.	▶ Проверьте опоры сеялки. ▶ Немедленно замените неисправные опоры.
Диски с пальцами работают слишком глубоко	Неправильная настройка дисков с пальцами.	▶ Проверить настройку дисков с пальцами. ▶ <i>Чтобы уменьшить предварительное напряжение,</i> переместите диски с пальцами вверх, см. стр. 107.
	Настроена слишком низкая высота комплекта дисков с пальцами на звездообразном параллелограмме.	▶ При помощи трубы консоли и направляющей трубки установите комплект дисков с пальцами выше на звездообразном параллелограмме, см. стр. 110.
Пропашные инструменты движутся слишком глубоко	Неправильная настройка рабочей глубины пропашных инструментов.	▶ Проверить настройку рабочей глубины пропашных инструментов. ▶ Настроить рабочую глубину пропашных инструментов 2 bis 3 см, см. стр. 79. ▶ <i>Если необходимо насыпать почву,</i> установите соответствующие рабочие органы.

Ошибка	Причина	Решение
Пропашной инструмент движется не в почве	Параллелограммы не в рабочем положении.	► Переместите параллелограммы в рабочее положение, см. стр. 67.
Ротационные выравниватели удаляют слишком много растений из рядов	Ротационные выравниватели не подходят для этой культуры.	► Деактивируйте ротационный выравниватель, см. стр. 127.
	Ротационные выравниватели работают слишком интенсивно.	► Уменьшите интенсивность работы ротационных выравнивателей, изменив высоту и горизонтальный, см. стр. 130.

Установка машины на стоянку

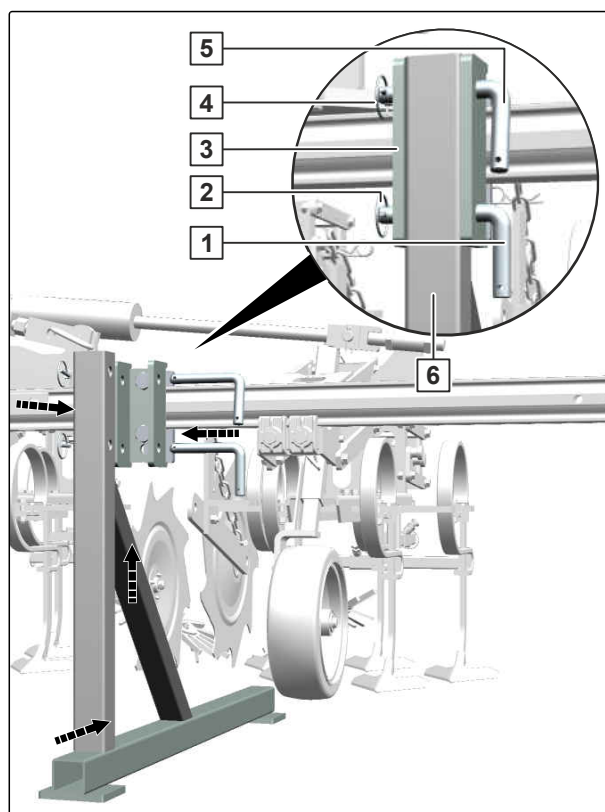
9

CMS-T-00012310-B.1

9.1 Установка опорных стоек

CMS-T-00007178-B.1

1. Приведите все параллелограммы в транспортное положение, см. стр. 53.
2. Поднимите присоединенную машину при помощи трехточечной навесной системы трактора.
3. Поднимите опорную стойку **6** к зажиму **3**, чтобы отверстия опорной стойки и отверстия зажима совпали.
4. Вставьте верхний фиксирующий палец **5** у зажима через верхние отверстия.
5. Застопорите верхний фиксирующий палец шплинтом с кольцом **4**.
6. Вставьте нижний фиксирующий палец **1** у зажима через нижние отверстия.
7. Застопорите нижний фиксирующий палец шплинтом с кольцом **2**.
8. Повторите шаги 3–7 для второй опорной стойки.

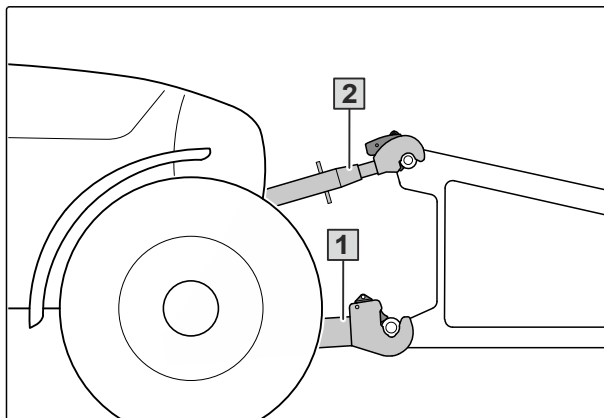


CMS-I-00006302

9.2 Отсоединение трехточечной навесной рамы

CMS-T-00012431-B.1

1. Поставьте машину на прочное горизонтальное основание.
2. Снимите нагрузку с верхней тяги **2**.
3. Отсоедините верхнюю тягу от машины.
4. Снимите нагрузку с нижних тяг **1**.
5. Из кабины трактора отсоедините нижние тяги от машины.



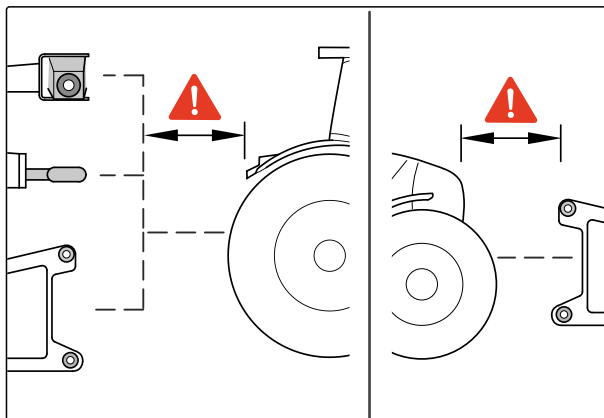
CMS-I-00007977

9.3 Отведите трактор от машины

CMS-T-00005795-D.1

Между трактором и машиной должно появиться достаточно места для беспрепятственного присоединения питающих магистралей.

- Отведите трактор на достаточное расстояние от машины.

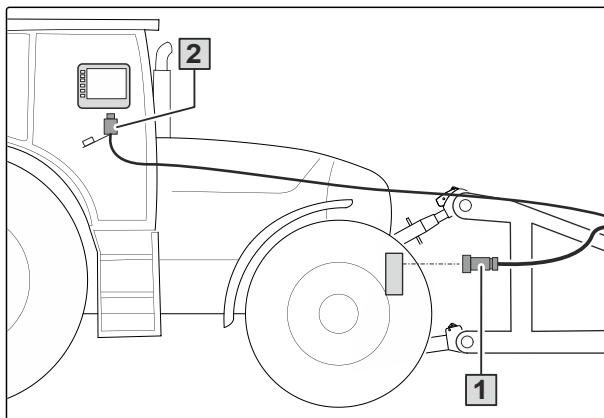


CMS-I-00004045

9.4 Отсоединение ISOBUS или компьютера управления

CMS-T-00012432-A.1

1. Извлеките штекер ISOBUS **1** или компьютера управления **2**.
2. Закройте штекер колпачком для защиты от пыли.
3. Подвесьте штекер в держателе для шлангов.

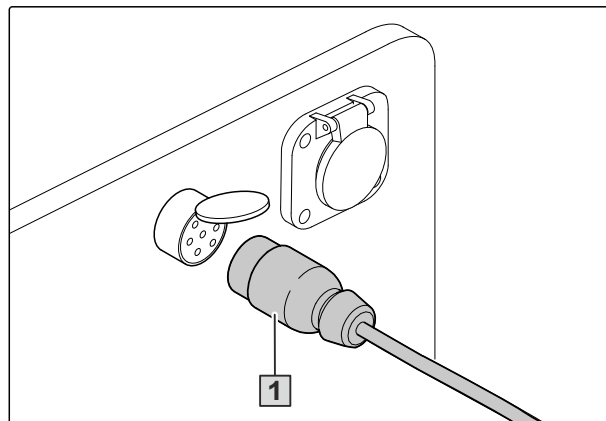


CMS-I-00007978

9.5 Отсоединение электропитания

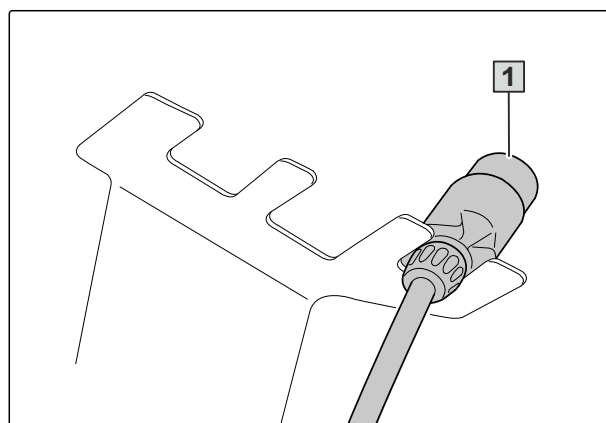
CMS-T-00001402-H.1

1. Извлеките штекеры **1** для электропитания.



CMS-I-00001048

2. Подвесьте штекер **1** в держателе для шлангов.

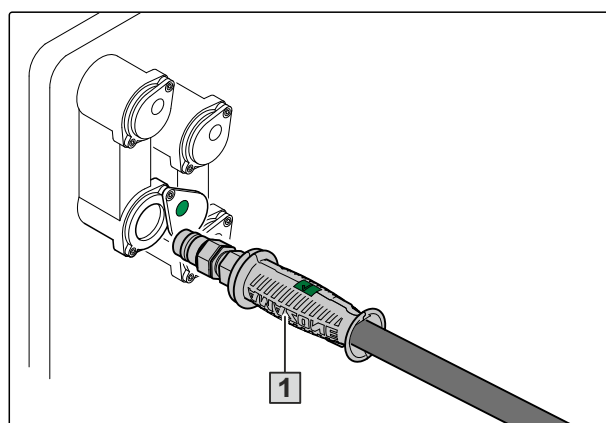


CMS-I-00001248

9.6 Отсоединение гидравлических шлангопроводов

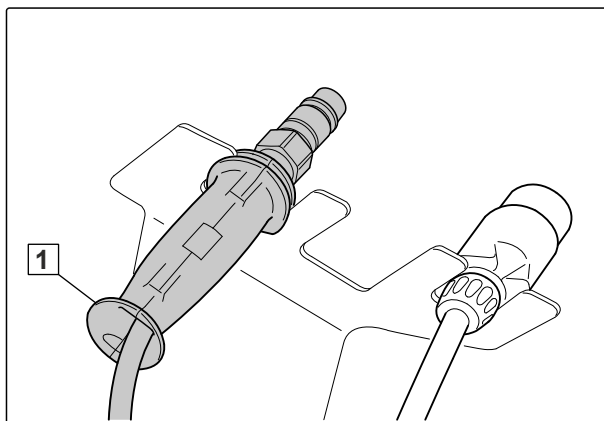
CMS-T-00000277-F.1

1. Зафиксируйте трактор и машину.
2. Переместите рычаг управления на блоке управления трактора в плавающее положение.
3. Отсоедините гидравлические шлангопроводы **1**.
4. Установите пылезащитные колпачки на гидравлические розетки.



CMS-I-00001065

5. Подвесьте гидравлические шлангопроводы **1** в предназначенном для них месте.



CMS-I-00001250

Текущий ремонт машины

10

CMS-T-00010663-C.1

10.1 Техническое обслуживание машины

CMS-T-00007060-C.1

10.1.1 План ТО

после первого использования	
Проверка гидравлических шлангопроводов	см. стр. 148

по потребности	
Замена стрелчатых лап	см. стр. 149
Замена стрелчатых лап Rapido	см. стр. 150
Замена стрелчатых лап RapidoClip	см. стр. 151
Замена угловых или долотовидных ножей	см. стр. 152
Замена сошника с пружинными зубьями или пружинными культиваторными зубьями	см. стр. 153
Замена дисков с пальцами	см. стр. 153

ежедневно	
Проверка пальцев нижних и верхних тяг	см. стр. 148

каждые 50 часов работы / еженедельно	
Проверка гидравлических шлангопроводов	см. стр. 148

10.1.2 Проверка гидравлических шлангопроводов

CMS-T-00002331-F.1



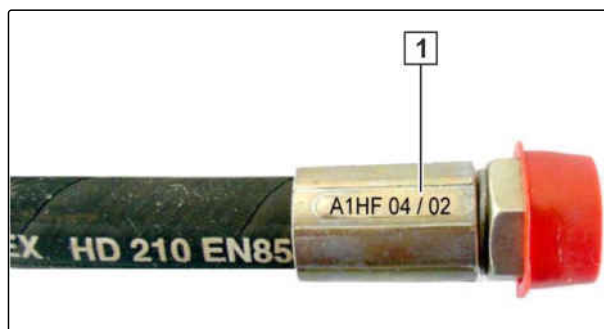
Периодичность

- после первого использования
- каждые 50 часов работы
- или
- еженедельно

1. Проверьте гидравлические шлангопроводы на наличие повреждений, таких как места истирания, разрезы, трещины и деформации.
2. Проверьте гидравлические шлангопроводы на негерметичные места.
3. Подтяните ослабленные резьбовые соединения.

Возраст гидравлических шлангов не должен превышать 6 лет.

4. Проверьте дату изготовления **1**.



CMS-I-00000532



РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ

5. Заменяйте изношенные, поврежденные или устаревшие гидравлические шлангопроводы.

10.1.3 Проверка пальцев нижних и верхних тяг

CMS-T-00002330-J.1



Периодичность

- ежедневно

Критерии для визуальной проверки пальцев нижних и верхних тяг:

- Трещины
- Поломки
- Необратимая деформация
- Допустимый износ: 2 мм

1. Проверьте пальцы нижних и верхних тяг согласно этим критериям.
2. Замените изношенные пальцы.

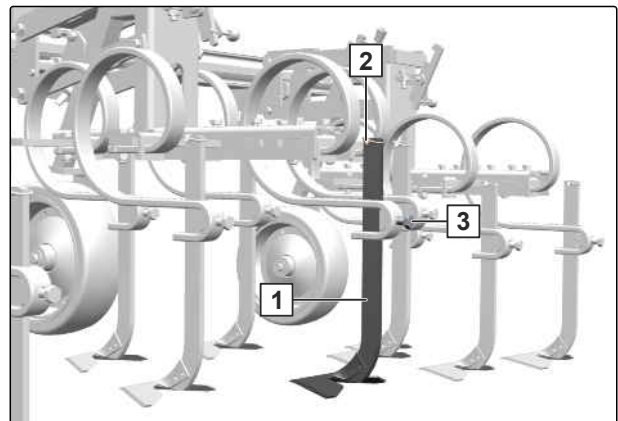
10.1.4 Замена стрельчатых лап

CMS-T-00010487-A.1

Периодичность

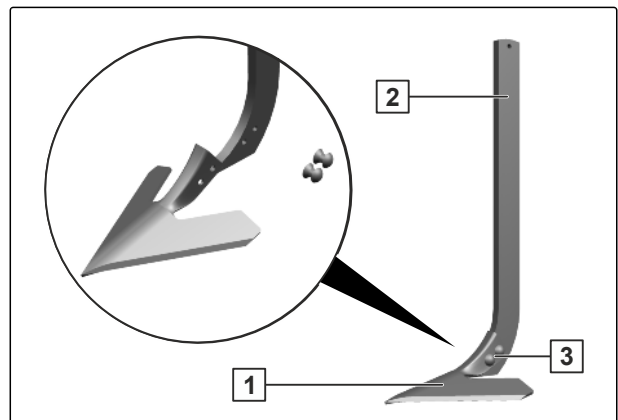
- по потребности

1. Поднимите и зафиксируйте параллелограмм.
2. Снимите защиту от выпадения **2**.
3. Ослабьте гайку **3** держателя на держателе инструментов или вибропружине.
4. Вытяните стрельчатую лапу **1** вниз из держателя.



CMS-I-00007137

5. Сверлом по металлу высверлите заклепки **3** из ножевой пластины **1** и стойки **2**.
6. Снимите ножевую пластину.
7. Приставьте новую ножевую пластину к стойке так, чтобы отверстия в них совпадали.
8. Вставьте заклепки в отверстия.
9. Расплющите заклепки молотком, чтобы прочно соединить ножевую пластину и стойку друг с другом.
10. Надвиньте новую стрельчатую лапу на держатель до нужной высоты.
11. Затяните болт держателя.
12. Установите защиту от выпадения.



CMS-I-00007147

10.1.5 Замена стрельчатых лап Rapido

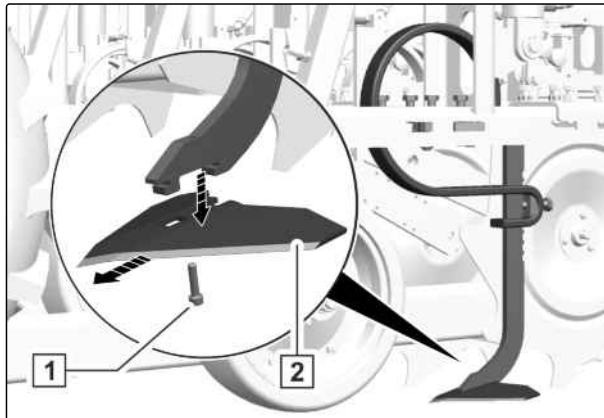
CMS-T-00010476-B.1



Периодичность

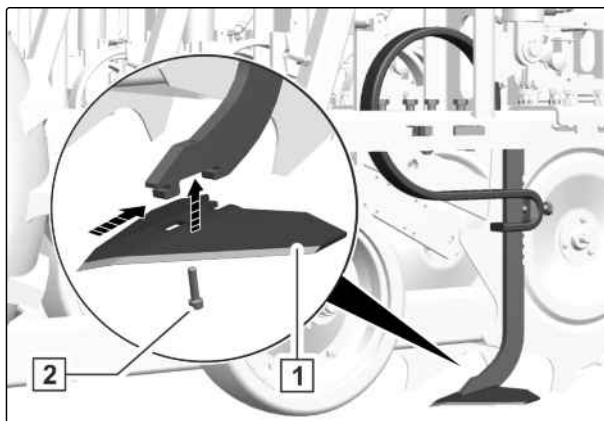
- по потребности

1. Поднимите и зафиксируйте параллелограмм.
2. Вывинтите винт **1**.
3. Переместите ножевую пластину **2** вперед и снимите в направлении вниз.



CMS-I-00004576

4. Установите ножевую пластину **1** на крепления и переместите назад.
5. Ввинтите болт **2**.



CMS-I-00004575

10.1.6 Замена стрельчатых лап RapidoClip

CMS-T-00013915-A.1

Периодичность

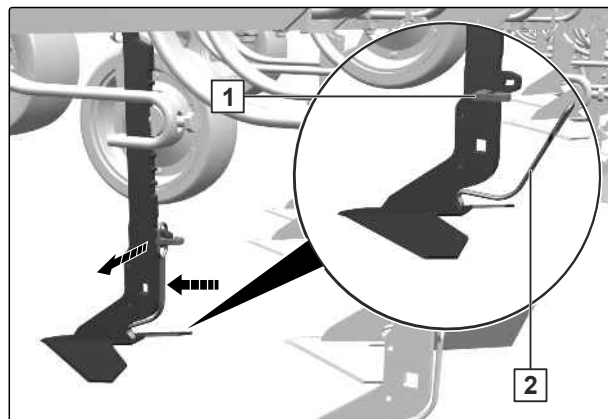
- по потребности

1. Поднимите и зафиксируйте параллелограмм.

2. Выдавите лапу RapidoClip **2** вперед и извлеките фиксатор **1**.

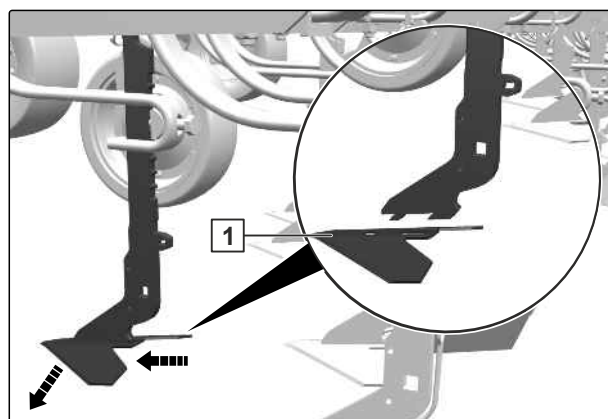
➔ Лапа RapidoClip отклоняется назад.

3. Снимите RapidoClip.



CMS-I-00008660

4. Сдвиньте старую ножевую пластину **1** вперед из креплений и снимите в направлении вниз.

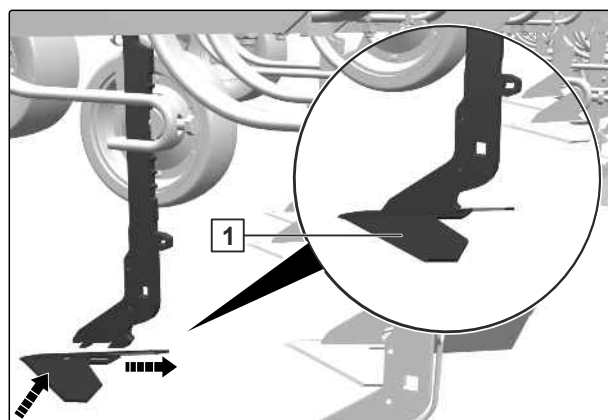


CMS-I-00008661

5. Убедитесь, что в креплениях нет грязи.

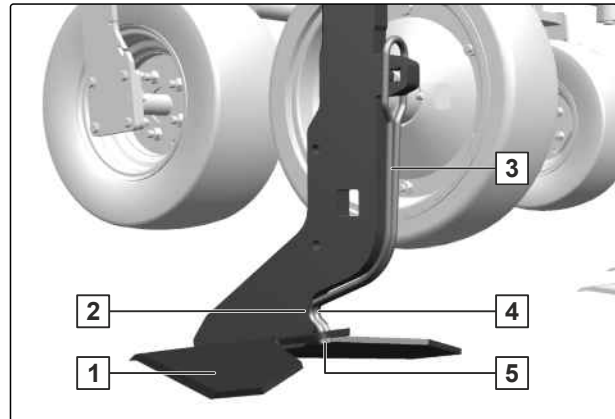
6. Приставьте новую ножевую пластину **1** снизу к креплениям и задвиньте назад.

7. Убедитесь в правильной посадке ножевой пластины.



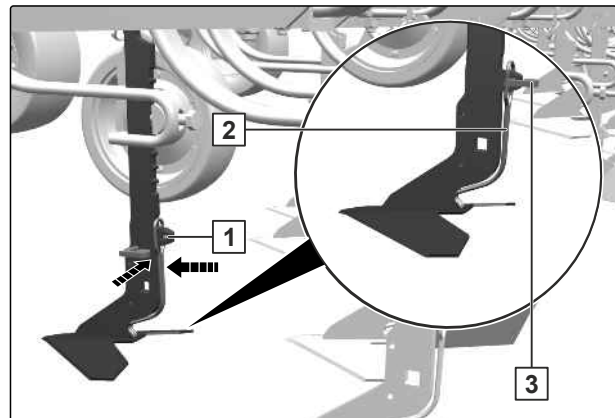
CMS-I-00008662

8. Вставьте лапу RapidoClip **3** так, чтобы нижний конец **5** находился в ножевой пластине **1** и закругление **2** прилегало к углублению **4** в стойке.



CMS-I-00008745

9. Надавите на лапу RapidoClip **2** вперед в направлении стойки и проденьте фиксатор **3** через отверстие **1**.
10. Убедитесь, что лапа RapidoClip плотно прижимает вставленный фиксатор.



CMS-I-00008663

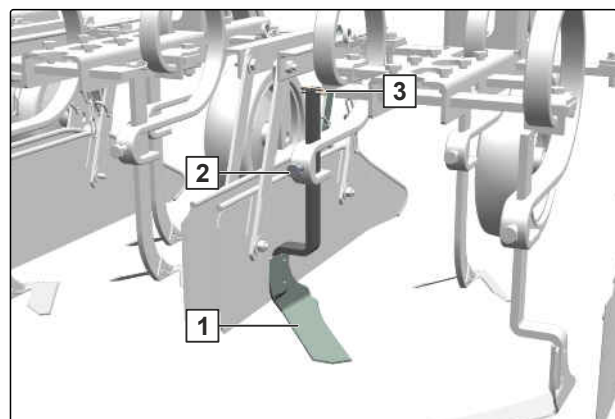
10.1.7 Замена угловых или долотовидных ножей

CMS-T-00010477-A.1

Периодичность

- по потребности

1. Поднимите и зафиксируйте параллелограмм.
2. Снимите защиту от выпадения **3**.
3. Ослабьте гайку **2** держателя на держателе инструментов или вибропружине.
4. Потяните угловой **1** или долотовидный нож вниз и снимите его.
5. Надвиньте новый угловой или долотовидный нож на держатель до нужной высоты.
6. Затяните болт держателя.
7. Установите защиту от выпадения.



CMS-I-00007148

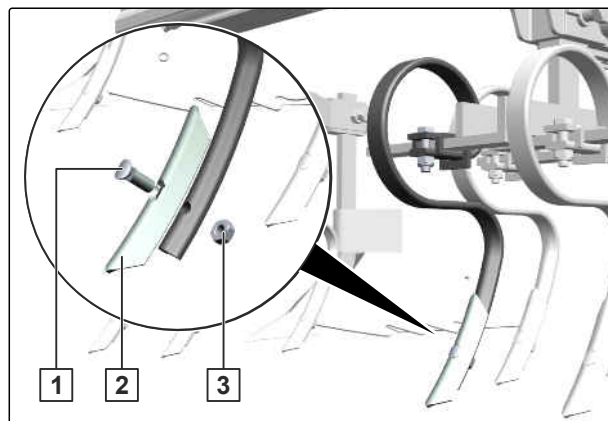
10.1.8 Замена сошника с пружинными зубьями или пружинными культиваторными зубьями

CMS-T-00010488-A.1

Периодичность

- по потребности

1. Поднимите и зафиксируйте машину или параллелограмм.
2. Отвинтите гайку **3**.
3. Вытяните планетарный винт **1**.
4. Снимите сошник **2**.
5. Приставьте новый сошник.
6. Вставьте болт.
7. Привинтите гайку.



CMS-I-00007149

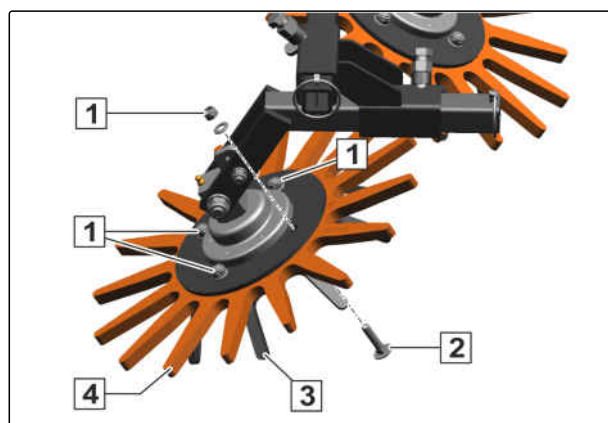
10.1.9 Замена дисков с пальцами

CMS-T-00006418-A.1

Периодичность

- по потребности

1. Поднимите и зафиксируйте параллелограмм.
2. Отвинтите гайки **1** с подкладными шайбами.
3. Вытяните винты **2**.
4. Снимите привод диска с пальцами **3** и диск с пальцами **4**.
5. Приложите новый диск с пальцами.
6. Вставьте винты.
7. Навинтите гайки с подкладными шайбами.



CMS-I-00004577

10.2 Смазка машины

CMS-T-00010664-B.1



ВАЖНО

Повреждение машины вследствие ненадлежащей смазки

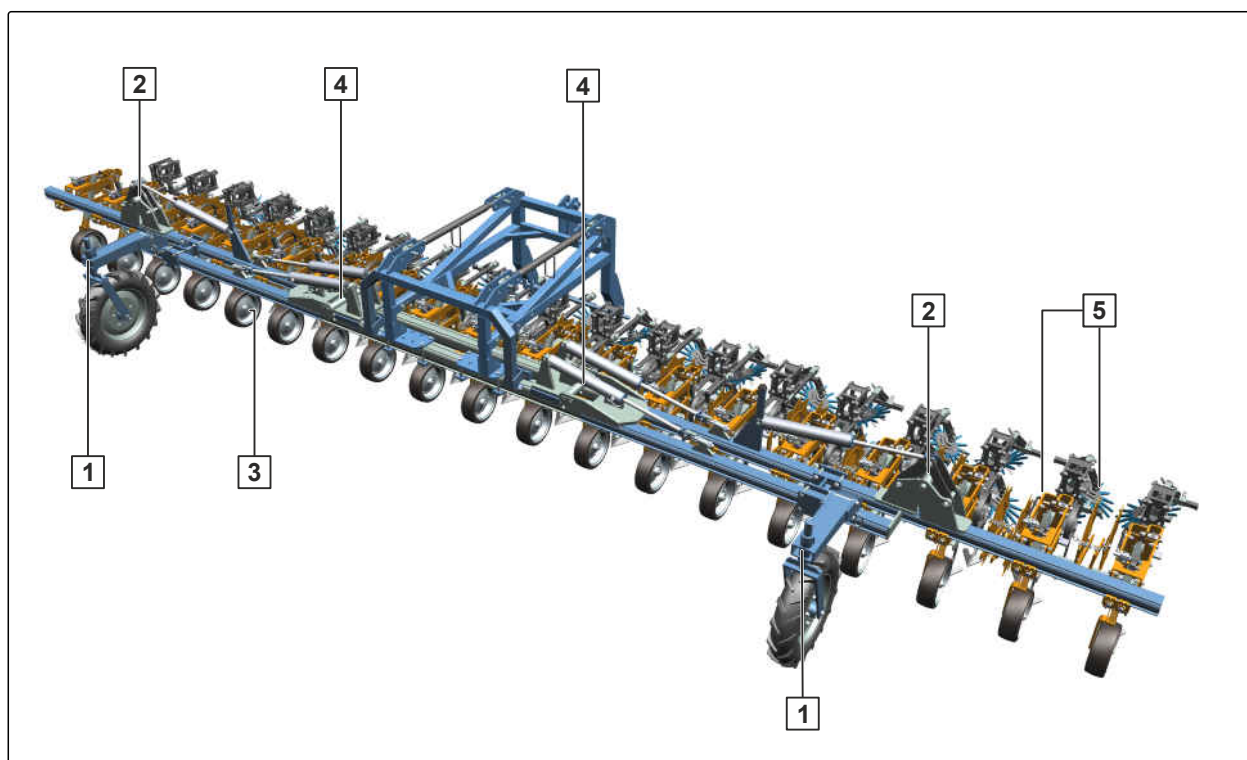
- ▶ Смажьте все точки смазки машины согласно карте смазки.
- ▶ Чтобы грязь не вдавливалась в местах смазки, тщательно очищайте пресс-масленки и смазочный шприц.
- ▶ Смазывайте машину только указанными в технических характеристиках смазочными материалами.
- ▶ Полностью выдавливайте загрязненную смазку из подшипников.



CMS-I-00002270

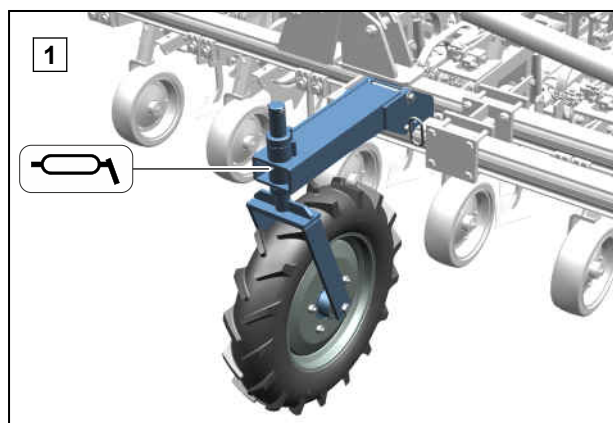
10.2.1 Обзор точек смазки

CMS-T-00010665-A.1

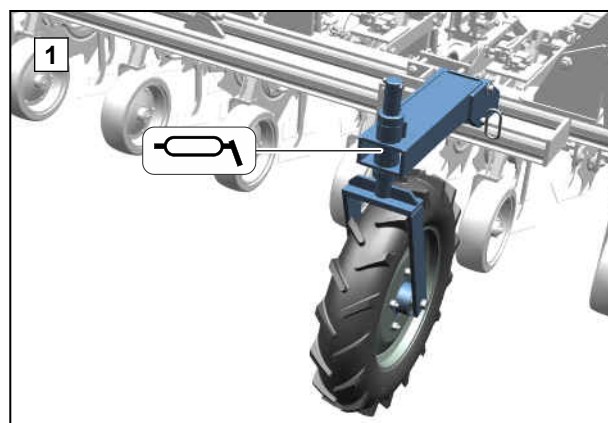


CMS-I-00007638

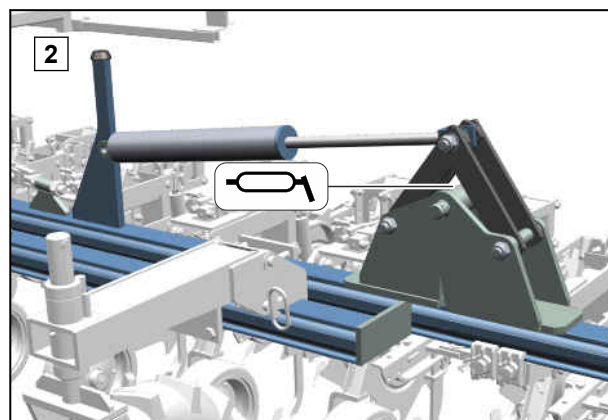
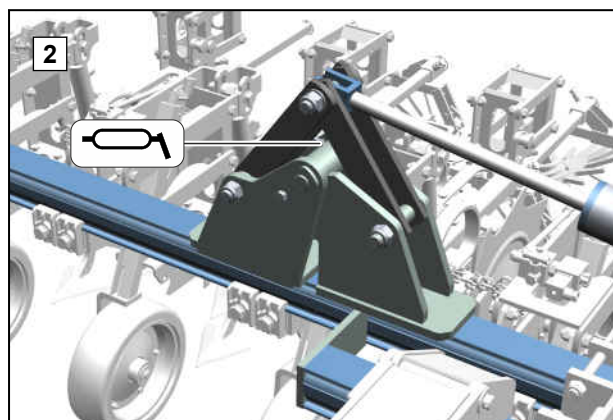
каждые 20 часов работы



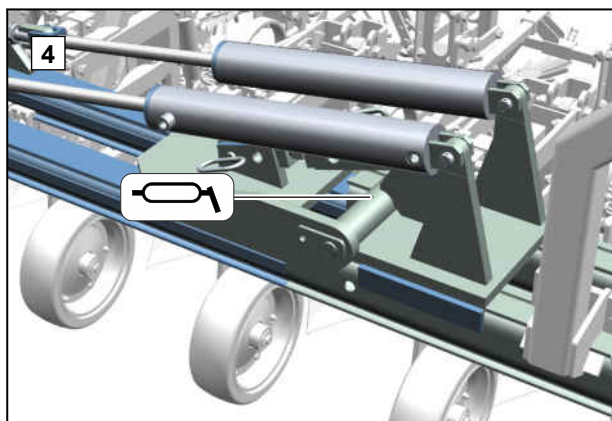
CMS-I-00007182



CMS-I-00007181

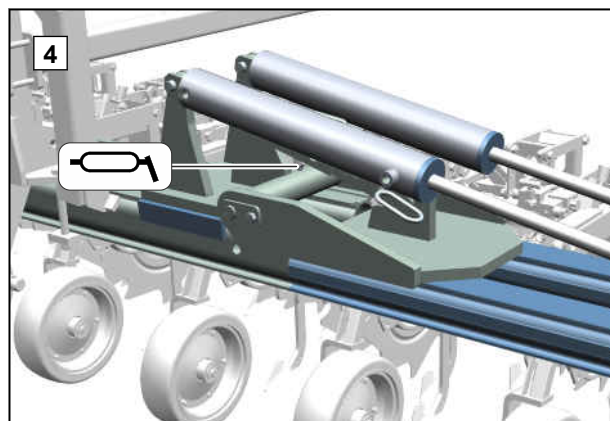


CMS-I-00007184

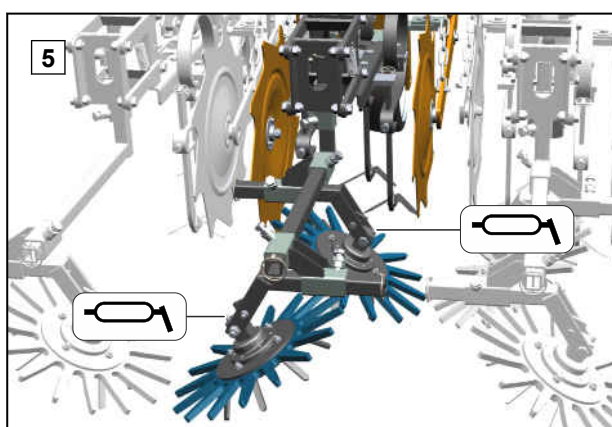


CMS-I-00007186

CMS-I-00007183

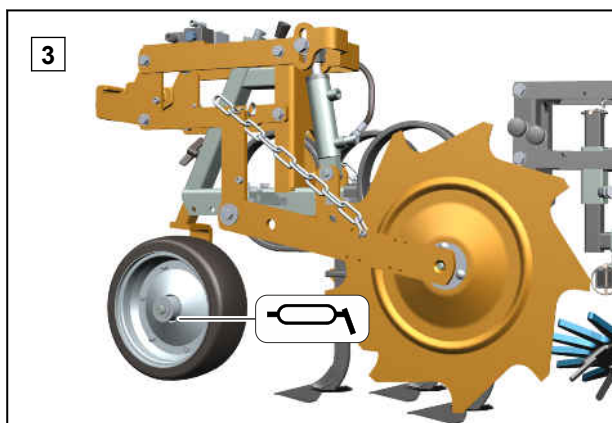


CMS-I-00007187



CMS-I-00007188

каждые 50 часов работы



CMS-I-00007185

10.3 Очистка машины

CMS-T-00006591-B.1



ВАЖНО

Опасность повреждения агрегата чистящей струей из форсунки высокого давления

- ▶ Никогда не направляйте чистящую струю очистителя высокого давления или устройства для мойки горячей водой под высоким давлением на обозначенные компоненты.
- ▶ Никогда не направляйте чистящую струю очистителя высокого давления или устройства для мойки горячей водой под высоким давлением на электрические или электронные компоненты.
- ▶ Никогда не направляйте чистящую струю прямо на точки смазки, подшипники, фирменную табличку, предупреждающие знаки и наклейки.
- ▶ Всегда выдерживайте минимальное расстояние 30 см между форсункой высокого давления и агрегатом.
- ▶ Установите давление воды не более 120 бар.



CMS-I-00002692

1. Для очистки машины используйте только сжатый воздух.
2. Сильные загрязнения на рабочих органах удаляйте очистителем высокого давления или устройством для мойки горячей водой под высоким давлением.

Подготовка машины к транспортировке

11

CMS-T-00007061-B.1

11.1 Погрузка и фиксация машины

CMS-T-00010638-B.1



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность несчастного случая при неправильной погрузке и фиксации

► В точности следуйте указаниям ниже.

1. Складывание складной машины, см. стр. 57.
2. Установка опорных стоек, см. стр. 143.
3. Присоедините машину с помощью трехточечной навесной рамы к подходящему подъемному транспортному средству.
4. При помощи подъемного транспортного средства поднимите машину на платформу транспортного средства.
5. Отсоедините машину от подъемного средства.
6. Зафиксируйте машину на транспортном средстве в области опорных стоек.

Утилизация машины

12

CMS-T-00010906-B.1

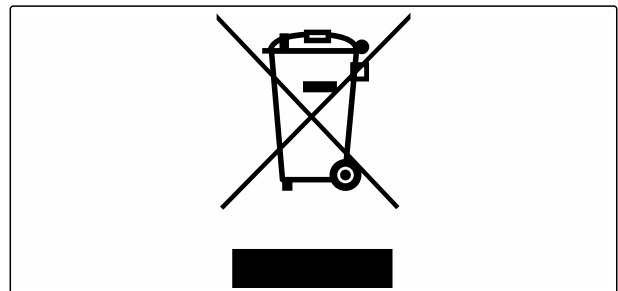


УКАЗАНИЯ ОБ ЭКОЛОГИЧЕСКОМ РИСКЕ

Ущерб окружающей среде из-за ненадлежащей утилизации

- ▶ Соблюдайте предписания местных органов власти.
- ▶ Соблюдайте символы по утилизации на машине.
- ▶ Соблюдайте следующие указания.

1. Не выбрасывайте компоненты с этим символом в бытовые отходы.



CMS-I-00007999

2. Возврат аккумуляторных батарей дистрибьютору

или

Сдайте аккумуляторные батареи в пункт сбора.

3. Передайте материал, пригодный для дальнейшего использования, на переработку.
4. Обращайтесь с эксплуатационными материалами как с опасными отходами.



РАБОТА В МАСТЕРСКОЙ

5. Утилизируйте хладагент.

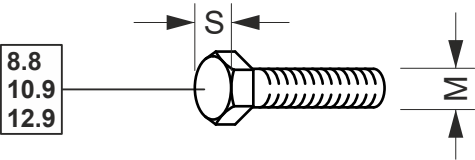
Приложение

13

CMS-T-00010659-B.1

13.1 Моменты затяжки болтов

CMS-T-00000373-E.1



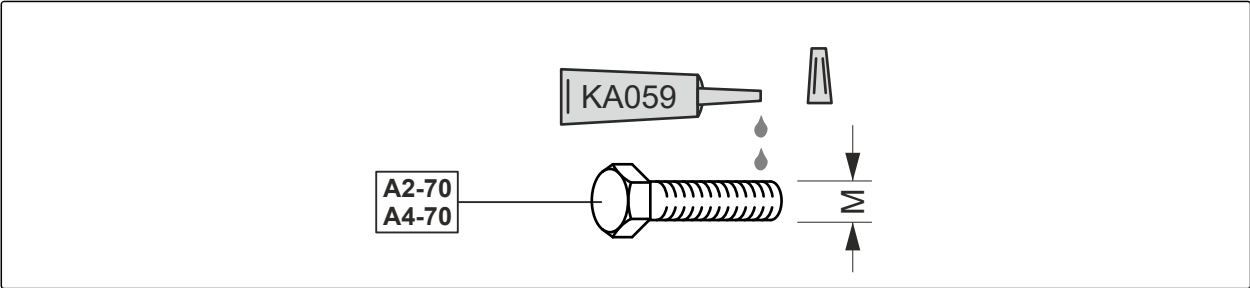
CMS-I-000260

УКАЗАНИЕ

Если не указано иное, действительны моменты затяжки болтов, приведенные в таблице.

M	S	Классы прочности		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 мм	25 Нм	35 Нм	41 Нм
M8x1		27 Нм	38 Нм	41 Нм
M10	16(17) мм	49 Нм	69 Нм	83 Нм
M10x1		52 Нм	73 Нм	88 Нм
M12	18(19) мм	86 Нм	120 Нм	145 Нм
M12x1,5		90 Нм	125 Нм	150 Нм
M14	22 мм	135 Нм	190 Нм	230 Нм
M 14x1,5		150 Нм	210 Нм	250 Нм
M16	24 мм	210 Нм	300 Нм	355 Нм
M16x1,5		225 Нм	315 Нм	380 Нм
M18	27 мм	290 Нм	405 Нм	485 Нм
M18x1,5		325 Нм	460 Нм	550 Нм

M	S	Классы прочности		
		8.8	10.9	12.9
M20	30 мм	410 Нм	580 Нм	690 Нм
M20x1,5		460 Нм	640 Нм	770 Нм
M22	32 мм	550 Нм	780 Нм	930 Нм
M22x1,5		610 Нм	860 Нм	1.050 Нм
M24	36 мм	710 Нм	1.000 Нм	1.200 Нм
M24x2		780 Нм	1.100 Нм	1.300 Нм
M27	41 мм	1.050 Нм	1.500 Нм	1.800 Нм
M27x2		1.150 Нм	1.600 Нм	1.950 Нм
M30	46 мм	1.450 Нм	2.000 Нм	2.400 Нм
M30x2		1.600 Нм	2.250 Нм	2.700 Нм



CMS-I-00000065

M	Момент затяжки	M	Момент затяжки
M4	2,4 Нм	M14	112 Нм
M5	4,9 Нм	M16	174 Нм
M6	8,4 Нм	M18	242 Нм
M8	20,4 Нм	M20	342 Нм
M10	40,7 Нм	M22	470 Нм
M12	70,5 Нм	M24	589 Нм

13.2 Применяемые документы

CMS-T-00010660-B.1

- Руководство по эксплуатации трактора
- Руководство по эксплуатации терминала управления ISOBUS
- Руководство по эксплуатации ПО ISOBUS пропашной машины

Перечни

14

14.1 Глоссарий

CMS-T-00000513-B.1

а

Агрегат

Навесные агрегаты являются принадлежностями трактора. Но в данном руководстве по эксплуатации навесные агрегаты везде называются агрегатом.

т

Трактор

В данном руководстве по эксплуатации везде используется название «трактор», в том числе и для других сельскохозяйственных колесных тягачей. На трактор навешиваются или прицепляются агрегаты.

э

Эксплуатационный материал

Эксплуатационные материалы служат для обеспечения готовности к эксплуатации. Например, к эксплуатационным материалам относятся чистящие вещества и смазочные материалы, такие как смазочное масло, консистентные смазки или средства для чистки.

14.2 Предметный указатель

Е			
ЕКР-М		Глубина междурядной обработки	
<i>приведение в транспортное положение</i>	56	<i>настройка на ЕКР</i>	80
<i>Установка в рабочее положение</i>	70	<i>настройка на КРР</i>	79
ЕКР-S		Гребенарежающие диски	
<i>приведение в транспортное положение</i>	56	<i>Настройка расстояния</i>	121
<i>Установка в рабочее положение</i>	70	<i>Регулировка высоты</i>	121
		<i>Регулировка угла наклона</i>	121
I		Д	
ISOBUS		Движение по дороге	
<i>Отсоединение кабеля</i>	144	<i>Обозначение</i>	33
<i>Подсоединение линии</i>	49	<i>Освещение</i>	33
К		Диски с пальцами	
КРР-М SC		<i>активация и деактивация</i>	105
<i>приведение в транспортное положение</i>	56	<i>Замена</i>	153
<i>Установка в рабочее положение</i>	70	<i>настройка бокового расстояния</i>	109
КРР-М		<i>Положение</i>	23
<i>приведение в транспортное положение</i>	53	<i>Регулировка высоты</i>	110
<i>Установка в рабочее положение</i>	67	<i>Регулировка угла наклона</i>	107
S		Долотовидные ножи	
Section Control параллелограммы		<i>Замена</i>	152
<i>Описание</i>	35	<i>Описание</i>	36
<i>Положение</i>	23	Дополнительное оборудование	25
A		Допустимая нагрузка на шины	
Адрес		<i>рассчитать</i>	42
<i>Техническая редакция</i>	5	Допустимая по проходимости крутизна склона	40
B		Допустимая транспортная скорость	39
Вибропружина			
<i>Описание</i>	35		
Выравнивание			
<i>Машина параллельно земле</i>	50		
Г		3	
Гидравлические шлангопроводы		Загортач	
<i>Отсоединение</i>	145	<i>настройка</i>	125, 126, 127, 129, 130
<i>Подсоединение</i>	46	Защитная решетка	
<i>Проверка</i>	148	<i>снятие</i>	62
		<i>Установка</i>	61
		Защитные катки HS	
		<i>активация и деактивация HS 85 и HS 62 83, 83</i>	
		<i>активация и деактивация HSU</i>	84, 84
		<i>активация и деактивация HSZ и HSR</i>	81, 81
		<i>настройка бокового расстояния при</i>	
		<i>установке на параллелограмм</i>	90, 90
		<i>настройка бокового расстояния при</i>	
		<i>установке на шину устройства</i>	92, 92
		<i>Положение</i>	23, 23
		<i>Регулировка высоты</i>	86, 86

Защитные катки RowDisc		О	
<i>активация и регулировка высоты</i>	93, 93		
<i>Выключение</i>	98, 98	Обзор точек смазки	154
<i>настройка бокового расстояния</i>	96, 96	Обозначение для движения по дороге	
<i>Положение</i>	23, 23	<i>Описание</i>	33
<i>увеличение прижимного давления</i>	97, 97	<i>Положение</i>	23
<i>фиксация от самопроизвольной</i>		<i>Установка</i>	50
<i>деактивации</i>	96, 96		
Звездообразный параллелограмм		Общая масса	
<i>Положение</i>	23	<i>рассчитать</i>	42
И		Окучивающие диски	
Использование машины		<i>активация и деактивация при монтаже</i>	
<i>Машина с Section Control</i>	134	<i>на жесткое крепление</i>	113
<i>Машина с параллелограммами с</i>		<i>активация и деактивация при монтаже</i>	
<i>гидравлическим подъемом KPP-M SC</i>	134	<i>на звездообразный параллелограмм</i>	111
<i>Машина с параллелограммами с</i>		<i>настройка горизонтального наклона</i>	114
<i>механическим подъемом KPP-M/EKP-M/</i>		<i>Настройка расстояния</i>	114
<i>EKP-S</i>	138	<i>Положение</i>	23
Использование по назначению	21	<i>Регулировка высоты</i>	114
Использование		Окучивающие инструменты	
<i>см "Использование машины"</i>	134, 138	<i>настройка</i>	111, 113, 114, 117, 117, 119, 120
К		Опорные колеса	
Категории навесного устройства	39	<i>выравнивание по высоте</i>	73
Комплект пружинных зубьев		<i>выравнивание по рядам</i>	72
<i>Описание</i>	37	<i>Положение</i>	23
Компьютер управления		Опорные ролики	
<i>Отсоединение кабеля</i>	144	<i>Положение</i>	23
<i>Подсоединение линии</i>	49	Опорные стойки	
Контактные данные		<i>Положение</i>	23
<i>Техническая редакция</i>	5	<i>Снятие</i>	52
крепить	158	<i>Установка</i>	143
М		Оптимальная рабочая скорость	39
Моменты затяжки болтов	160	Освещение	
Н		<i>Описание</i>	33
Нагрузка на заднюю ось		<i>Положение</i>	23
<i>рассчитать</i>	42	<i>Установка</i>	50
Нагрузка на переднюю ось		Очистка	157
<i>рассчитать</i>	42	Ошибка	
Нагрузки		<i>Устранение</i>	140
<i>рассчитать</i>	42	П	
Неисправности		Палец верхней тяги	
<i>Устранение</i>	140	<i>Проверка</i>	148
		Палец нижней тяги	
		<i>Проверка</i>	148

Параллелограммы		Полоса разворота	
<i>выравнивание по рядам</i>	75	<i>разворот машины с Section Control</i>	135
<i>Положение</i>	23	<i>разворот машины с параллелограммами</i>	
<i>приведение в транспортное</i>		<i>с гидравлическим подъемом KPP-M SC</i>	135
<i>положение</i>	53, 56, 56	<i>разворот машины с параллелограммами</i>	
<i>Установка в рабочее положение</i>	67, 70, 70	<i>с механическим подъемом KPP-M/EKP-M/</i>	
		<i>EKP-S</i>	139
Передняя балластировка		Предупреждающие знаки	
<i>рассчитать</i>	42	<i>Описание</i>	30
Передняя консоль		<i>Положения машины с дважды сложенной</i>	
<i>Положение</i>	23	<i>шиной устройства с гидравлическим</i>	
Плоские окучники на системе RapidoClip		<i>складыванием</i>	29
<i>активировать</i>	117	<i>Положения машины с однократно</i>	
<i>Выключение</i>	119	<i>сложенной шиной устройства с</i>	
<i>Настройка рабочей глубины</i>	117	<i>гидравлическим складыванием</i>	29
Плоские окучники		<i>Положения машины с шиной устройства</i>	
<i>настройка</i>	117	<i>с механическим складыванием</i>	28
Поворот на разворотной полосе		<i>Расположение на машине с передней</i>	
<i>Машина с Section Control</i>	135	<i>консолью VB10</i>	28
<i>Машина с параллелограммами с</i>		<i>Расположение на машине с передней</i>	
<i>гидравлическим подъемом KPP-M SC</i>	135	<i>консолью VB6</i>	27
<i>Машина с параллелограммами с</i>		<i>Структура</i>	30
<i>механическим подъемом KPP-M/EKP-M/</i>		Применяемые документы	161
<i>EKP-S</i>	139	Проверка	
Погрузка	158	<i>Гидравлические шлангопроводы</i>	148
Подготовка к движению по дороге		<i>Палец верхней тяги</i>	148
<i>Приведение защитных катков в</i>		<i>Палец нижней тяги</i>	148
<i>транспортное положение</i>	52	Пропашные инструменты	
<i>Приведение защитных щитков в</i>		<i>Описание</i>	35, 36, 37, 37
<i>транспортное положение</i>	52	<i>Положение</i>	23
Подготовка к транспортировке		<i>Технические данные</i>	39
<i>Погрузка машины за трехточечную</i>		Пружинные культиваторные зубья с сошником	
<i>навесную раму</i>	158	<i>Описание</i>	37
<i>Фиксация машины</i>	158	Р	
Подъемная штанга для параллелограммов с		Работа в мастерской	4
<i>механическим подъемом</i>		Рабочая скорость	39
<i>Положение</i>	23	Рабочее положение параллелограммов	
Полольная борона		<i>EKP-M</i>	70
<i>активация и деактивация</i>	125	<i>EKP-S</i>	70
<i>настройка</i>	126	<i>KPP-M</i>	67
<i>Положение</i>	23	<i>KPP-M SC</i>	70
Полольные ножи		Размеры	39
<i>Замена</i>	150, 151	раскладывание	63, 64
<i>Описание</i>	35		

Ротационный выравниватель		трактора	
активация и деактивация при монтаже		Расчет необходимых характеристик	
на жесткое крепление	129	трактора	42
активация и деактивация при монтаже		Эксплуатационные характеристики	40
на звездообразный параллелограмм	127	Транспортная скорость	39
настройка горизонтального наклона	130	Транспортное положение параллелограммов	
Настройка расстояния	130	ЕКР-М	56
Положение	23	ЕКР-S	56
Регулировка высоты	130	КРР-М	53
		КРР-М SC	56
С			
Система быстрой смены RapidoClip		Трехточечная навесная рама	
Описание	35	Отсоединение	144
Система быстрой смены Rapido		Подсоединение	49
Описание	35	Положение	23
складывание	57, 59	У	
Скорость движения	39	Угловые ножи	
Смазка	154	Замена	152
Сошниковые окучники		Описание	35
настройка	120	Ф	
Сошник с пружинными зубьями		Фирменная табличка на машине	
Замена	153	Описание	38
Сошник с пружинными культиваторными зубьями		Положение	23
Замена	153	Ц	
Стрельчатые лапы RapidoClip		Цифровое руководство по эксплуатации	4
Замена	151	Ш	
Описание	35	Шариковая втулка верхней тяги	
Стрельчатые лапы Rapido		Установка	46
Замена	150	Шариковые втулки нижних тяг	
Описание	35	Установка	45
Стрельчатые лапы		Шина устройства	
Замена	149, 150, 151	гидравлически складывающаяся,	
Описание	35	раскладывание	64
Т			
Технические данные		гидравлически складывающаяся, сложить	59
Данные по шумообразованию	40	механическое складывание, разложить	63
Допустимая по проходимости крутизна		механическое складывание, сложить	57
склона	40	Описание	34
Допустимые категории навесного		Положение	23
устройства	39	Ширина междурядной обработки	
Пропашные инструменты	39	настройка	77
Размеры	39		
Скорость движения	39		
Эксплуатационные характеристики			
трактора	40		
Техническое обслуживание	147		

Щ

Щитки для защиты рядов

<i>активация и деактивация</i>	99
<i>настройка бокового расстояния</i>	103
<i>Положение</i>	23
<i>Регулировка высоты</i>	101

Э

Электропитание

<i>Отсоединение</i>	145
<i>Подсоединение</i>	49

Элементы защиты рядов

<i>настройка</i>	81, 83, 84, 86, 90, 92, 99, 101, 103
------------------	--------------------------------------

SCHMOTZER Hacktechnik GmbH & Co. KG

Rothenburger Str. 45
91438 Bad Windsheim
Deutschland

t +49 (0) 9841 - 920
m info@schmotzer-ht.de
w www.schmotzer-ht.de

SCHMOTZER Hacktechnik ist ein
Unternehmen der AMAZONE-Gruppe.



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Postfach 51 · D-49202 Hasbergen-Gaste

www.amazone.de